

Fundado el 14 de enero de 1917

PRECIO	
Se mana	E° 9
Aéreo a Provincias	E° 11
Domingo	E° 10
Aéreo a Provincias	E° 12

## "ASEGURAREMOS ALIMENTO PARA TODOS LOS CHILENOS"

### Campeginos apoyan estanco del trigo, en encuentro nacional



CAMPESINOS PROVENIENTES de 20 provincias del país participaron durante tres días en el encuentro Nacional de Campesinos, celebrado en Chillán.

"Crearemos el estanco de todos los cereales que sean necesarios para asegurar el alimento de todos los hogares chilenos, esto se definirá en la presente semana" manifestó el Ministro de Agricultura, Rolando Calderón, en el discurso pronunciado en el acto masivo de clausura del Encuentro Nacional de Consejos Campesinos en el Estado de Chillán.

#### EL ENCUENTRO

La intervención final del Secretario de Estado fue la culminación de tres días de sesiones y actividades de 400 delegados de Consejos Comunales, Federaciones Campesinas y otras organizaciones de base de 20 provincias del país. Todas fueron invitadas por el Consejo Provincial de Ñuble.

Entre los temas más importantes, tratados por los campesinos estuvieron la definición, objetivos, funciones y organizaciones de los Consejos, el estudio de la Ley de Reforma Agraria, los pequeños propietarios, el papel de la mujer, el burocratismo, la unidad obrero campesina y estudiantil, entre otros. Para la discusión de estos temas se formaron once comisiones.

#### CONCLUSIONES

Las principales conclusiones del encuentro y que fueron dadas a conocer al Ministro Calderón en el acto de clausura son:

- 1.- Vigoroso respaldo a la política agraria anunciada por el Ministro en cadena de radio y televisión el viernes por la noche y que coincidió con la iniciación del evento. Señala que desde ese momento se expropiarán todos los predios mayores de 40 hectáreas que, de acuerdo con lo que expresa la actual ley de Reforma Agraria, están mal explotados, abandonados o tengan conflicto con los trabajadores.
- 2.- Iniciar un proceso de movilización de masas a fin de lograr la promulgación de una ley de Reforma Agraria que recoja los planteamientos y aspiraciones de los campesinos.
- 3.- Se reconoció la importancia de los Consejos Comunales como expresión del poder popular

organizado y la alianza obrero campesina. El rol del Sindicato queda definido como la vanguardia de dicho proceso de organización popular.

4.- El evento valorizó también el lugar de la mujer en el proceso de liberación nacional, se comprometió a respaldar las justas aspiraciones del pueblo mapuche y a luchar en todos los frentes para consolidar un auténtico poder popular mediante el fortalecimiento de los organismos generados por la base, como lo son los Consejos Comunales. Se hizo una severa autocrítica al burocratismo y a la ineficiencia del aparato estatal que no se encuentra apto para llevar adelante un proceso revolucionario como el que aspiran los campesinos.

#### CONFERENCIA DE PRENSA

Al término de las sesiones plenarias se realizó una conferencia de prensa en la que participaron los principales dirigentes campesinos del país, quienes junto al Subsecretario de Agricultura, Mario Montañari, hicieron un balance general de tres días de trabajo.

En esta oportunidad Montuani señaló que "el encuentro tiene trascendencia nacional, es un reflejo de la voluntad de los trabajadores del país por darse organizaciones de base que los represente en sus intereses de clase".

Por su parte, los dirigentes Carlos Morales, presidente de la confederación "Unidad Obrero Campesina", Oscar de la Fuente de "Ránquil", Anselmo Cancino del Consejo Provincial de Linares, Rosa Toledo del Consejo Comunal de Puente Alto, Oscar Vega de Atacama, José Varas de Magallanes y Pedro Comejo del Departamento Campesino de la CUT, entre otros hicieron un completo análisis de lo que fue el Encuentro y su importancia para todo el proceso chileno.

#### DIRIGENTES REITERARON

1.- Su confianza en la política agraria señalada por Calderón, su respaldo al Estanco del Trigo reafirmada con la formación de brigadas de producción y vigilancia a fin de evitar los sabotajes.

2.- Su disposición a fortalecer los Consejos Comunales generados por la base y en general todo organismo que se den los trabajadores en la construcción del socialismo. En este sentido el dirigente nacional de la CUT Pedro Comejo señaló la preocupación de dicho organismo "por fomentar la unidad de los campesinos tendientes a la creación de una sola gran confederación que los agrupe y los represente". Nuestra principal preocupación señaló el dirigente es "fomentar la unidad obrero-campesina".

"Volvimos fortalecidos para continuar en la lucha. No necesitamos que nos vengán a aclarar la película desde afuera, los campesinos tenemos la suficiente madurez y conciencia para tratar nuestros propios asuntos, darnos nuestras propias resoluciones a favor del socialismo, la producción y el poder popular". concluyeron los dirigentes resumiendo el pensamiento de todos los asistentes al primer Encuentro de Consejos Comunales Campesinos.

## PRODUCTOS ACAPARADOS SE VENDEN A PRECIOS OFICIALES



### El pueblo denuncia a los especuladores

GRAN CANTIDAD DE DETERGENTES, azúcar, papel confort, cuadernos, mercadería acaparada por Julio Arttoy, dueño de la "Paquetería y Abarrotes" de Conchalí, están siendo vendidas a precios oficiales al público consumidor.

## CORHABIT ENTREGO NUEVAS VIVIENDAS

### Inaugurada Villa "Violeta Parra", en Barancas, y "Carlos Cortés", en Las Condes

En un acto de inauguración se entregaron 700 departamentos en la Población Carlos Cortés de Las Condes.

Gobierno que se acuerda de nosotros los pobres, ahora no sólo tengo casa sino que me aumentaron la pensión del Seguro".

Iguales conceptos sostuvo Juan Godoy Altamirano, dirigente de la Población Carlos Cortés. "El Gobierno pasado, afirmó, nos tenían en los últimos contrafrentes cordilleros para que no afearáramos la aristocrática comuna de Las Condes. El Gobierno Popular construyó la más moderna remodelación para los pobladores en pleno barrio alto y nosotros participamos directamente en la signación de las viviendas".

#### DIVIDENDOS

En ambos actos de entrega estuvieron presentes autoridades de la vivienda. Los Directivos denunciaron que el Parlamento había negado 500 millones de escudos para proseguir el Programa habitacional.

Por el Ministerio participó Carlos Guzmán, por CORHABIT, Luis Rosales, Gerente y Luis Molina, Delegado de Santiago y por CORVI estuvo presente el arquitecto Pedro Iribarne.

Luis Molina, Delegado Provincial de CORHABIT recordó otra conquista de los pobladores, el término de la reajustabilidad, dijo: "Este Gobierno terminó para siempre con el fantasma que significaba para los pobladores los dividendos reajustables. Este Gobierno está cumpliendo escrupulosamente con su programa y ahora los dividendos son el 10 por ciento del ingreso familiar".



### Comisión Política del PC:

## LLAMA A LAS ORGANIZACIONES A RESPALDAR A H. DEL CANTO

### Énergico repudio a fallo político en su contra

La Comisión Política del Partido Comunista, al conocer la encargaría de reo en contra del compañero Hernán del Canto Ministro Secretario General de Gobierno, dictada por uno de los Tribunales de Justicia, declara ante la opinión pública que, una vez más, queda en claro que los motivos que se invocan para ello, son de carácter netamente político, en virtud de haberse tenido en cuenta que, en su calidad de Secretario General de Gobierno, era responsable de las cadenas obligatorias mientras duró el paro patronal de octubre pasado.

Es plenamente conocido que en los Gobiernos pasados, todos, sin excepción, hicieron uso y abuso de las cadenas radiales aduciendo para ello motivos menos valerosos que los propósitos que

encerraba el movimiento sedicioso a que hemos aludido, y nunca se supo que los Tribunales de Justicia hayan condenado, y mucho menos enjuiciado a algún Ministro de esos Gobiernos por esta razón.

La Comisión Política del Partido Comunista solidariza con el compañero Hernán del Canto y llama a las organizaciones de masas de nuestro pueblo a manifestarle su apoyo y a protestar por este fallo político.

COMISION POLITICA DEL PARTIDO COMUNISTA DE CHILE

SANTIAGO, 29 de Enero de 1973.

## US\$ 137.000.000.000. COSTO A EE.UU. GUERRA EN VIETNAM

WASHINGTON, 29 (AFP).—La Guerra del Vietnam costó a Estados Unidos más de 137 mil millones de dólares, según el Departamento de Defensa.

Con motivo de la publicación del presupuesto Federal para 1973-74, el Pentágono reveló el costo (detallado año por año de las operaciones bélicas norteamericanas en el Sudeste Asiático.

En realidad, se incluyen los gastos de la guerra del Vietnam, así como los de las operaciones en Laos y Camboya, y de las misiones aéreas con despegue en Tailandia y en Guam relacionadas directamente con las hostilidades al Norte y al Sur del Paralelo 17.

### En carta a Comisión Política del PS

## ALLENDE SEÑALA REAL ALCANCE DE PROYECTO LEY SOBRE AREA SOCIAL

El Presidente Allende hizo entrega ayer en la tarde de cartas dirigidas a las Comisiones Políticas del Partido Socialista y del MAPU, en las que señala respectivamente:

Santiago, 29 de Enero de 1973.

A los Compañeros de la COMISION POLITICA DEL PARTIDO SOCIALISTA. PRESENTE.

Compañeros y amigos:

En respuesta a su carta pública de hoy, me complace que su contenido me permita esclarecer ante esa Comisión Política y los trabajadores en general, el real alcance del último Proyecto de Ley enviado al Congreso para expropiar empresas e incorporarlas al Área Social o Mixta, superando equívocos.

Las medidas del Gobierno en relación con el Área Social, son las siguientes:

- 1.— Insistir en la urgencia de dar curso al Proyecto de Ley que delimita en 50 empresas al Área Social.
- 2.— Pedir la expropiación sin demora de las 49 empresas del Área Social actualmente intervenidas o requisadas. De ellas, 44 forman parte de la lista de las 90 y otras 5 han sido agregadas.
- 3.— Reabrir el poder de comora y tomar las medidas administrativas para que el resto de las 44 empresas pasen al Área Social.
- 4.— En aquellas empresas cuyos dueños acepten su traspaso al Área Social, durante el breve período que duren las conversaciones para finalizar la operación, se mantiene la intervención del Estado en su administración, integrando a ella a un representante de los trabajadores y otro de los empresarios. En total, tres personas.

En relación con las empresas que no corresponden al Área Social, la posición del Gobierno es la siguiente:

- 1.— No es efectivo que se haya resuelto su devolución.
- 2.— Para normalizar su situación jurídica y económica, las características de cada una de estas empresas serán estudiadas por el Comité Coordinador de Casos Especiales, creado por el Decreto del 22 de diciembre de 1972 que, junto a la lista, lleva las firmas de los Secretarios de Estado Figueroa y Flores. Este Comité Coordinador deberá estudiar lo que corresponde hacer en cada una de estas empresas, considerando los intereses de sus trabajadores y los de la economía nacional. Algunas de estas empresas corresponden a compañías para constituirse en filiales del Área Social; otras pasarán al Área Mixta; otras se pueden transformar en cooperativas de trabajadores; otras podrán declararse en liquidación, asegurando la continuidad de su producción y, en casos muy especiales, es posible que correspondan la devolución, previas garantías plenas a los trabajadores.

Los militantes del Partido Socialista y todos los trabajadores pueden estar tranquilos, porque en todo momento el compañero Presidente de la República ha velado y estará atento al cumplimiento efectivo del Programa de Gobierno y a la regular continuación del proceso revolucionario.

Fraternalmente,

SALVADOR ALLENDE G.

RESPUESTA AL MAPU

Santiago, 29 Enero de 1973

A los compañeros de la Comisión Política del MAPU. Presente.

Compañeros y amigos:

El pasado día 27 de enero la Comisión Política del MAPU dio a la publicidad una declaración. Algunos de sus puntos comunes a la Unidad Popular, los comparto plenamente. Naturalmente, todo Partido tiene la libertad de expresar sus planteamientos de modo independiente, pero en tanto que Partido integrante del Gobierno que presido, la mencionada declaración contiene afirmaciones sobre las cuales no puedo guardar silencio en la medida que afectan directamente a los criterios y mecanismos operativos del Gobierno Popular.

En primer lugar, las afirmaciones contenidas en la declaración de la Comisión Política desconocen la unidad de las actuaciones del Gobierno. El discurso del Ministro de Hacienda del 10 de enero no fue pronunciado a título personal ni en nombre de algún Partido político individual, sino que, obviamente, era la manifestación a través de un Secretario de Estado, expresa mente designado por mí a este efecto, de las resoluciones del Presidente de la República. Como Partido del Gobierno, es lógico que el MAPU reafirme las medidas contenidas en la declaración ministerial. Pero no puede, por la misma razón, negar como "inaceptables" otras resoluciones del Gobierno como son las contenidas en el último Proyecto de Ley para autorizar la expropiación de empresas que yo enviara al Congreso. Los actos del Gobierno son complementarios, y no puede enfrentarse a unos apoyándose sobre otros. Esto significaría minar en sus propios fundamentos la unidad del Gobierno.

En segundo lugar, la declaración de la Comisión Política pretende desautorizar una resolución del Presidente de la República. En un Gobierno de coalición, la posición de cada Partido individual se expresa y sostiene durante el período de discusión interna que precede a una resolución administrativa. Pero cuando esta se adopta, el más elemental sentido de la responsabilidad como Partido de Gobierno exige su respeto, no la posibilidad de que tergiversación se sostenga de modo absoluto que "en dicho proyecto se plantea la posibilidad de coadjuvitar las empresas entre obreros y antiguos patronos, y la posibilidad... de devolver determinadas empresas grandes o de carácter claramente monopolístico a los capitalistas". No puede confundirse lo sustantivo con lo adjetivo.

En tercer lugar, la declaración contiene afirmaciones contrarias a (Pasa a la pág. 8.)

Almeyda en Pekín:

# NUESTRA POLITICA EXTERIOR ES INDEPENDIENTE Y SOBERANA

### Calurosa bienvenida de parte del Ministro de Relaciones Exteriores de China, Chi Peng-Fei.

PEKIN, 29 (Especial OIR). - Chi Peng-Fei, Ministro de Relaciones Exteriores de China, ofreció un banquete para dar una calurosa bienvenida a Clodomiro Almeyda, Ministro de Relaciones Exteriores de la República de Chile y a todos los miembros de la delegación gubernamental de Chile.

Durante el discurso pronunciado en esta ocasión por el Ministro Chi Peng-Fei, este elogió al pueblo chileno, calificándolo de laborioso y valiente. Dijo: "En los dos últimos años, bajo la dirección de el Presidente Allende, el gobierno y el pueblo chileno han desplegado tesoneros esfuerzos por salvaguardar la independencia y la soberanía de su país, defender los recursos nacionales y desarrollar la economía nacional, y han logrado muchos éxitos importantes. En los asuntos internacionales, el Gobierno chileno sigue una política exterior independiente, persiste en los principios de autodeterminación nacional y no de intervención, se opone a la hegemonía y la política de fuerza, apoya la justa lucha de los tres pueblos indochinos y estableció en fecha reciente relaciones diplomáticas con el Go-

#### PAZ EN VIETNAM

El Ministro Chi Peng-Fei señaló más adelante, que la firma formal del acuerdo sobre el cese de la guerra y el restablecimiento de la paz en Vietnam, es un importante acontecimiento en el mundo de hoy y una victoria lograda por el pueblo vietnamita en su larga y valiente lucha contra la agresión y en defensa de la independencia y la soberanía nacional. Subrayó: "Por eso hacemos llegar al heroico pueblo vietnamita nuestras cálidas congratulaciones."

Expresó la esperanza de que todos los signatarios del acuerdo sobre Vietnam, cumplan seriamente el acuerdo convenido. En adelante, el Gobierno y el pueblo chino, seguirán firmemente permaneciendo del lado de los pueblos de Vietnam y de toda Indochina, y continuarán apoyando y ayudando con todas las fuerzas su justa lucha."

## CHILE Y LA R.D.A. INICIAN REUNIONES

QUEDARON INICIADAS ayer a mediodía las sesiones de trabajo de la Comisión Mixta Chile - República Democrática Alemana, que están destinadas a definir los términos de colaboración económica, financiera y comercial entre ambos países.

La misión de la RDA que llegó a Chile el fin de semana recién pasado está compuesta por siete miembros y la preside el Vice Ministro de Comercio Exterior, Friedmann Kausmitzer. La delegación chilena, por su parte, dirige el Secretario ejecutivo de SEREX, Luis Moya y la integran personas de esa institución, CORFO CONICYT, y del Banco Central.

El temario de estas conversaciones consulta, entre otros aspectos, la revisión de las relaciones económicas desarrolladas entre ambos países durante 1972, en lo que se refiere a intercambio comercial en colabora-

ción en plantas completas y utilización de créditos, asistencia técnica.

Los técnicos chilenos y alemanes abordarán también la ayuda económica mutua y la definición de un nuevo sistema para el intercambio comercial y revisión de las condiciones financieras de los créditos suscritos.

En la actualidad el intercambio de Chile con la RDA alcanza a los 17 millones de dólares en maquinarias y exportas: 5 en productos de cobre y semindustrializados y elaborados.

Las sesiones de trabajo se prolongarán por alrededor de una semana y es muy posible que al término de ellas se emita un comunicado oficial.

Con este mismo fin llegarán a nuestro país en los próximos días misiones de Polonia y Rumania, que tendrán que estudiar las formas de intercambio comercial.

#### CHILE Y CHINA

En lo tocante a las relaciones amistosas entre los pueblos chino y chileno, el Ministro de RR. EE., Chi Peng-Fei señaló: "Hace dos años, a poco de asumir su cargo el Presidente Allende, el Gobierno de Chile apoyó resueltamente la restitución de los derechos legítimos de China en las Naciones Unidas y estableció relaciones diplomáticas con nuestro país, haciendo de Chile el primer país de Sudamérica que estableció relaciones diplomáticas con China. Esto ha sido un energético apoyo prestado a nuestro pueblo, por el cual quisiera aprovechar esta oportunidad para reiterar nuestro sincero agradecimiento al Gobierno y al pueblo de Chile. Constatamos con satisfacción que, en los dos años transcurridos, con los esfuerzos de ambas partes, las relaciones de amistad y de cooperación entre nuestros dos países se han desarrollado constantemente en lo político, económico y cultural así como en otros terrenos. Estoy convencido de que la visita de la delegación gubernamental de Chile significará un nuevo aporte a un mayor fortalecimiento de la amistad de los dos pueblos y de las relaciones de amistad y cooperación entre los dos países."

El Canciller Almeyda continuó: "Nos preocupa la situación del medio oriente. Respalamos la lucha de los pueblos árabes por la recuperación de sus territorios, ilegítimamente ocupados, teniendo en cuenta los derechos del pueblo palestino. Nos preocupa la situación vigente en África donde el colonialismo, el racismo y el apartheid reprimen cruelmente a los pueblos que luchan por su liberación. El asistente del líder revolucionario Amílcar Cabral, secretario general del Partido Africano para la Independencia de Guinea y Cabo Verde, y el bloque impuesto hoy a la hermana República de Zambia son testimonios de una realidad que exige nuestra mayor protesta y solidaridad."

#### INTERVENCION DE CANCELLER ALMEYDA

En su discurso el Ministro de RR. EE. Clodomiro Almeyda, señaló que existen numerosas coincidencias en la política exterior independiente de Chile y Chi-

na. Dijo: "En la conquista de una sociedad más justa y más próspera, apreciamos las grandes victorias conseguidas por la República Popular China. Gracias a numerosos intercambios de visitas y a lazos permanentes de amistad el pueblo chileno conoce y respeta los avances y triunfos de la revolución China y se alegra por ellos."

El Ministro Almeyda apuntó: "Nuestra política exterior es independiente y soberana y por ello uno de los primeros actos del Gobierno del Presidente Salvador Allende fue establecer relaciones diplomáticas con la República Popular China. Es un honor haber llevado adelante lo que usted, señor Ministro, ha llamado "Energico Apoyo" al pueblo chino. Ello ha constituido el cumplimiento de un deber."

Refiriéndose a la Paz de Vietnam, el Ministro Almeyda señaló: "Un hecho trascendental ha tenido lugar ayer al firmarse en París el acuerdo sobre el cese de la guerra y el restablecimiento de la paz en Vietnam, la larga y heroica lucha del pueblo vietnamita obtiene una respuesta que coincidimos con usted, señor Ministro, en calificar de gran victoria. Es una victoria que sienten como propia todos los pueblos revolucionarios del mundo y toda la humanidad amante de la paz."

El Canciller Almeyda continuó: "Nos preocupa la situación del medio oriente. Respalamos la lucha de los pueblos árabes por la recuperación de sus territorios, ilegítimamente ocupados, teniendo en cuenta los derechos del pueblo palestino. Nos preocupa la situación vigente en África donde el colonialismo, el racismo y el apartheid reprimen cruelmente a los pueblos que luchan por su liberación. El asistente del líder revolucionario Amílcar Cabral, secretario general del Partido Africano para la Independencia de Guinea y Cabo Verde, y el bloque impuesto hoy a la hermana República de Zambia son testimonios de una realidad que exige nuestra mayor protesta y solidaridad."



Para promover técnicamente la producción pesquera y el desarrollo de los estudios e investigaciones necesarios para el desarrollo de esta actividad se firmó ayer un convenio entre el Instituto de Fomento Pesquero (IFOP) y el Servicio Agrícola Ganadero (SAG).

Mediante este acuerdo el IFOP prestará asistencia técnica en materia de cultivos y procesamiento artesanales y deportivos. A través de cursos y talleres se capacitará a profesionales en técnicas y particulares en las actividades pesqueras especialmente en lo concerniente a la propagación de especies.

Estos dos organismos harán esfuerzos conjuntos para obtener los mejores resultados en relación con la conservación, mantenimiento y desarrollo de la dirección y desarrollo de los centros de repoblación, cultivos e investigación pesquera.

## COMERCIANTES CONDENAN AGRESION A PERIODISTA

El Presidente del Sindicato de Periodistas de nuestro diario, compañero Víctor Moreira, recibió un telegrama del Presidente del Sindicato de Comerciantes de la Vega Central, en relación con el atentado perpetrado por un hampón contra el compañero Alejandro Villalobos, por el sólo hecho de denunciar a un especulador. El texto del telegrama es el siguiente:

"Hecho delictuoso ocurrido viernes pasado contra periodista Alejandro Villalobos no ocurrió en Vega Central. Sucedió Vega Chica, mercado separado por calle Andrés Bello. Sindicato Comerciantes Vega Central condena hecho delictuoso. Firmado Juan Crouchett, Presidente."

De nuestra parte debemos señalar que el hecho de haberse perpetrado esta agresión gangsteril más allá del límite de la Vega Central, no quita ni pone raya en este asunto. De las propias palabras e insultos profundos por el hampón se infiere que la agresión fue en represalia por el denuncia de especulación formulado responsablemente por nuestro compañero periodista. Ojalá el especulador no sea miembro del Sindicato de Comerciantes de la Vega Central, para que sus actos y los de sus matones a sueldo, no enloden el prestigio de un respetable organismo sindical. Y si así fuera, esperamos que será el propio Sindicato quien en resguardo de su respetabilidad, sancione a quien especula y más encima se hace proteger por delinquentes fichados.

En San Miguel: DENUNCIAN MATONAJE DE ESPECULADORES

UNA BRUTAL agresión sufrió el presidente de la JAP de la comuna de San Miguel, Raúl Bustamante, quien acudió a un negocio a comprobar algunas denuncias de especulación y acaparamiento, de parte de uno de los defensores del dueño del negocio, apodado "El Pochito".

Los hechos son relatados por el propio Presidente y Secretario de la JAP de la Unidad Vecinal N.º 53 en una carta enviada a la Dirección de este diario.

El texto de la carta es el siguiente: Santiago, 26 de enero de 1973.

Señor Director Diario La Nación. Estimado compañero: Comunico a Ud. y vecinos de la comuna de San Miguel que el miércoles 24 de enero, a las 21 hrs. de la población, Germania entre las calles Salasanos y Conde de Poblaciones, lugar donde se encuentra ubicado el negocio del Sr. Antonio S. concurrió el presidente de la JAP, compañero Raúl Bustamante. C a constatar varias denuncias hechas por los pobladores en contra del mencionado negocio por vender mercaderías a mayor precio que lo fijado oficialmente.

Miguel Navarro San Martín Secretario Raúl Bustamante C. Presidente

## FALLECIO GENERAL DE EJERCITO MEXICANO

Victima de un fulminante ataque cardíaco falleció esta madrugada el General de Ejército de México Mario Ballesteros Prieto. Tenía 60 años de edad. Había arribado al país junto con su esposa Señora María del Refugio Asoz Urrutia y sus 3 hijos hace unos 12 días, a fin de hacerse cargo como agregado militar a la Embajada de su país en Santiago. La muerte del General Ballesteros, sin embargo, se produjo antes de haber sido acreditado como tal.

En el cargo iba a reemplazar al General Alfonso Pérez Mejía, quien abandonó el país para asumir igual misión en Guatemala.

El General Ballesteros se sintió mal anoche, trasladándose hasta la Clínica San María, donde fue sometido a un electrocardiograma, no revelando ningún dato de cuidado. Sin embargo, cuando abandonaba la Clínica, cayó fulminado falleciendo, momentos más tarde.

El Embajador de México, Gonzalo Martínez Crobala, anunció que los restos del infortunado Jefe Militar de su país, iban a ser trasladados esta misma noche de regreso a su patria en un avión de la Canadian Pacific.

## BANCO CENTRAL DE CHILE AL PUBLICO EN GENERAL SE INFORMA:

Que a partir del 31 de Enero de 1973 las Operaciones de las Secciones Turismo, Becas, Ayudas Familiares y Otros Giros; Remesas de Capital, Regalías o Dividendos dependientes del Departamento Operaciones de Cambio Comercio Invisible del Banco Central de Chile, atenderán en Bandera 66 (ex Bank of América).

LA GERENCIA



GERARDO MOENNE, Director de Riego de la Dirección de Obras Públicas, intercambia ideas con un técnico frente al Dren de Cabildo. Anteriormente el funcionario habla hecho entrega oficial del estudio de "Los Molinos", que beneficia a cerca de 60 asentados.

## NUEVOS EMBALSES PARA COMBATIR LAS SEQUIAS

La nueva orientación en la política de riego, comienza a confrontar sus primeros resultados concretos. Así, el domingo pasado el Director de Riego, Gerardo Moenne, entregó en Cabildo el embalse "Los Molinos", que regulará el riego de 230 hectáreas ricas en producción de frutas y chacarera, patas y limones entre otras cosas.

Por su parte los asentados expresaron su satisfacción por el efecto vivificador que sobre sus tierras tiene el cúmulo de agua que significará el nuevo embalse. Al respecto el Vicepresidente del Asentamiento Los Molinos, Héctor Saavedra, señaló que: "Nos permitirá regar más seguido los árboles y la chacarera. Creo que vamos a aumentar en un 50 por ciento la producción."

En el asentamiento "El Carmen", con 70 familias asentadas, está el otro embalse que lleva el mismo nombre. Sus aguas desde hace dos meses están regando las 300 hectáreas que poseen.

DREN CABILDO El dren Cabildo es una obra que se debe fundamentalmente al trabajo de estudiantes que durante dos veranos

consecutivos, han laborado como trabajadores voluntarios. El dren, que capta aguas subterráneas con una extensión de casi 2.000 metros en la parte de "toma", se prolonga por otros 3.000 metros destinados a proveer los canales de distribución. Las aguas se captan debajo del lecho mismo del río de la Ligua.

Hay un hecho que por sí solo, facilita las labores y que otro las dificulta. Con las lluvias del año pasado hay una gran ganancia, que los expertos aseguran que el riego del área por diez años. Sin embargo, cuando los trabajos de perforación, los trabajos tienen que estar trabajando permanentemente con bombas extractoras para poder realizar faenas de irrigación.

El Director de Riego de la Dirección de Obras Públicas, Gerardo Moenne, resaltando la política de riego desde un punto de vista muy clarificador: "Estamos tratando de aumentar de 10.000 hectáreas, de terrenos irriparadas anualmente a 30.000. Esto mediante la continuación de las grandes obras en construcción y atacando simultáneamente obras menores que significan el mejoramiento de los factores agrícolas importantes."

## POLICIA Triste balance de muertos por inmersión

SANTIAGO, 29 (UPI). - Carabineros informó que dos personas más pasaron a incrementar la larga lista de ahogados durante el fin de semana en diversos puntos del país.

En San Vicente, pereció en el río Zamorano, sector El Niche, el estudiante de 16 años, Oscar Leonardo González, domiciliado en Ortopelmo 689, población Javier Salas, en Santiago.

El muchacho se bañaba en el citado río cuando ocurrió el accidente. Bomberos y Carabineros, rescataron, el cadáver que fue enviado a la morgue local.

Por otra parte, en Angol, murió el estudiante de la Universidad Técnica de Santiago, Guido Bernardo Osorio Muñoz, de 21 años, cuando se bañaba en el río Malleco.

## HERIDOS DOS POLICIAS EN LOS ANGELES

DOS POLICIAS resultaron con lesiones graves al ser atacados por el hijo de un comerciante, cuando notificaban a éste por infracción a la ley de alcoholes. De acuerdo a la información de carabineros, a las 21.30 de anoche se presentaron al

clandestino propietario de un vehículo de 60 años de antigüedad. Pero cuando los policia notificaron fueron atacados por un palo, por el hijo del comerciante, Muñoz Beltrán, de 26 años, soltero.

Con una lesión en la cabeza quedó el vigiprimero Eduardo Salazar, mientras que el otro, Eduardo Beltrán, quedó con una herida profunda en el costado y el carabinero Francisco Pino Almeyda resultó con un diente roto. Asimismo, el cabo carabinero fuertemente golpeado las piernas por un perro de los comerciantes. Muñoz fue detenido y puesto a disposición del Juzgado Municipal.

# atentado contra el presupuesto familiar!!!



El Gobierno Popular ha hecho posible, por primera vez que los trabajadores mantengan su poder adquisitivo, al recibir el reajuste de un 100% del alza del costo de la vida, en forma anticipada. El PARO PATRONAL al cerrar el comercio y parali-

zizar el transporte, debilitó la economía familiar, provocó escasez y mercado negro. Esta acción criminal trastornó la tranquilidad de hogar y disminuyó la recaudación de impuestos en más de 1.000 millones de escudos.

## recuperemos las pérdidas de Chile provocadas por el paro de los patrones

Exija su Boleta Sorteo Nacional de Boletas de Compraventas y Servicios

LA NACION

Polémica Económica

LOS MARTES DE OSCAR WAISS



La Divina Ignorancia

En "La Prensa" ha surgido un gran ideólogo de la Democracia Cristiana, que exhibe tanta insolencia como ignorancia. Arremete contra mi amigo Amauta, que tuvo la gentileza de salir en mi defensa, tareas que a veces le encomiendo yo mismo, igual que a Lord Callampa, de "Clarín". Ahora me corresponde a mí amparar al buen Amauta, pues el señor Gelcic expresa que ese seudónimo es de la época del APRA, "cuando se hablaba de Idoamérica y aparecía la colección Amauta, olvidando que Amauta era, en tiempos de los Incas, el "maestro"; y que correspondió al insigne marxista Mariátegui editar en Lima la revista de ese nombre, que nos inspiró a los imberbes marxistas chilenos de ese tiempo que combatimos duramente al APRA, por las mismas razones que hoy refutamos a los demócrata-cristianos, o sea, por su indefinición, su vaguedad y su entreguismo. Si es verdad que la revista marxista "Amauta" editaba a veces folletos, desconozco la "colección" de que habla el erudito a la violeta, pero sí pude empaparme del heroico sentimiento y del claro pensamiento de la revista que editó por tantos años el ilustre inválido.

Sostiene Gelcic, para ir al fondo, que "la tesis de polarización de extremos no corresponde a la tendencia gruesa del mundo actual, que se inclina más bien a la convergencia de los polos en una mesocracia unificada. No es, por cierto, una teoría novedosa. Por ejemplo, el norteamericano J. Bernard sostuvo, en el Tercer Congreso Internacional de Sociología, efectuado el año 1956 en los Estados Unidos, que ya no hay burguesía ni proletariado, "los cuales se han fundido en una clase media. La sociedad sin clases, agregó, no surge gracias a la dictadura temporal del proletariado, sino como consecuencia de la enorme ampliación de la clase media, la cual muestra la tendencia a absorber las clases que se encuentran por debajo de ella" (Transactions of the third World Congress of Sociology, v.3 Amsterdam, 1956, págs. 26-27).

¿Existe la clase media única de que hablan los sociólogos burgueses? Según G. Glezerman y V. Smenov, sociólogos soviéticos muy conocidos, esa clase no existe en la sociedad capitalista. Hay diversas capas medias, dicen (pequeña burguesía de la ciudad y del campo, parte de los empleados y de los intelectuales, etc.), que ocupan una posición intermedia entre la clase obrera y la clase capitalista y que son sometidas a modificaciones constantes por su composición y su número, pero esto no elimina en absoluto la oposición que hay entre la burguesía y el proletariado.

¿Existe en Chile una progresiva fusión de todos los sectores en la "mesocracia" con que sueñan los idealistas burgueses? Absurdo. Tenemos una gran clase obrera, debido a la intensiva explotación minera y a una industrialización incipiente, un

ca campesinado que abarca la tercera parte de la población, sectores de empleados que están mucho más cerca, como clase, de los obreros que de la burguesía y clases plutocráticas poderosas que luchan por "conservar" sus posiciones. La expresión política de este antagonismo, fundamental, se da a través de dos grandes bloques, el de la izquierda popular y el de la derecha reaccionaria. Le guste o no al señor Gelcic, hemos llegado a un bipartidismo esencial, en que la Democracia Cristiana, despojada de su verbalismo "comunitario" y definitivamente "castrada" de su revolución en libertad, está sometida al polo "nacional" y a la tutela de Jara. No es cuestión de palabrería o de gusto, sino asunto de hechos comprobables.

Ahora bien: nunca he sostenido que esto debe expresarse en las elecciones de marzo por una polarización en el Partido Socialista, de un lado, y en la Democracia Cristiana, por otro. Las polarizaciones son tendencias generales que no se dan necesariamente a días o meses plazo. Hay circunstancias, contingencias, variantes, espejismos, que retardan o aceleran los resultados. He dicho, sí, y lo mantengo, que la aparentemente poderosa Democracia Cristiana es un gigante con los pies de barro, y que ante acontecimientos históricamente decisivos podrá desaparecer en breves días, como le sucedió al nacional socialismo en Alemania, al fascismo en Italia, y, para no caminar tanto, al agrario laborismo en Chile. Ese es el destino fatal de los movimientos que no encarnan los intereses de las clases fundamentales, sino que basan su transitoria fuerza en las fluctuaciones de las capas medias, condenadas por una ley social a seguir el camino que marcan las clases fundamentales, o sea esos extremos o polos de que tanto abomina el periodista de La Prensa.

Los desafíos entre los hombres, jibarizados a la escala de una elección parlamentaria, resultan pueriles ante el gran duelo mundial entre dos sistemas económicos-sociales, capitalismo y socialismo. Hay algunos que viven de la ilusión o les conviene vivir de ella sobre una conciliación de clases que los libere del triste y vergonzante papel de campeones de la explotación y la injusticia. El sentido apologetico burgués de esas tentativas es evidente: tratan de quitar la base material concreta de división de la sociedad en clases. Pero el mundo contemporáneo nos muestra brutalmente una realidad distinta: países socialistas y países capitalistas, huelgas en las industrias, resistencias populares a las guerras de conquista; alzamiento general de los pueblos coloniales, lucha generalizada de poblaciones miserables contra monopolios explotadores.

Es la guerra de clases. La polarización de los extremos. La realidad que aplasta a los ilusos, a los cobardes y a los vacilantes....

¿De qué Lado Están los Ladrones?

Nazis de hoy y de siempre, radicales que dicen ser de izquierda -pero andan tomados de la mano de fascistas criollos- nacionales paridos del contubernio entre Liberales y Conservadores, viejitos gagá, usureros, agiotistas, democristianos amigos del imperialismo, conocidos ladrones y distinguidas damas que profitan del mercado negro y de otras profesiones, forman la agrupación política de oposición al gobierno popular.

Cuando algunos de estos caballeros dicen apoyar al pueblo en sus reivindicaciones y luchas por salarios justos, cuando hacen esfuerzos sobrehumanos por parecer amigos del proletariado y sus organizaciones, muchos piensan que están haciendo un chiste de mal gusto. Otros, menos informados, creen que se trata de un fino sentido del humor, pero a quienes los conocen a través de la historia, les causa una sensación de asco.

Conocidos antiobreros y racistas han comenzado a reunirse en centros laborales con trabajadores, y en sus peroratas de cinico contenido y burlesca entonación, pretenden decirle al trabajador chileno, que ellos siempre estuvieron por su causa, que lucharon desde el parlamento y el gobierno por entregarles dignidad, justicia y paz.

No obstante, los porfiados hechos con caracteres indelebles y jamás desmentidos, nos señalan que en vez de dignidad, estos caballeros les dieron chozas insalubres y repugnantes, les negaron la educación, el derecho a la

salud; que en vez de justicia, redujeron sus salarios, prolongaron las jornadas de trabajo, hicieron trabajar en sus empresas a menores de edad, a mujeres en estado de gravidez hasta segundos antes de dar a luz; por paz, ahí están las matanzas de trabajadores de la Escuela Santa, María, Ranquil, Pampa Irigoín, J. M. Caro.

En estos dos últimos años, el proletariado ha acumulado una experiencia vital en el fragor diario de la lucha contra la burguesía, por eso sabe identificar sin equivocarse a sus enemigos de clase; y aunque éstos se vistan con piel de cordero y se pongan alitas de paloma, seguirán siendo los de siempre, explotadores insaciables de riquezas y poder. Mientras más hablen los caballeros democristianos nazis nacionales-radicales del PIR y los otros, de ayudar al pueblo, continuará profundizándose la diferencia entre ellos y la clase trabajadora.

Lacayos y sirvientes a sueldo del imperialismo, no trepidan en usar cualquier procedimiento para seguir engañando a las masas. ¿Qué pasó en octubre? Aburridos estos caballeros de esperar, desesperados de observar que las organizaciones populares los comenzaban a barrer, se lanzaron en una oscura maniobra antiobrera y antichilena. En marzo recibirán su merecido cuando el trabajador los repude en las urnas.

¿De qué lado están los especuladores y hambreadores del pueblo?

Walter Garib



EL BOSQUE Y EL ARBOL EN LA REVOLUCION CHILENA

Las revoluciones son la locomotora de la historia. Su marcha no es una línea recta, ni desconoce la necesidad inevitable de avances y retrocesos. De dar un paso atrás, para dar dos adelante. Y es por eso que la áspera lucha de clases que vivimos, y los desplazamientos que se producen en el juego político y en la vida real, obligan a los revolucionarios a no perder la cabeza. A no confundir el árbol con el bosque de la revolución.

No escapa a esta realidad de hierro nuestra revolución chilena y socialista, de profunda significación continental y universal, que ahora navega en medio de temporal desatado, hasta metas más altas, en brazos del impulso real y profundo de las masas urbanas y rurales, que viven y sufren el drama en el subsuelo social revolucionario de la vida diaria y del evento electoral de marzo, que será una batalla en el contexto de la guerra de clases y de la pugna por el poder frente al imperialismo y a la vieja oligarquía enardecida.

Las diferencias en el seno del pueblo y de sus partidos, expresan la rica y compleja estructura de nuestra revolución, las diferencias de nivel social, de dinamismo y de nivel ideológico y político de sus distintas capas y sectores. Le otorgan la riqueza vital de su movilización y forman el trasfondo histórico para que las masas mismas generen respuestas creadoras a los problemas que deben afrontar. Pero, ellas constituyen el árbol, y no el bosque del proceso que vivimos en el momento presente.

Porque lo fundamental que la une es su lucha nacional y revolucionaria contra la agresión imperialista, que nos pretende rendir por hambre y privarnos de más de 500 millones de dólares; la campaña mundial de la Kennecott que nos persigue rabiosamente por todo el mundo: la brutal ofensiva desencadenada en el frente económico por la vieja oligarquía para desbaratar la obra del Gobierno Popular y amarrarlo de pies y manos.

Aquí está el acuerdo de la Sociedad Nacional de Agricultura y de los agricultores burgueses ricos para sabotear el Estanco del trigo y salvar su derecho a incrementar el acaparamiento, la especulación y el mercado negro del pan nuestro de cada día. Aquí están los Asentamientos democristianos entonando el mismo himno al sol. Y está la reciente reunión del Consejo Ejecutivo de la Confederación Nacional del Comercio Detallista que plantea su apoyo a la S.N.A. al resolver "una oposición categórica a todo intento de terminar con la libertad de abastecimiento..." y su acuerdo de crear guardias blancas, con el pretexto de combatir las JAP. Aquí está la palabra del PIR, anunciando su oposición al Proyecto sobre el Área Social, recientemente enviado por el Gobierno al Congreso.

Pero, más allá, está su ofensiva en tregua y sin transacción, enfilada a declarar "ilegítimo" al Gobierno constitucional con una simple mayoría en marzo. Y el contenido real de "reconstrucción", expresada con brutal franqueza por la Confederación de la Producción y del Comercio, planteando la desvalorización técnica del escudo, la congelación de sueldos y salarios, la restricción de los gastos públicos y la creación

de una fuerza de reserva industrial para rebajar los salarios con la cesantía. O el sueño de una noche de verano del P. Nacional de partir de cero. Es decir, volviendo a la entrega del país al imperialismo, a la legalización de la restauración del latifundio, al homicidio del área social, y a una redistribución del ingreso a su favor.

El Gobierno y el pueblo han mantenido alta la frente contra la agresión imperialista. Han respondido a la resistencia civil de la S.N.A. y de los agricultores ricos con el Estanco del Trigo. Con el proyecto de Ley que completa el Área Social; a los alaridos de la SOFOFA. Y a los perros de presa del mercado negro, con la creación del Consejo Nacional y la Secretaría Nacional de Distribución a cargo de distinguidos oficiales de las Fuerzas Armadas.

El pueblo ha comprendido que su presencia revolucionaria será fuerte en la medida en que los Comandos Populares, las JAP y el movimiento sindical levanten su bandera controladora y vigilante en la lucha social chilena, y no sólo en la batalla electoral de marzo. Y lo ha demostrado con el perfil de sus Cordones Industriales y la reciente decisión de 5 mil campesinos del Ñuble, con el puño alzado, para masificar los Consejos campesinos, exigir una segunda Reforma Agraria y apoyar el Estanco del trigo, que asegurará a la población el pan de cada día.

El Presidente de la República ha sido y es el epicentro de esta estrategia popular. Y la ha señalado en reciente carta a la Comisión Política del Partido Socialista, mediante la cual puntualiza su reiterada y consecuente lealtad al programa de la Unidad Popular, no sólo en relación al Proyecto recién enviado al Congreso sobre el traspaso al área social de las 90 empresas estratégicas, destacando que él es producto de un trabajo serio del Comité Económico de Ministros, con participación de todos los partidos. Y al señalar que, como Presidente de la República, tiene responsabilidades y atribuciones constitucionales indelegables.

El Secretario General del P. Socialista, por su parte, ha expresado, en forma clara y rotunda, que "continuaremos luchando y trabajando por la unidad de las fuerzas que respaldan al Gobierno", pese a los desacuerdos expresados por la Comisión Política del Partido.

Conviene decir que el proceso revolucionario obliga a los gobernantes y, en primer lugar, al Presidente de la República, a jerarquizar los objetivos, a perfilar una estrategia de lucha, sin olvidar que el pueblo revolucionario es la fuente viva capaz de señalar las necesidades de los cambios de táctica. Que, en este diálogo franco y diario, las diferencias deben ser corregidas para hacer avanzar la revolución, para que ellas no se transformen en motivo de aprovechamiento de una oposición que no da tregua ni cuartel. Y de recordar, con mayor fuerza que nunca, que el proceso revolucionario exige una mente fría y un corazón ardiente, capaces de garantizar la victoria con el grito de guerra: "LA IZQUIERDA UNIDA, JAMAS SERA VENCIDA".

El proceso económico y político que estamos viviendo es tan vivo, tan dinámico, tan pleno de alternativas, que resulta difícil o casi imposible coincidir en su análisis. No nos interesa aquí la interesada divergencia que plantea la burguesía, para la cual lo único importante es "reconstruir" la economía capitalista subdesarrollada que nos dejara como herencia. Lo que verdaderamente debe interesar, desde una perspectiva revolucionaria, es la lógica discrepancia entre los distintos sectores de izquierda, pues de esta polémica surgirán ante las masas las alternativas más viables; y ellas se pronunciarán, a la corta y a la larga, por los caminos que en todo caso deberán conducirnos al socialismo.

No interesa al pueblo la polémica entre revolucionarios y burgueses para definirse entre el futuro y el pasado, entre el socialismo y el capitalismo. Interesan los caminos que conducen al socialismo. Interesan las tácticas. Interesa definir tareas prioritarias.

En esta perspectiva se sitúa acertadamente la Revista de la Universidad Técnica del Estado, en su edición número 11-12. El director de esta publicación planteó a diversos expertos que a la vez son responsables técnicos y políticos de las tareas de Gobierno, la necesidad de analizar los problemas económicos "y las perspectivas de evolución de los mismos en el marco del proceso revolucionario chileno". Ninguno de dichos expertos e intelectuales conoció anticipadamente el trabajo de los otros. Y el resultado fue un rico análisis del que surgieron coincidencias fundamentales, a la vez que importantes divergencias que deberán ser decididas, en última instancia, por la clase trabajadora a nivel de fábricas y centros de producción, es decir, en el sitio mismo y definitivo por donde deben pasar las soluciones para que sean realmente democráticas.

Nombres como los de Orlando Millas, José Cademartori o Pedro Vuscovic, son de sobra conocidos por la clase trabajadora, tanto en el plano político como en el económico. Ellos y otros expertos, como Hugo Fazio o Mario Vera, realizan, desde sus respectivos puntos de vista y especialidades, un trabajo rico en matices y pleno de aportes esclarecedores.

Compartimos plenamente el criterio del director de la Revista de la Universidad Técnica del Estado, Víctor Abudaye, en el sentido de que se hacia "cada vez más indispensable proceder a un detenido examen de la situación por que atraviesa el país, y nos inclinamos a pensar que el presente volumen, por el temario que aborda, así como también por la competencia de quienes lo suscriben, ha logrado cumplidamente su propósito".

Cronos

Nido de Gangsters

La agresión perpetrada por matones de la Vega contra nuestro compañero y colega, Alejandro Villalobos, deja al desnudo un sistema de corrupción gangsteril que, ante la opinión pública, desprestigia al país. Por varias razones que deberán ser muy bien explicadas al público, y, sobre todo, corregidas de inmediato.

Porque los precios son varias veces más altos que los oficiales, y esos precios están a la vista de quien quiera verlos, o son voceados a grito en cuello, incluso para quien no quiera oírlos.

Porque en el recinto de la Vega funciona una unidad de Carabineros, que en última instancia depende del Ministerio del Interior.

Porque en el mismo recinto funciona una repartición de la DIRINCO, que depende del Ministerio de Economía.

Porque ese centro de corrupción gangsteril opera como mecanismo regulador de precios, ya que miles de pequeños comerciantes de todo Santiago compran allí los productos que luego venden a las dueñas de casa en todos los barrios. De donde se desprende que la dueña de casa tiene que mantener a varios especuladores al mismo tiempo.

Porque en la Vega compran diariamente miles y miles de chilenos y chilenos que se preguntan que si todo se hace a la vista ¿por qué las autoridades no se dan por enteradas?

Porque el matonaje a plena luz del día le corta la inspiración al más valiente consumidor que quiera defender su bolsillo.

La paciencia tiene un límite. Si el compañero Villalobos tiene conciencia política. Si tiene claro que la defensa de los precios es la defensa de la economía popular. Si se atreve a perder el tiempo en trámites burocráticos para denunciar y exigir que se sancione. Si tiene la valentía de llevarse una pateadura con tal de imponer la justicia. Si tiene todo eso y mucho más, no se puede pretender que todos los miles de compradores en la Vega tengan la misma actitud que él.

Debe designarse de inmediato un Interventor en la Vega y dotarlo de la suficiente fuerza pública para someter como sea a la manga de elementos inescrupulosos que impone allí los precios que se les antoja a los pulpos de siempre.

V.M.

De Antología

"Las ociosas que hacen colas responderán en marzo los agravios de parlamentarios socialistas".

(Declaración a "La Prensa" de una diputada de la Democracia Cristiana).

¿Cómo responderán en marzo? Con nuevas colas.



# LA JUVENTUD AVANZA

Por Alejandro Rojas.

Con gran alegría e inmensa satisfacción ha llegado a nuestro país la noticia que con toda seguridad es la más importante de estos últimos tiempos. Se ha dado el orden de cesación del fuego en Vietnam y se realizan los preparativos finales para firmar la paz en el sudeste asiático. La noticia en pocos segundos ha recorrido el mundo y ha estremecido por su relevante contenido a todos los pueblos de la humanidad, amantes de la paz, el progreso y la seguridad internacional. Desde estas páginas saludamos al heroico pueblo vietnamita, rendimos un homenaje fraternal y emocionado al combatiente, a la mujer, al joven revolucionario vietnamita que con un coraje y una conciencia puesta a toda prueba libran la lucha más valiente de la historia para alcanzar la plena independencia y la definitiva liberación para su pueblo.

Y ahora, cuando está por ponerse fin a la agresión más infame, más criminal que recuerda la humanidad por parte del imperialismo norteamericano, no podemos dejar de recordar a uno de los más insignes discípulos de Hitler y Nixon, "el siempre nunca bien medido" Sr. Carmine diputado del Partido "Nacional" — que de Nacional sólo tiene el nombre — cuando afirmara sin que le temblara un músculo y sin que la vergüenza fuera su única virtud: "Si de mí dependiera, no dudaría un momento en lanzar la bomba atómica sobre Vietnam". Con esta expresión, podemos graficar, sin mayores palabras, "la moral", "los principios" del fascismo, odio, muerte y destrucción son los valores que mueven a una clase capaz de todo, incluso vender a su Patria, desatar en el país una guerra fratricida, convertir a Chile en un baño de sangre con tal de salvaguardar "sus ilustres principios democráticos y pluralistas".

## EMPLAZAMIENTO

El Presidente del Partido "Nacional", Onofre Jarpa, del mismo partido de Carmine, y ahora, "lo por vocación y doctrina" despotica hablando por el bolsillo y la billetera porque en Chile no hay libertad, no hay democracia. Pero este mismo "honorable" no levantó jamás su voz para condenar los crímenes más brutales que se han cometido contra un pequeño pueblo, como Vietnam, que si lucha por su irrenunciable independencia y la auténtica democracia y libertad. Su silencio es absoluto, ante la represión y las torturas que día a día sufren miles de trabajadores y estudiantes en nuestra América Latina. De aquí, emplazamos al Sr. Jarpa a que se pronuncie por la masacre y la persecución a los estudiantes incluidos los Demócratas Cristianos y sus organizaciones en Uruguay donde gobierna el Partido "Nacional" y su amigo Bordaberry, que se pronuncie ante la celebrísima libertad y respeto a los derechos humanos practicado por sus hermanos de clase que en nombre del anticomunismo han creado las dictaduras más oprobiosas e indignantes en Brasil, en Bolivia en Paraguay etc.

Se equivocan Srs. nacionales, si creen que nuestro pueblo quiere la democracia, la libertad y los valores que Uds. han practicado a través de la historia. Porque Uds., guiados por su afán de acumular riquezas fabulosas a costa de la explotación del pueblo, corriendo como locos tras el dinero, defendiendo a sangre y fuego los monopolios y sus intereses de clases, cometeron toda clase de abusos y atropellos en contra de los trabajadores, les negaron a la inmensa mayoría de la juventud el derecho a la vida, al trabajo y al estudio. Y quieren responsabilizar al Gobierno Popular de las lacras sociales y los males profundos de una nación, que Uds. descarnaron hasta "convertir en un esqueleto. Porque las raíces de los males que sufre nuestra patria provienen de la larga dominación imperialista, del saqueo de riquezas básicas, hasta que llegó el Gobierno Popular y les puso fin. Proviene también del cierre de la línea de créditos y otras represalias del imperialismo, que cuentan con la colaboración y la complicidad de la derecha y los antipatriotas de nuestro país, además, el atraso de la agricultura, de la estagnación de la ganadería durante el reinado de los latifundistas y de la deuda externa de más de 4 mil millones de dólares que dejaron los gobiernos del pasado. Esta deuda significa que cada chileno nace debiendo 400 dólares. Por eso después de ver lo que es esta inmensa herencia histórica del pasado, esta situación objetiva indesmentible, Renán Fuentealba dice: "el Partido Nacional es la misma derecha reaccionaria de siempre. Es la suma de liberales y conservadores, más elementos nazistas y retrógrados que se ocultan bajo el disfraz de una nueva etiqueta política. Críticos esos son, típicamente cínicos. Conservadores, liberales, nazis de ayer, de hoy y de siempre. Pero el pueblo sabe, aunque la mona se vista de seda, la cola le queda".

## DEMOCRACIA CRISTIANA

Lamentablemente por los porfiados hechos, parece que la cola

que le quedó a la mona, fue muy coqueta y exitante, al extremo de atraer a la Democracia Cristiana al carro de la reacción y del fascismo, convirtiéndola en "el sencillo de los monopolios, en el mayordomo de los fondos de la oligarquía" como dijera Volodia Teitelboim, haciendo que se olvide del "socialismo-comunista" y todo cuanto pregonó en favor de la sustitución del capitalismo. De aquí, que los jóvenes de la democracia cristiana, de la patria joven que antaño levantaban orgullosos sus banderas antiimperialistas, anticapitalistas y pregonaron con firmeza y pasión su ideal socialista, no pueden coincidir ni menos justificar, por circunstancia que sea, la unión con lo más antipopular, antipatriota, antilegal y represivo, que "los nazis de ayer, hoy y de siempre", es decir con el Partido "Nacional" y su pariente sanguineo y coteráneo "Patria y Libertad". Y después, los reaccionarios tienen la osadía de presentarse como defensores de la libertad. Ellos quieren la libertad de los Edwards para robar, la libertad de los Viaux para conspirar, la libertad de los Oteros para mentir, la libertad de precios para especular. Nosotros queremos la libertad del pueblo para trabajar y crear una vida mejor.

Por eso en estos días, en que el glorioso pueblo de Vietnam ha derrotado finalmente al enemigo más poderoso, más siniestro de la tierra y entrega esta victoria a toda la humanidad progresista y a todos los pueblos del mundo, al campo socialista mundial y la Unión Soviética, baluarte del progreso, de la paz y del internacionalismo proletario. Desde aquí, desde este rincón de América del Sur, desde Chile, les decimos a los vietnamitas "Patria y Libertad" y a los explotados por las mismas manos manchadas con el sudor y la sangre del pueblo de Vietnam y de los trabajadores del mundo, dispuesto a luchar y a entregarlo todo por la Patria y la revolución.

Porque como expresara Radomiro Tomić para la campaña presidencial: "quienes representan a los ricos que buscan defender sus privilegios llevan necesariamente al país a la violencia y al caos. No pueden contar con el respaldo de los campesinos quienes representan a los latifundistas. No pueden contar con el apoyo de los trabajadores, quienes representan a los grandes empresarios"; y nosotros agregamos: No pueden representar a la juventud los imperialistas y sus servidores nacionales, quienes pretenden detener la rueda de la historia para volver al pasado y quienes no creen en los cambios, ni menos quienes se pegan a la cola de la muerte y la destrucción, a la cola del fascismo.

# MICROPOLITICA

## DESMENTIDO

El Secretario General del Partido Radical, Plácido Contreras Pastenes desmintió categóricamente ciertas informaciones de la prensa derechista que aseguraban que los militantes Tucapel Jiménez y Bayardo González, ambos dirigentes gremiales a nivel nacional, hubieran presentado sus renuncias al Partido Radical. En el desmentido del Comité Ejecutivo Nacional de esa colectividad política, se expresa, además, que "dichos

dirigentes han reafirmado su absoluta lealtad y colaboración a las tareas que como dirigentes nacionales y gremiales, deben asumir en la instancia política y electoral que vive el país".

Finaliza el documento declarando que "dichas informaciones han sido entregadas por quienes en un afán desesperado, pretenden confundir a la opinión pública y a la militancia radical".

## APOYO

La Seccional Ho Chi Minh (San Miguel) del Partido Socialista, acordó en un amplio de Secretarios Políticos de los ciento veinte Núcleos Socialistas que la integran, dar su amplio apoyo a los obreros de la Municipalidad de San Miguel en el conflicto interno que afrontan.

En la misma declaración, la Seccional Ho Chi Minh, repudia la actitud asumida por un grupo de empleados que se prestaron para realizar un paro presionando por la vuelta del Jefe del Departamento de Aseo de la Municipalidad de San Miguel.



Alejandro Rojas, Presidente de la FECH, Candidato a diputado del Partido Comunista.

# proclame a su candidato

CARLOS ALTAMIRANO

Una importante reunión con las mujeres funcionarias de la Administración Pública sostenida hoy, a las 18.00 horas, el senador socialista y candidato a la reelección por la provincia de Santiago, Carlos Altamirano. El acto, que se efectuó en el Teatro Bandera, sirvió para abrir un amplio diálogo sobre el momento político que vive el país. Asistieron a este acto los candidatos a diputados por el Primer Distrito, Carmen Lazo, Fidelma Allende y Víctor Barberis.

En este acto hará una exposición sobre el desabastecimiento el compañero Armando Arancibia.

## VICTOR BARBERIS

"El Partido Socialista conducirá al pueblo a destruir el Estado burgués y construir el socialismo en esta generación", declaró el doctor Víctor Barberis, candidato a diputado por el primer distrito, en la comida de adhesión que le ofrecieron 300 profesionales y técnicos en los salones del Auxilio Italiano.

Durante la manifestación, que se hizo extensiva al senador y candidato a la reelección, Carlos Altamirano, no hubo prácticamente discursos. A los postres se fue hilvanando un diálogo con los presentes, que había ofrecido Barberis en su breve intervención inicial, y que tuvo como característica la fraternidad y camaradería. Pero desde luego se pusieron los puntos donde se debía, con crítica y autocrítica.

Durante el debate Barberis hizo resaltar el papel de la mujer en el proceso revolucionario llamándola a poner su presencia viva y humana en la labor de transformaciones.

Por otra parte, en Quinta Normal, hoy a las 19 horas habrá un amplio de mujeres en calle José Joaquín Pérez. Es una oportunidad estarán presentes la diputada Laura Allende y la senadora María Elena Carrera.

Por su parte el diputado Mario Palestro y la regidora Fidelma Allende visitarán este medioc día el Laboratorio Chile. Los candidatos a diputados conocerán allí las inquietudes de los trabajadores frente a la situación política nacional.



HECTOR ORREGO PUELMA, destacado tisiólogo que apoya a Volodia Teitelboim.



SENADOR CARLOS ALTAMIRANO, Secretario General del Partido Socialista y candidato a la reelección de su senaduría por Santiago.

## CARMEN LAZO

El fin de semana pasado se reunió un alto número de representantes de Centros de Mujeres y de las JAP de la sexta comuna para recibir, en Bellavista 51, al diputado Carmen Lazo.

En dicha reunión se exhibieron películas de corte educativo y se planificó un programa de clases de artesanía en cobre. La diputada y candidata a la reelección por el Primer Distrito, sostuvo un cordial diálogo con los asistentes.

Además en la tercera comuna se constituyó un Comando Independiente de la candidatura de Carmen Lazo. El Comando está ubicado en calle Martínez de Rozas 2363.

## EDUARDO ROJAS

Continuando su intenso programa de actividades electorales, el candidato del MAPU por el Segundo Distrito de Santiago, Eduardo Rojas, estuvo con los trabajadores de la industria textil Abogabir, donde se discutió acerca de los problemas que hoy más afectan a los trabajadores chilenos, como son el desabastecimiento y el mercado negro.

El Vicepresidente de la CUT, Eduardo Rojas, explicó durante esta reunión con los obreros las causas de estos problemas y las formas de enfrentarlos para lograr una adecuada solución. El candidato insistió en que sólo las organizaciones de masas pueden entregar la más justa solución a estas dificultades.

## VOLODIA TEITELBOIM

"Creo que son pocos los partidos políticos chilenos que cuentan con una figura tan destacada como Volodia Teitelboim", señaló el conocido tisiólogo, Héctor Orrego Puelma, al adherir a la postulación del senador Volodia Teitelboim.

El doctor Orrego Puelma es una figura de prestigio internacional. Creador de la especialidad de neumotisiología en Chile, el año pasado cumplió 50 años al servicio de la medicina. Ha recibido distinciones de numerosas universidades e instituciones extranjeras. En Chile ha publicado 300 trabajos de investigación sobre su especialidad. Orrego Puelma tiene 75 años

de edad. Al respecto expresó: "La medida que cumplo más edad me doy cuenta que lo justo y razonable es estar junto al pueblo. Estoy definitivamente junto a la causa de los partidos populares".

Con respecto a la personalidad de Volodia Teitelboim señala que está con él porque "posee grandes condiciones, es muy documentado en sus alegatos y escritos, sereno, pero que mantiene sus convicciones en forma inalterable".

El doctor Orrego Puelma ha designado Presidente del Comando Universitario independiente que apoya a la postulación del senador Teitelboim.

## LUIS MAIRA

Con extraordinario éxito continúa su campaña a la reelección a diputado por el primer distrito de Santiago, el actual parlamentario Luis Maira, quien aparece como el número 1 de la lista de Unidad Popular, en la cédula electoral.

Luis Maira, que expresa sus puntos de vista a través de artículos periodísticos en el diario "Clarín", bajo el seudónimo de "Gastor", ha aceptado también entregar un aporte semanal a través de las columnas de "La Tercera" y de comentarios de opinión y orientación política en Radio Portales.

El diputado Maira desarrolla además una intensa campaña de proclamaciones y adhesiones, debiendo concurrir ayer a una proclama unitaria en ODEPA junto a los restantes candidatos de la UP, a una proclama de su candidatura en Paños Continentales y a la constitución de un Comando en "CIMEC", filial de CORFO.

Posteriormente a las 22 horas, realizó una reunión evaluativa y de trabajo en su Comando General de Santa Mónica 1998.



LUIS MAIRA, intensa actividad del diputado, candidato a la reelección por el Primer Distrito.

## ANIBAL PALMA

Con la presencia del Presidente del Partido, senador Anselmo Sule y el Ministro de Tierras, Humberto Martones, las mujeres radicales proclamaron a sus candidatos a parlamentarios por la provincia de Santiago en el Teatro Pacifico.

Por otra parte el candidato a senador por Santiago, Anibal Palma junto con el candidato a diputado, Ignacio Lago, fueron proclamados por los vecinos de Villa Fernando Guada. En su intervención Palma destacó el papel que le cabe a todo el pueblo

en la lucha por el socialismo. "Este no es camino sembrado de rosas, es un camino duro pero que sabremos franquear con conciencia revolucionaria de todos ustedes".

Después hizo uso de la palabra Ignacio Lago quien se refirió a los muchos problemas que se presentaron mientras fue Alcalde de Santiago, los cuales siempre fueron solucionados con el mayor fuero posible. Deseo por tanto, además las maniobras de la derecha para aumentar el mercado negro y desabastecer al pueblo.

## CARMEN GLORIA AGUAYO

La candidata a senadora por Santiago, Carmen Gloria Aguayo, intensificó su campaña electoral durante el reciente fin de semana. Es así como participó en una marcha organizada por los trabajadores de Quimantú en apoyo a los periodistas de Canal 9 que son perseguidos por el rector reaccionario de la Universidad de Chile, Edgardo Boeninger. Otra de sus actividades fue visitar El Monte para dialogar con los campesinos. Los pobladores de las cam-

mentos Patria Nueva, en Comchal; Manuel Rodríguez, en Pudahuel; y de la Población Rural Kennedy, tuvieron oportunidad de expresarle su adhesión y de acudir con ella todo lo relacionado con el minuto político que vive el país.



# VOLODIA comenta

Escúchelo de Lunes a Sábados en las SIGUIENTES EMISORAS

LOCALIDADES	HORARIOS:
ARICA, de Arica	
A. LYNCH de Iquique	9.15
SALITRE de Iquique	19.45 8.15
ANTOFA GASTA de Antofagasta	14.00 7.30
ATACAMA de Copiapó	14.00 21.00
CHANAVAL de Chañaral	
RIQUELME de Coquimbo	14.00 7.00
OCCIDENTE de La Serena	14.00 7.00
NORTE VERDE de Ovalle	
ACONCAGUA de San Felipe	14.00
CUAPOLICAN de Valparaíso	14.00 6.45
PORTALES de Valparaíso	
MAGALLANES de Santiago	14.00 6.45
PORTALES de Santiago	22.15 7.35
CANDELARIA de Santiago	14.00 7.00 22.25
PACIFICO de Santiago	14.00 7.00
PRAT de Santiago	14.00 8.10
MINERIA de Santiago	21.30 7.45
PANAMERICANA de Santiago	20.50 11.05
LIBERTAD de Rancagua	14.00 7.50
MANUEL RODRIGUEZ de San Fernando	19.45 7.30
REGIONAL de Curicó	14.00 7.00
TALCA de Talca	14.00 9.00
SOBERANIA de Linares	14.00 9.00
NUBLE de Chillán	14.00 7.35
EL SUR de Concepción	14.00 8.30
ALMIRANTE LATORRE de Talcahuano	
EL CARBON de Lota	14.00 7.00
O'HIGGINS de Los Angeles	
LA FRONTERA de Temuco	14.00 9.05
ANIBAL PINTO de Lautaro	14.15 9.05
CAMILO HENRIQUEZ de Valdivia	14.00 7.00
ELEUTERIO RAMIREZ de Osorno	14.00 9.00
V. PEREZ ROSALES de Pto. Montt	14.00 8.00
PATAGONIA CHILENA de Coyhaique	
LA VOZ DEL SUR de Punta Arenas	14.00 7.30

# LOS COMUNISTAS HABLAN CLARO!

# LA CORPORACION DE MEJORAMIENTO URBANO A LA OPINION PUBLICA

La Corporación de Mejoramiento Urbano expresa ante la Opinión Pública su más enérgica y legítima protesta frente a la resolución del Titular del Séptimo Juzgado del Crimen, que dictó autoencarcelamiento de reo y orden de aprehensión para el arquitecto Víctor Morán Sánchez, Jefe del Departamento de Ejecución Directa de esta Institución, y se hace un deber en puntualizar:

- Durante el paro realizado por los grupos patronales en el mes de octubre ppdo., al que adhirió la parte empresarial de algunas firmas constructoras, entre ellas DESCO, los trabajadores de dichas empresas adoptaron y llevaron a la práctica resoluciones destinadas a mantener la continuidad de faenas, hecho ante el cual el Gobierno nombró interventor general al arquitecto Víctor Morán Sánchez, profesional de vasta experiencia, designación encuadrada en todas sus partes a la legislación vigente.
- Un sector de empleados administrativos de DESCO se sumó al paro, debiendo la intervención reemplazarlos por funcionarios idóneos comisionados de diversos organismos estatales. Al disponer el Gobierno el reintegro con fecha 6 de noviembre, la reincorporación de esos empleados fue cuestionada por los trabajadores que veían en ellos a elementos de actitudes patronales contrarias a los intereses de los trabajadores de la construcción.
- Las maniobras de paralización perpetradas por algunas empresas que tienen contratos por suma alzada o administración delegada con la Corporación de Mejoramiento Urbano y otras entidades estatales, entorpecieron gravemente el cumplimiento de los planes de edificación de viviendas; y el daño habría sido aún mayor a no mediar la acción de los trabajadores y la requisición.
- La empresa DESCO se ha beneficiado con la requisición, puesto que las medidas precautorias prejudiciales dispuestas por el Titular del Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía se tradujeron en un bloqueo de recursos económicos destinados al pago de sueldos, salarios y materiales.
- La encargatura de reo y orden de aprehensión contra nuestro Jefe de Ejecución Directa trata de ser utilizada por sectores empresariales como un precedente judicial que posibilite subterfugios de inhabilitación contra cualquiera requisición. Víctor Morán se convierte así en una víctima propiciatoria de una maniobra política para lo cual se instrumentaliza la acción de la Judicatura.
- La defensa patronal de las empresas constructoras requisadas es un atentado contra el pueblo, puesto que la requisición era la única medida que las circunstancias aconsejaban para mantener la continuidad laboral y la prosecución de la construcción de viviendas.
- DESCO se ha negado sistemáticamente a firmar el acta y aceptar las fórmulas de solución propuestas con reiteración por el interventor, con devolución de la empresa, manteniendo, por el contrario, una actitud pertinaz de rechazo y presión con el evidente propósito de lograr ventajas económicas de un exagerado mercantilismo que supera toda ponderación. El interventor Víctor Morán recibió y cumplió instrucciones precisas de parte del Gobierno para acelerar la solución. Es, DESCO quien la rechazó porque el mantener la actual situación le redundaría beneficios que no admiten ningún juicio positivo ni siquiera dentro del marco de la conducta empresarial tradicional.
- La Junta Directiva de la Corporación de Mejoramiento Urbano adhiere resueltamente a la actitud de la Asociación Nacional de Funcionarios de CORMU; de la Federación Nacional de Trabajadores de la Construcción; del Sindicato Único de la Construcción y de los centenarios de organizaciones laborales, profesionales y poblacionales que han comprometido su respaldo y defensa de la requisición de las empresas vitales y del arquitecto Víctor Morán Sánchez.

CORPORACION DE MEJORAMIENTO URBANO SANTIAGO, 29 de Enero de 1973.

Próximo lunes:

# ESTADIO NACIONAL SE REPLETARA EN EL ACTO DEL PARTIDO DE LA UP

para asegurar una presencia multitudinaria en el importante acto de masas del próximo Lunes. Miles de listas circulan en los centros de trabajos, inscribiendo a los adherentes al acto. En centenares de fábricas, centros de madres, reparticiones y organizaciones juveniles, se han desarrollado diversas iniciativas para financiar la movilización popular.

El pueblo se dirigirá al Estadio Nacional, desde los centros de trabajos y poblaciones, informa Mario Zamorano.

El acto significará un repudio rotundo a la campaña de odios contra el Presidente Allende que, impulsan los círculos reaccionarios de la Derecha y que alcanza límites propios de los esquizofrenias de los sectores fascistas.

En el Estadio Nacional, añadió Zamorano, se encontrarán todos los que desean lo mejor para la Patria; los que desean sacar adelante a Chile y rechazar todo intento de vuelta al pasado, en el que se le negaban los derechos democráticos de participación en la vida nacional.

### ACTO ARTISTICO

Por su parte, el dirigente José Baeza, encargado del P.C. del acto del Estadio Nacional, señaló que el programa se iniciará con un despliegue artístico de gran jerarquía, en el que participarán los más destacados artistas nacionales.

Las presentaciones artísticas se iniciarán a las 18 horas. Luego de ello intervendrá el Presidente de la Unidad Popular, Rafael Agustín Gumucio, y el Presidente de la República Dr. Salvador Allende.

Partido Comunista, Mario Zamorano.

Repletar el Estadio Nacional es un esfuerzo de organización y movilización popular de gran envergadura. Para Mario Zamorano, esta tarea será cumplida por la UP con gran éxito.

"Nosotros miramos con mucho optimismo esta prueba, sostuvo el dirigente comunista, por cuanto las fuerzas populares de la provincia están plenamente movilizadas y podemos adelantar un lleno completo en nuestro principal coliseo".

El Partido Comunista está efectuando intensos preparativos

## Cristianos por el Socialismo:

# EL PUEBLO TOMA EL PODER O EL PUEBLO ES REPRIMIDO

Sólo hay una alternativa. El enfrentamiento se agudiza y se hace cada día más inevitable. Documento "Cristianos por el Socialismo y las elecciones de marzo".

El Secretariado Nacional Cristianos por el Socialismo hizo público un importante documento que fija su posición frente a las elecciones de marzo, que señala textualmente:

"Hay una alternativa que se hace cada día más clara: la clase trabajadora conquista el poder o la clase trabajadora es brutalmente reprimida.

El pueblo toma el poder o el pueblo es reprimido. Es difícil pensar ya en caminos intermedios. La burguesía tiene, por su parte, muy claro su futuro: derrocar al gobierno y aplastar al pueblo a sangre y fuego o desaparecer como clase dominante. El enfrentamiento se agudiza y se hace cada día más inevitable. No se trata sólo del enfrentamiento callejero con palos y piedras; se trata del enfrentamiento diario en el terreno de la producción y de la distribución, principalmente.

En momentos como éste, cuando la historia se hace densa y exigente, la clase trabajadora no admite vacilaciones, exige definiciones claras, exige acción sin descanso. No podemos entretenernos en tareas secundarias. Es necesario calibrar muy bien el momento político para dejar de lado los métodos artesanales o primitivos de lucha y entrar de lleno en las tareas que la clase obrera nos está trazando. Debemos impedir que la religión y el cristianismo jueguen en contra de la revolución, como sucedió con tanto éxito en Brasil y Bolivia. Debemos arrastrar a las masas, influenciadas por la

religiosidad popular o a los sectores cristianos, por el camino de la revolución. Debemos situar a todos los cristianos en la alternativa: Regresión del pueblo o liberación del pueblo, fascismo o revolución. En la liberación se juega el Evangelio y el futuro de Cristo.

Durante estos meses de verano estaremos ciertamente sumergidos en nuestros compromisos, en la fábrica, en la población o en el campo. Habrá que radicalizar más aún todo esto. Pero todavía nos queda por hacer un trabajo muy importante, que si no lo hacemos nosotros, quizás no lo hará nadie: actuar como grupo, como "Cristianos por el Socialismo" en aquel terreno de la lucha ideológica que nos corresponde. No podemos dispersarnos estos meses y dejarnos absorber completamente por nuestros compromisos personales.

La lucha ideológica que nos corresponde hacer supone ciertamente nuestro compromiso, pero si no nos movemos a nivel de cristianos por el socialismo, si no nos organizamos y si no actuamos, la lucha ideológica que la clase trabajadora nos ha asignado para este período histórico, no la realizaremos. Nuestra responsabilidad histórica en este punto es grande.

### OPCION FUNDAMENTAL

Contenidos ideológicos que podemos y debemos entregar en este período:

Primero, redefinir públicamente nuestra opción fundamental.

Como cristianos estamos por el Socialismo, porque es la única solución que tiene América Latina para salir del capitalismo subdesarrollado y dependiente. Es el único camino para una sociedad nueva, una cultura nueva. El único camino para construir la fraternidad, la justicia, la igualdad.

Somos "Cristianos por el Socialismo" porque el socialismo es posible y porque el socialismo es el futuro por el cual luchan los pobres, los explotados, los oprimidos, y todos los trabajadores.

Como "Cristianos por el Socialismo" nos comprometemos en la lucha por el socialismo, porque la liberación no llega sola

o por casualidad. Exige lucha. Exige hacer la revolución. El deber de todo cristiano es hacer la revolución.

La burguesía, representada tanto por el P. N. como por la DC, no quieren el socialismo. Se oponen a la liberación de los pobres y explotados. Son destructores de la unidad, la fraternidad y la justicia. Engañan al pueblo con sus discursos reformistas, populistas y también con el apoliticismo. Por esto nos oponemos a la burguesía. Un cristiano ¿puede estar con ellos?

Como "Cristianos por el Socialismo" luchamos contra el poder burgués, luchamos contra el capitalismo, contra el imperialismo y toda forma de explotación y opresión. El cristianismo es la religión de los pobres, de los oprimidos. Los ricos, si quieren salvarse, no deben ser buenos ricos, sino dejar de ser ricos.

Como "Cristianos por el Socialismo" estamos contra toda alienación religiosa y contra toda idolatría. Combatimos los dioses falsos del capitalismo: la propiedad privada, el capital, la democracia burguesa, la libertad burguesa, la sociedad de consumo, el "hombre feliz" que adoran los explotados.

Como "Cristianos por el Socialismo" luchamos por el poder popular, por la toma de todo el poder para la clase obrera, como único medio para construir el socialismo y suprimir las diferencias de clases. El cristianismo nació luchando contra el Imperio Romano, hoy debe luchar contra el aparato del estado

burgués. Es imposible lograr la liberación sin la destrucción de este estado burgués.

Como "Cristianos por el Socialismo" luchamos por la unidad del pueblo. Luchamos por la conquista de una conciencia revolucionaria. Luchamos contra aquellos que buscan dividir con la mentira y el engaño, la conciencia de los trabajadores.

### ENFRENTAMIENTO DE CLASE

Segundo: Definir el carácter de clase del enfrentamiento electoral.

La elección de marzo no es una elección más. La elección de marzo se sitúa en la perspectiva de la crisis de octubre de 1972. En estas elecciones no se enfrentan "candidatos", no se enfrenta el Gobierno con la oposición, la UP con los mormos, la izquierda con la derecha, el marxismo con la democracia, etc. Debemos enfocar las elecciones desde la perspectiva de la lucha de clases y desde esta perspectiva participar en ellas. El enfrentamiento que se da ahora y que se dará en marzo es un enfrentamiento entre proletarios y burgueses, entre explotados y explotadores, entre pobres y ricos. Debemos definir el carácter social de la CODE, votar por la CODE es votar por la burguesía, votar por la CODE es votar por los patronos, por los explotadores, por los ricos. Votar por la CODE es votar contra el pueblo, contra los pobres, contra los oprimidos, contra los cambios, contra el socialismo, contra la revolución. Votar por la

CODE es votar por la represión del pueblo, por la dictadura de la burguesía. Votar por la CODE es votar por el mercado negro, por la especulación y por el hambre del pueblo. Votar por la CODE es votar para que se devuelvan las fábricas y los fundos a los patronos. Votar por la CODE es votar para que se devuelva el Cobre a los yanquis. Votar por la CODE es votar para que sigan asesinando al pueblo de Viet Nam. Votar por la CODE es votar contra los explotados y los pobres de América Latina y del mundo entero. Poco importa quién es el que representa a la CODE, poco importa tal o cual candidato, si es capaz, honrado o un inútil. Lo importante es darse cuenta del contenido social de la CODE y los intereses que representa.

### ELECTORALISMO TRADICIONAL

La propaganda electoral de la izquierda no enfoca hasta ahora las elecciones desde una perspectiva de clases. Se exalta a "personas" individuales, no se supera el electoralismo tradicional. Todo esto juega en favor de la burguesía y confunde al pueblo. Si nosotros enfocamos las elecciones como lo declaramos arriba, no sólo podemos, sino que debemos si somos consecuentes, participar activamente como "Cristianos por el Socialismo" en las elecciones. Como Cristianos por el Socialismo no apoyaremos a ningún candidato. Pero si trabajáramos en la línea que indicábamos definir el carácter social del enfrentamiento, de ahora hasta marzo y participar activamente en él, de acuerdo a líneas programáticas de poder que vayan surgiendo de las luchas mismas del pueblo.

Debemos también tomar en cuenta que si definimos el carácter social del enfrentamiento electoral, el resultado de este enfrentamiento se da ahora. Las elecciones hoy que ganaría ahora. En la medida que la clase trabajadora crece en conciencia, en organización y en poder ahora, en esa medida se están ya ganando las elecciones, en esa medida ya ahora se está definiendo el resultado del enfrentamiento. Por lo tanto, el trabajo que podamos hacer ahora es importante. No basta votar en marzo, hay que trabajar duramente para definir ahora el resultado de marzo. No podemos tomarnos ni un minuto de vacaciones o distraernos en actividades secundarias. Debemos situarnos en el corazón del proceso de liberación, que es un proceso de lucha social, de enfrentamiento social.

En los dos puntos que hemos esbozado debemos situar nuestro trabajo en este período. A nivel de base y a nivel público, usando todos los medios que estén a nuestro alcance.

## RESPUESTA DEL PARTIDO SOCIALISTA AL PRESIDENTE

La Comisión Política del Partido Socialista hizo llegar al Presidente de la República una carta de respuesta a su nota sobre el proyecto que delimita el Área de Propiedad Social, la que fue entregada por el Secretario General, Carlos Altamirano, en reunión de Jefes de Partidos de la UP con el Primer Mandatario, ayer en la mañana.

La carta de la Comisión Política a Allende señala textualmente:

respeto y fraternalmente, puntualiza lo siguiente:

1) La Dirección del Partido ni sus funcionarios de la más alta jerarquía en el sector económico jamás conocieron el texto del referido proyecto;

2) Efectivamente, la Comisión Política conoció "los términos en que fue concebido" dicho proyecto de ley y ellos fueron rechazados categóricamente por nosotros, como lo consta al compañero Presidente de la República;

3) En su declaración la Comisión Política no sólo manifiesta que no comparte el contenido del proyecto de ley en referencia, sino que tampoco, y principalmente, la declaración del compañero Ministro de Economía, que jamás conocimos. En la referida declaración no sólo se da a conocer el proyecto, sino que además se crea una Comisión negociadora, la que incluso podría establecer un sistema de coadministración provisoria entre el Estado, los trabajadores y los antiguos capitalistas en las Empresas (49) que menciona el proyecto, consultando además una comisión de "casos especiales con vista a crear las condiciones que permi-

tan concretar a la brevedad posible tales resoluciones" (requisitos e intervenciones). En esta situación se encuentran 121 empresas, varias de las cuales ya pertenecen al Estado.

Lamentamos tener que puntualizar públicamente nuestra opinión para evitar cualquier tipo de malentendido con respecto a la actuación de la Dirección del Partido.

Fraternalmente COMISION POLITICA PARTIDO SOCIALISTA



Héctor Martínez Molina, candidato socialista a diputado por la provincia de Curicó, con una larga experiencia sindical campesina.

## PARLAMENTO DEL PUEBLO

Héctor Martínez:

## FORJADO EN LA DURA TAREA: DIRIGIR LUCHAS CAMPESINAS

Una larga trayectoria en la dirección de los gremios campesinos presenta el candidato a diputado socialista por la provincia de Curicó.

Héctor Martínez Molina es un dirigente proletario a quien los campesinos han conocido desde hace mucho tiempo al lado de sus luchas y sus batallas. De 31 años, miembro del Comité Central del Partido Socialista y de la Comisión Política, es actualmente candidato a diputado por la provincia de Curicó.

Por haber conocido desde su juventud la despiadada explotación sufrida por los campesinos y haberla experimentado personalmente, Héctor Martínez entró de lleno a la lucha social. Visitando ojotas trabajó en los campos de Lontué y se educó en la vida diaria que en la zona.

Martínez ingresó al Partido Socialista en 1958. Desde entonces, su política juega un rol fundamental en la conducción de las luchas campesinas y es la responsable de la organización del movimiento, donde llegan los campesinos más esclarecidos de la zona.

En la Juventud Socialista ocupó todos los cargos de dirección y la campaña presidencial de 1970 lo encontró como el Subsecretario General de la FJS.

### DIRIGENTE CAMPESINO

Al mismo tiempo que desarrollaba sus labores partidarias, Martínez Molina se dedicaba por entero a las luchas campesinas. Durante dos períodos consecutivos fue Secretario General de la Confederación Nacional Campesina Rancú. Desde el año 1961 a 1963 participó activamente en las luchas de los campesinos de Colchagua junto al líder socialista desaparecido Salomón Corbalán. En esa oportunidad ayudó a la creación de la Primera Confederación Campesina que hubo en Chile. En esta zona presentaron además el primer pliego de peticiones de los trabajadores del campo, lucha que registró una huelga con toma de fundos en toda la provincia de Colchagua.

En 1963 Héctor Martínez trabajó por la realización del Primer Congreso de Federaciones Provinciales del país y así se funda la Primera Federación Campesina e Indígena de Chile. Por otra parte, Héctor Martínez, como dirigente de la CUT de Molina y dirigente sindical campesino participó, junto con Oscar Naranjo en las tareas laborales de Curicó. En esta zona, y particularmente en

### TRABAJOS EN LA ZONA CENTRAL

Continuando con su labor de dirigente Héctor Martínez trabaja en los años 65 al 68 en la organización de los campesinos de la Zona Central, labor que se cristalizó en un Pliego de Ventidosa y que sirvió para estructurar una poderosa agrupación campesina que integró a los trabajadores de Molina, Colchagua, Curicó y otras provincias.

En la culminación de su tarea infatigable al lado de los campesinos, Héctor Martínez Molina participa con gran decisión en 1968 en la presentación del Pliego de Peticiones Campesinas más avanzado. La acción de Lontué y allí comienza un movimiento huelguístico que se prolonga por 38 días y agrupa a unos tres mil campesinos. Al frente de este esfuerzo masivo está Héctor Martínez como dirigente de la CUT y miembro del Sindicato Comunal Campesino.

Estos trabajadores agrícolas iniciaron durante el conflicto una marcha hacia Santiago que duró cuatro días. Cuando arribaron a Santiago, se dirigieron al Congreso Nacional a hacer presente la justicia de sus luchas reivindi-

cadas. Pero el Gobierno del Señor Frei no quiso saber nada con estos trabajadores y ordenó al Grupo Móvil reprimirlos a sangre y fuego. Decreto además la reanudación de faenas quebrado así el movimiento.

### LUCHADOR INCANSABLE

En 1968 Héctor Martínez participa en el conflicto y posterior toma del fundo San Miguel de Santiago, donde se detienen a unos cien campesinos. Allí actúa junto a Rolando Calderón, la senadora María Elena Carrera, Carlos Altamirano, Julio Benítez y otros dirigentes socialistas.

Martínez no desfallece y en 1969 se dedica a la formación de sindicatos indígenas en Malleco, Ercilla, Lumaco, Collipulli, Victoria y otros lugares y como dirigente nacional de la Federación Campesina Rancú toma parte activa en la organización de gremios campesinos de Valdivia, Llanquihue, Osorno, Magallanes, Curicó Talca y Colchagua.

### SOLIDARIDAD INTERNACIONAL

Como dirigente de la Juventud Socialista, Héctor Martínez participó en dos Conferencias Internacionales por la paz en Viet Nam, una de ellas celebrada en Montreal, Canadá. Además ha representado a su colectividad política en numerosos eventos internacionales.

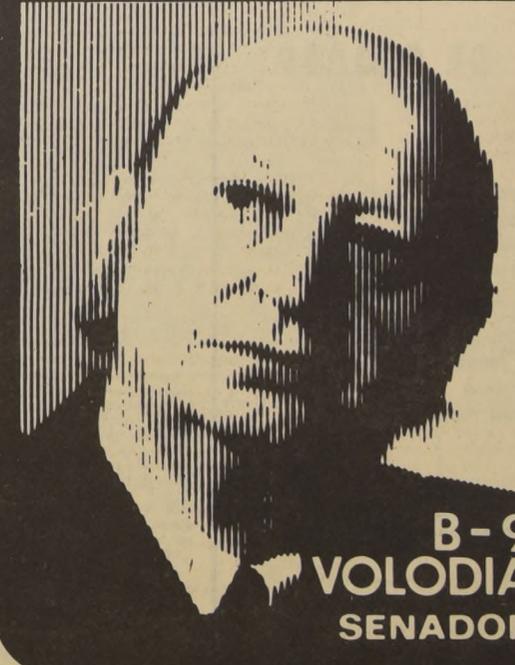
Así es, someramente, la carta de presentación que Héctor Martínez Molina exhibe ante el pueblo curicano y las razones por qué el Partido Socialista le confió la tarea de representarlo en la justa electoral de marzo como candidato a diputado por la provincia de Curicó.

# USTED ESTA CON LA PATRIA

# USTED ESTA CON LOS COMUNISTAS!



-19  
**JORGE INSUNZA**  
DIPUTADO  
3er DISTRITO



B-9  
**VOLODIA**  
SENADOR



# EL BONO COMPENSATORIO ANALIZARA HOY LA CUT.

### Con los periodistas se reúne hoy el Ministro del Trabajo Trabajadores de El Teniente planificaron producción para 1973 A punto de iniciarse celebración de aniversario de Central Unica

EL BONO COMPENSATORIO entra hoy a una etapa decisiva. A las diez de la mañana el Consejo Directivo Nacional de la CUT se reunirá en Cienfuegos 30, segundo piso, a fin de analizar la política de remuneraciones y la compensación por la pérdida del poder adquisitivo de la clase trabajadora.

Posteriormente se realizará un Plenario Ampliado de Federaciones, con el mismo fin, y que revise suma importancia, ya que las resoluciones que allí se logren serán dadas a conocer al Gobierno, a fin que sirvan de base para elaborar el proyecto de Ley correspondiente.

Cabe recordar que el Gobierno había propuesto un bono compensatorio equivalente al ciento por ciento del alza del costo de la vida, entre el 1° de octubre de 1972 y el 31 de enero del presente año, sobre un sueldo vital, escala A, de Santiago.

Por este motivo resulta interesante esperar la respuesta que entregará al respecto la Central Unica, luego de la consulta que hará a todos sus gremios.

#### COPADOS LOS BALNEARIOS

Dingentes encargados del Departamento de Balnearios Populares, informaron ayer que todos estos centros de esparcimiento y descanso se encuentran copados en su disponibilidad hasta marzo próximo.

Esto es un reflejo del éxito alcanzado por esta iniciativa de la CUT, de dar a los trabajadores esparcimiento y descanso a precios al alcance de cualquier presupuesto.

Los dirigentes señalaron que hacían esta declaración para desmentir informaciones de prensa, según las cuales integrantes de organismos sociales o comunitarios podrían optar a un lugar en dichos balnearios.

La verdad es que esa posibilidad no existe por cuanto la distribución de la gente ya está hecho y los balnearios populares de la CUT sólo pueden



JORGE GODOY, La CUT con el bono "in mente".

ser ocupados por trabajadores afiliados y sus familias," dijeron estos dirigentes.

#### ASAMBLEA MUNDIAL

La convocatoria y el temario de la Asamblea Mundial Sindical, serán entregados mañana a los periodistas, en conferencia de prensa por los directivos máximos de la CUT.

Este encuentro con los periodistas se efectuará en

Cienfuegos 30, a las 11 horas y allí los dirigentes darán a conocer todo lo relacionado con este evento internacional que se desarrollará en el Edificio Gabriela Mistral entre el 10 al 15 de abril próximo.

Como un adelanto podemos decir que la Asamblea obedecerá a una iniciativa de la Central Unica de Trabajadores, que contó con el apoyo de todas las centrales sindicales del mundo, así como el de las federaciones de trabajadores de los países europeos.

Todos ellos se harán presentes en esta reunión por intermedio de sus respectivos delegados, los que tendrán como tema principal de discusión la acción que desarrollan las compañías multinacionales, especialmente en los países subdesarrollados.

Si siquiera se puede discutir que se trata de un tema de sumo interés, especialmente para las naciones pertenecientes al Tercer Mundo, que deben soportar las oscuras maniobras de estas empresas, que lógicamente no trabajan en ningún momento en favor de los países donde tienen sus centros de operaciones. Un ejemplo de ello es Chile, como se puede fácilmente comprobar con los casos de la ITT y la Kennecott.

#### EL MINISTRO

Y hablando de conferencias de prensa, para el mediodía de hoy se anuncia una que se desarrollará en el gabinete del Ministro del Trabajo, Luis Figueroa.

La ofrecerá en conjunto con el Subsecretario de Previsión Social, Laureano León, para dar a conocer los antecedentes relacionados con la elección de Consejeros, por votación directa de los imponentes, de acuerdo a los anuncios que sobre el particular había hecho el Gobierno.

El sistema que se anunciará es de especial interés para los imponentes de las diferentes cajas de previsión, que en total suman 1.800.000 trabajadores.

El trabajo fue pesadísimo, debatiéndose a fondo el tema central: planificar el aumento de producción de El Teniente.

Luego del trabajo de las comisiones vino la realización de un plenario, en el que cada una de las comisiones dio a conocer sus respectivos informes.

Los documentos oficiales con las conclusiones generales, serán dados a conocer en breve.

repartidos entre los diferentes institutos previsionales.

#### PREMIOS

Mientras tanto, en el Departamento de Relaciones Públicas del Ministerio del Trabajo, se informó que en el curso de la presente semana finalizarán los estudios sobre el otorgamiento del premio "Manuel Rodríguez", tanto individual como colectivo, así como los premios de estímulo al trabajo y emuladores, a niveles individual, colectivo, nacional, provincial y departamental.

La iniciativa, que pertenece a la ex-Ministro, Mireya Baltra, tiende a estimular a quienes se destacan más, dando ejemplo de asistencia a sus labores o creando o inventando en favor de la industria donde desarrolla sus labores.

Los estímulos, aunque no se han dado a conocer todavía, son de orden social y económico y de gran atractivo para los trabajadores.

#### EL TENIENTE PLANIFICA

Por su parte los trabajadores de El Teniente terminaron su Primer Encuentro de la Producción, que duró los días viernes, sábado y domingo pasados, y que se realizó bajo el lema de "En El Teniente los trabajadores planificamos la producción".

En la ceremonia inaugural estuvieron presentes el Ministro del Trabajo, Luis Figueroa; el Vicepresidente de CODELCO, Jorge Arrate; el Vicepresidente de la misa Corporación Faruk Jadue; el Gerente General, Exequiel Rodríguez; el Gerente General del Teniente, Exequiel Rodríguez; el Intendente de O'Higgins, Luis Baeza; el presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre; Héctor Lagos y representantes del carbón y de otros minerales de cobre, delegados oficiales y fraternales ante este encuentro.

Las diferentes comisiones realizaron su labor en la Casa de los Trabajadores en Coya. Alrededor de 350 delegados se hicieron presentes para realizar una labor que se preocupó de fijar las metas y programas para 1973, las que fueron cuatro: Mina, Concentrador, Fundición y una dedicada al estudio de los programas de servicios de apoyo a la Producción.

El trabajo fue pesadísimo, debatiéndose a fondo el tema central: planificar el aumento de producción de El Teniente.

Luego del trabajo de las comisiones vino la realización de un plenario, en el que cada una de las comisiones dio a conocer sus respectivos informes.

Los documentos oficiales con las conclusiones generales, serán dados a conocer en breve.

#### EL ANIVERSARIO

Y en la CUT se preparan para celebrar el vigésimo aniversario de ese organismo. Una exposición abrirá el programa de festejos, que en su parte culminante contempla la realización de trabajos voluntarios destinados a reunir fondos para la construcción de establecimientos escolares.

Una linda idea, en realidad, que habla muy bien del nuevo espíritu que anima a los trabajadores del país, que han comprendido perfectamente que la educación es la herramienta principal para el desarrollo y progreso de Chile.

#### TRABAJADORES DEL SAG SE CAPACITAN

TREINTA y seis trabajadores-alumnos del Servicio Agrícola y Ganadero recibieron sus diplomas de estudio, correspondientes a enseñanza media y básica.

Los alumnos por dos años consecutivos asistieron a las clases que se realizaron fuera de las horas de trabajo. Se contó, además, con el trabajo voluntario de profesionales de esta entidad agrícola, que en forma ad-honorem hicieron clases, buscando con este testimonio de solidaridad alcanzar el grado de tecnificación que nuestra economía requiere.

A nombre de los directivos del SAG hizo uso de la palabra el Secretario General, Zlatko Lebedina, quien se refirió a la trascendencia de la actitud de los trabajadores, que haciendo un sacrificio de su tiempo libre, se esforzaban por aumentar sus niveles educacionales en la patriótica tarea de hacer de la educación un verdadero patrimonio del pueblo.

#### HOMENAJE A VOLUNTARIOS DE LA UTE.

Como premio al trabajo realizado por los estudiantes de la Universidad Técnica del Estado, durante los trabajos voluntarios de FEUT en 1972, Codefco ha decidido obsequiar a esa alta casa de estudios, un monumento al Brigadista del Trabajo Voluntario UTE. Para este fin, la Corporación del Cobre y la Universidad Técnica del Estado, han organizado un concurso de proyectos.

El objetivo principal de este concurso es lograr un monumento que realmente se identifique con la Universidad y se transforme en símbolo del plantel. La idea futura es ubicar el escultura en el frontis de la Casa Central.



PARIS.—Mientras descansan cada cual en su país, la historia debe reconocer el papel que en las iniciativas de paz desempeñaron, el representante personal del Presidente Nixon, Henry Kissinger y el Plenipotenciario de Vietnam del Norte, Le Duc Tho. Aquí en la "mesa de las conversaciones, Tho, extremo izquierda, el segundo siguiendo la dirección de los punteros del reloj, Kissinger, extremo derecho, el tercero, de derecha a izquierda. (FOTO UPI).

## VAN THIEU AMENAZA LA PAZ EN VIETNAM

PARIS, 28 (AFP).—Mucho más que la prosecución de combates visiblemente finales, la campaña anticomunista, lanzada por el Presidente Nguyen Van Thieu amenaza con destruir la ya precaria paz sudvietnamita, estimaban hoy aquí los medios políticos.

Mientras Viet-Nam del Norte se callaba y Nguyen Thi Binh, Canciller del Frente Nacional de Liberación, pronunciaba palabras de esperanza en su conferencia de prensa del sábado, el Jefe del

Estado saigonés pronunció una furiosa diatriba del "enemigo" y al dar un paso más en el terreno de la represión anticomunista violó —esta vez oficialmente— los recién nacidos acuerdos de París.

Su orden de destruir la infraestructura vietcong y de disparar contra los comunistas sorprendidos en las zonas bajo control gubernamental constituye, según observadores, una infracción descarada del artículo segundo del acuerdo "sobre cese de la guerra y restablecimiento de la paz en el Viet-Nam".

Tan pronto como los soldados cuelguen su fusil al hombro, la policía "ocupará el terreno" urbano, casi en el más estricto sentido militar de la expresión. Y el odio encendido por doce años de tercera guerra de Indochina servirá una vez más de vivo telón de fondo a las negociaciones entre los dos bandos sudvietnamitas previstas por el texto firmado el sábado.

Dichos dos bandos tendrán en primer lugar que ponerse de acuerdo sobre la composición del "Consejo Nacional de Reconciliación y de Concordia" encargado de organizar las elecciones.

Los observadores saben que la creación de ese organismo es la baza que Thieu y sus colaboradores quieren jugar a fondo.

El Gobierno Revolucionario Provisional (GRP) se preocupa ante todo por resolver los problemas interiores de Viet-Nam del Sur. Según Nguyen Thi Binh, las elecciones deben realizarse tres meses después del alto el fuego de hoy.

Pero el gobierno de Saigón considera que solo la retirada de las fuerzas norvietnamitas —de 100.000 a 150.000 hombres— garantizará el derecho de su pueblo a la libre autodeterminación.

Presumiblemente, pues, el equipo de Thieu establecerá paralelismo entre dicha retirada —no estipulada por los acuerdos—

## DESENMASCARAN AL REGIMEN DE SAIGON

VIENA 29 (EFE).—En la prensa de los países del este, concretamente en la soviética y la checoslovaca, han comenzado a surgir acusaciones contra Saigón, y también contra determinados círculos en los Estados Unidos, por no respetar o no tener propósito de respetar el acuerdo sobre Vietnam.

El órgano central soviético "Pravda" dice hoy que, en la actual atmósfera de optimismo general, es imposible pasar por alto las voces que pretenden sembrar desconfianza contra el Acuerdo de París, y que son en primer término los "círculos archireaccionarios de los Estados Unidos, en estrecho contubernio con el régimen de Saigón". "Pravda" subraya que tampoco se puede pasar por alto el que, antes del alto el fuego, se realizaron bombardeos, represalias especialmente brutales contra las fuerzas de liberación sudvietnamitas y los "patriotas". También encuentra el diario sospechosa la declaración

de los Estados Unidos, en estrecho contubernio con el régimen de Saigón. "Pravda" subraya que tampoco se puede pasar por alto el que, antes del alto el fuego, se realizaron bombardeos, represalias especialmente brutales contra las fuerzas de liberación sudvietnamitas y los "patriotas". También encuentra el diario sospechosa la declaración

de los Estados Unidos, en estrecho contubernio con el régimen de Saigón. "Pravda" subraya que tampoco se puede pasar por alto el que, antes del alto el fuego, se realizaron bombardeos, represalias especialmente brutales contra las fuerzas de liberación sudvietnamitas y los "patriotas". También encuentra el diario sospechosa la declaración

de los Estados Unidos, en estrecho contubernio con el régimen de Saigón. "Pravda" subraya que tampoco se puede pasar por alto el que, antes del alto el fuego, se realizaron bombardeos, represalias especialmente brutales contra las fuerzas de liberación sudvietnamitas y los "patriotas". También encuentra el diario sospechosa la declaración

de los Estados Unidos, en estrecho contubernio con el régimen de Saigón. "Pravda" subraya que tampoco se puede pasar por alto el que, antes del alto el fuego, se realizaron bombardeos, represalias especialmente brutales contra las fuerzas de liberación sudvietnamitas y los "patriotas". También encuentra el diario sospechosa la declaración

de los Estados Unidos, en estrecho contubernio con el régimen de Saigón. "Pravda" subraya que tampoco se puede pasar por alto el que, antes del alto el fuego, se realizaron bombardeos, represalias especialmente brutales contra las fuerzas de liberación sudvietnamitas y los "patriotas". También encuentra el diario sospechosa la declaración

de los Estados Unidos, en estrecho contubernio con el régimen de Saigón. "Pravda" subraya que tampoco se puede pasar por alto el que, antes del alto el fuego, se realizaron bombardeos, represalias especialmente brutales contra las fuerzas de liberación sudvietnamitas y los "patriotas". También encuentra el diario sospechosa la declaración

de los Estados Unidos, en estrecho contubernio con el régimen de Saigón. "Pravda" subraya que tampoco se puede pasar por alto el que, antes del alto el fuego, se realizaron bombardeos, represalias especialmente brutales contra las fuerzas de liberación sudvietnamitas y los "patriotas". También encuentra el diario sospechosa la declaración

de los Estados Unidos, en estrecho contubernio con el régimen de Saigón. "Pravda" subraya que tampoco se puede pasar por alto el que, antes del alto el fuego, se realizaron bombardeos, represalias especialmente brutales contra las fuerzas de liberación sudvietnamitas y los "patriotas". También encuentra el diario sospechosa la declaración

de los Estados Unidos, en estrecho contubernio con el régimen de Saigón. "Pravda" subraya que tampoco se puede pasar por alto el que, antes del alto el fuego, se realizaron bombardeos, represalias especialmente brutales contra las fuerzas de liberación sudvietnamitas y los "patriotas". También encuentra el diario sospechosa la declaración

de los Estados Unidos, en estrecho contubernio con el régimen de Saigón. "Pravda" subraya que tampoco se puede pasar por alto el que, antes del alto el fuego, se realizaron bombardeos, represalias especialmente brutales contra las fuerzas de liberación sudvietnamitas y los "patriotas". También encuentra el diario sospechosa la declaración

de los Estados Unidos, en estrecho contubernio con el régimen de Saigón. "Pravda" subraya que tampoco se puede pasar por alto el que, antes del alto el fuego, se realizaron bombardeos, represalias especialmente brutales contra las fuerzas de liberación sudvietnamitas y los "patriotas". También encuentra el diario sospechosa la declaración

de los Estados Unidos, en estrecho contubernio con el régimen de Saigón. "Pravda" subraya que tampoco se puede pasar por alto el que, antes del alto el fuego, se realizaron bombardeos, represalias especialmente brutales contra las fuerzas de liberación sudvietnamitas y los "patriotas". También encuentra el diario sospechosa la declaración

de los Estados Unidos, en estrecho contubernio con el régimen de Saigón. "Pravda" subraya que tampoco se puede pasar por alto el que, antes del alto el fuego, se realizaron bombardeos, represalias especialmente brutales contra las fuerzas de liberación sudvietnamitas y los "patriotas". También encuentra el diario sospechosa la declaración

de los Estados Unidos, en estrecho contubernio con el régimen de Saigón. "Pravda" subraya que tampoco se puede pasar por alto el que, antes del alto el fuego, se realizaron bombardeos, represalias especialmente brutales contra las fuerzas de liberación sudvietnamitas y los "patriotas". También encuentra el diario sospechosa la declaración

de los Estados Unidos, en estrecho contubernio con el régimen de Saigón. "Pravda" subraya que tampoco se puede pasar por alto el que, antes del alto el fuego, se realizaron bombardeos, represalias especialmente brutales contra las fuerzas de liberación sudvietnamitas y los "patriotas". También encuentra el diario sospechosa la declaración

de los Estados Unidos, en estrecho contubernio con el régimen de Saigón. "Pravda" subraya que tampoco se puede pasar por alto el que, antes del alto el fuego, se realizaron bombardeos, represalias especialmente brutales contra las fuerzas de liberación sudvietnamitas y los "patriotas". También encuentra el diario sospechosa la declaración

de los Estados Unidos, en estrecho contubernio con el régimen de Saigón. "Pravda" subraya que tampoco se puede pasar por alto el que, antes del alto el fuego, se realizaron bombardeos, represalias especialmente brutales contra las fuerzas de liberación sudvietnamitas y los "patriotas". También encuentra el diario sospechosa la declaración

de los Estados Unidos, en estrecho contubernio con el régimen de Saigón. "Pravda" subraya que tampoco se puede pasar por alto el que, antes del alto el fuego, se realizaron bombardeos, represalias especialmente brutales contra las fuerzas de liberación sudvietnamitas y los "patriotas". También encuentra el diario sospechosa la declaración

de los Estados Unidos, en estrecho contubernio con el régimen de Saigón. "Pravda" subraya que tampoco se puede pasar por alto el que, antes del alto el fuego, se realizaron bombardeos, represalias especialmente brutales contra las fuerzas de liberación sudvietnamitas y los "patriotas". También encuentra el diario sospechosa la declaración

de los Estados Unidos, en estrecho contubernio con el régimen de Saigón. "Pravda" subraya que tampoco se puede pasar por alto el que, antes del alto el fuego, se realizaron bombardeos, represalias especialmente brutales contra las fuerzas de liberación sudvietnamitas y los "patriotas". También encuentra el diario sospechosa la declaración



EXEQUIEL RODRIGUEZ, Gerente General de El Teniente, hace uso de la palabra en la ceremonia de inauguración del Primer Encuentro de los trabajadores de esa mineral.

## COMPAÑIA CERVECERIAS UNIDAS

### A LOS PRODUCTORES DE CEBADA

C. C. U. confirma a sus productores contratantes en la temporada agrícola 1972-1973, que sus cosechas de cebada les serán liquidadas a base de E° 446.00 el qq/m granel, puesto sobre carro en estación de ferrocarril.

La compañía asumirá, en las liquidaciones finales, el valor de los fletes, calculados desde las bases respectivas (estaciones más cercanas a los predios) hasta su centro receptor.

Enero 1973.

Departamento Productos Agrícola. C. C. U.

## TERCER AVISO LA PREVISION, COMPAÑIA CHILENA DE SEGUROS

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Conforme a lo prescrito en el artículo 23 del Reglamento de Sociedades Anónimas, citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas de "LA PREVISION, COMPAÑIA CHILENA DE SEGUROS" para el día 12 de Febrero de 1973 a las 6:00 horas en las Oficinas de la Compañía, calle Teatinos N° 340, Santiago, con el objeto de pronunciarse acerca de la revocación del actual Directorio y la elección de la totalidad de sus nuevos miembros.

Para los efectos de la Junta anteriormente citada, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 9 al 12 de Febrero, ambas fechas inclusive.

OLAF LIENDO SILVA SUPERINTENDENTE DE SOCIEDADES ANONIMAS

## DESCORREN EL VELO DE LA "DARK LADY" DE SHAKESPEARE

LONDRES, 29 (EFE).—Uno de los más grandes misterios de la literatura inglesa, que ha mantenido en vilo a los estudiosos durante tres siglos y medio, fue desvelado hoy por el Dr. A. L. Rowse, de la Universidad de Oxford, al establecer la identidad de la "Dark Lady" (Dama Oscura) de los "Sonetos de Shakespeare".

En un extenso artículo publicado en el "Times" de hoy, el Dr. Rowse, que ha escrito varios libros sobre Shakespeare, revela que la "Dark Lady" no es un producto de la fantasía del escritor ni un joven mozo, según habían sugerido varios críticos, sino una mujer casada que enamoró lógicamente al autor de Romeo y Julieta.

El Dr. Rowse dice que se trata

Al minuto del alto al fuego.

# LA MAS SANGRIENTA JORNADA EN VIETNAM

Más de mil muertos, además de heridos y prisioneros. La lucha se generalizó en todas las provincias del país

SAIGON, 29 (AFP). Por la extensión de los combates, por el hecho de que la lucha se generalizó en casi todas las provincias del país.

Según informaciones llegadas a Saigón de los corresponsales que se hallan actualmente en los diversos frentes de combates de artillería y combates se sucedieron en los campos.

Según cifras oficiales facilitadas por el Alto Mando Militar saigones, se produjeron en el país 480 "violaciones" del alto al fuego por el enemigo.

muerdos y 43 prisioneros. Las fuerzas sudvietnamitas registraron 112 muertos y 300 heridos.

El Teniente Coronel Le Trung Hien, portavoz del mando saigones, indicó que los comunistas atacaron, después de la hora de aplicación del alto al fuego, veinte aldeas y un centenar de posiciones.

Los periodistas que se personaron en los diferentes frentes comprobaron sin embargo que algunos de los pueblos en que se desarrollaban combates habían sido ocupados por el Vietcong o las fuerzas de Hanoi durante la noche del sábado al domingo.

La operación de "limpieza" iniciada por las fuerzas gubernamentales en las carreteras situadas tanto en torno a la capital como en el resto del país, se prosiguió hoy con el fin de reabrir las comunicaciones y situarlas bajo el completo control del gobierno de Saigón.

Algunos "controles" desaparecieron durante la noche del domingo al lunes, especialmente en la Carretera Número Uno.

## NIXON PROPONE AHORA LA AUSTERIDAD PRESUPUESTARIA

WASHINGTON, 29 (AFP). El Proyecto de Presupuesto sometido hoy al Congreso por el Presidente Nixon es un proyecto de austeridad, con un deseo de reducir a la mitad el déficit del año anterior y el ansia de amornar las presiones inflacionistas en la economía nacional.

Después de haber registrado déficits de más de 20 mil millones de dólares en cada uno de los tres últimos años fiscales, el presupuesto, para el año que empezará el primero de julio próximo prevé un déficit limitado a 12,7 mil millones de dólares.

Los desembolsos estatales fueron fijados a 268,7 mil millones de dólares, con un aumento de poco más de un siete por ciento con relación al presupuesto anterior (los gastos habían aumentado de más de diez por ciento entre 1971 y 1972).

Por su parte, los ingresos deben llegar a 256 mil millones de dólares con un aumento de 13 por ciento.

Este acrecentamiento podría ser superior si el índice de desocupación descendiera más allá de su actual nivel de 5,2 por ciento.

Con un índice de desempleo de sólo cuatro por ciento, el nuevo presupuesto podría producir incluso un excedente moderado de 300 millones de dólares, por lo menos en el terreno de los estudios teóricos.

Por todo ello, la administración definió el proyecto como un presupuesto en equilibrio de pleno empleo.

La austeridad afectará tan sólo a las administraciones, pero no directamente a los ciudadanos, a quienes no se propone ningún aumento de los impuestos existentes.

Es verdad, dicho sea entre paréntesis, que las cotizaciones de jubilación fueron aumentadas ya sensiblemente el año pasado.

Las economías consistirán esencialmente en la supresión de ciertos programas económicos y sociales, la mayor parte de los cuales fueron programas

económicos y sociales, la mayor parte de los cuales fueron establecidos en la era Johnson, y la disminución del ritmo de acrecentamiento de los gastos militares, los que sólo aumentarán de un seis por ciento.

Las economías logradas ascenderán a casi diecisiete mil millones de dólares. Más de la cuarta parte de estas economías proceden de la discriminación de los gastos previstos para los Ministerios de Sanidad, Educación y Asistencia Pública.

Estas economías representarán la supresión de 1.686 empleos de tiempo entero.

El aumento de los ingresos será debido esencialmente al crecimiento de la economía, pues los expertos prevén un aumento de 10 por ciento en el valor del producto nacional bruto, valor que a fines de 1973 llegará eventualmente a 1.267 mil millones de dólares.

Los ingresos fiscales procederán en un 58 por ciento del impuesto sobre la renta de los particulares y de las empresas, en un 31 por ciento de las distintas cotizaciones sociales y sólo en un siete por ciento de los impuestos indirectos.

Bajo el prisma de las grandes categorías presupuestarias refleja una relativa estabilidad.

La proporción de los gastos militares con relación a los gastos totales registró una leve disminución al pasar del 30,2 al 29,7 por ciento del presupuesto.

En el sentido opuesto, los gastos consagrados a los recursos naturales y al medio ambiente aumentarán sensiblemente y pasarán del 1,4 por ciento al dos por ciento del presupuesto.

## HANOI, LA HEROICA, RENACE DE LAS RUINAS

HANOI, 29 (AFP). (Por Jean Thoraval). — Al segundo día de cesar de las hostilidades, Hanoi, la paciente e indomable, volvió a aco-ger en sus torturadas calles a cientos de miles de personas, evacuadas al campo durante los bombardeos.

Para los extranjeros, el contraste visual con lo que sucedía hace semanas resultaba radical. Una multitud discretamente alegre invadía los barrios otrora desiertos y ceñudos. Destacaba la presencia de ancianos y de niños. Esa abuela de orgullosos porte que, con su dedo de la mano, acaba de saludar a este corresponsal estaba hace tres años en provincias. Y como ella miles de mujeres, niños, inválidos viejos.

Los trenes que, tan sólo hace tres días seguían casi exclusivamente dedicados al transporte de víveres y armas, reestrenaban pacíficos viajeros. Cinco líneas reanudaron el domingo su actividad normal. Dos conducen a la frontera china, otras dos a Aifong y la cuarta, a Vinh, cerca del Paralelo 19.

Aunque destruida por las bombas en diciembre pasado, la estación ferroviaria volvía a sus mejores horas de afluencia. Si, por una parte, regresaban los evacuados, por otra la inminencia de las fiestas del "TET" (Año Nuevo Lunar), excitaba a los muchos cansados habitantes a buscar el sosiego reconfortante del campo.

Los norvietnamitas seguían aplicando la conmovedora estética de la estación en ruinas hasta sido desinfectada, repintada, acicalada. La pintura de los escasos muros que queda en pie estaba inmaculada.

Volvía a ser posible el viaje fluvial a Nam Dinh, el gran puerto de Hanoi. Noche y día las brigadas de obreros de Hanoi trabajan sin descanso en la reconstrucción —tercera reconstrucción— del puente Paul Doumer.

Los ciclistas invadían la calzada como los peatones las veredas. Muchos se dirigían al aeropuerto de Gian Lao, al que se llega en media hora utilizando el modesto medio de transporte.

Un gran esfuerzo para reinstalar a todos en la normalidad cotidiana. Pero los norvietnamitas son capaces de realizarlo y de conseguir ese objetivo en tiempo relativamente breve. Ya el Ministerio de Educación Nacional ordenó que las escuelas abran sus puertas tras el "TET", muchas fueron arrasadas. Otras, semidestruidas, pero también abrieron.

Miles de escolares —muertos, heridos, hospitalizados— aguardan a su cita con las aulas.

## US \$137.000.000.000 COSTO A EE.UU. GUERRA EN VIETNAM

WASHINGTON, 29 (AFP). — La Guerra del Vietnam costó a Estados Unidos más de 137 mil millones de dólares, según el Departamento de Defensa.

Con motivo de la publicación del presupuesto Federal para 1973-74, el Pentágono reveló el costo detallado año por año de las operaciones bélicas norteamericanas en el Sudeste Asiático.

En realidad, se incluyen los gastos de la guerra del Vietnam, así como los de las operaciones en Laos y Camboya, y de las misiones aéreas con despegue en Okinawa y en Guam relacionadas directamente con las hostilidades al Norte y al Sur del Paralelo 17.

Anteriormente se admitía, en general, como gastos provocados por la Guerra del Vietnam la cifra de 150 mil millones de dólares.

La nueva evaluación del Pentágono, que supone una diferencia de 13 mil millones de dólares menos con relación al último balance financiero del Departamento de Defensa, se basa en que el Pentágono no ha querido tener en cuenta algunos gastos, a veces elevados, por considerar que no estaban directamente relacionados con las hostilidades.

Se trata, entre otros, del mantenimiento de varias bases en Extremo Oriente y del desgaste del material militar.

He aquí el importe de los gastos de Estados Unidos en la Guerra del Sudeste Asiático, año tras año, según la estimación del Pentágono:

Año fiscal	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972	1973	1974
Cien millones de dólares	5,8	20,1	20,1	26,5	28,8	23,1	14,7	9,1	6,2	2,9

Lo que da un total de 137 mil millones de dólares. El presupuesto del año fiscal 1974, que se iniciará el próximo Julio y que fue publicado hoy, fue establecido durante las últimas semanas y, por lo tanto, antes de la promulgación del alto del fuego en el Vietnam.

Los funcionarios del Pentágono indicaron que esos gastos, que no serán utilizados en la prosecución de las operaciones bélicas en Indochina, se utilizaban en su mayor parte en la modernización de las Fuerzas Armadas estadounidenses en tiempo de paz, que se había retrasado, precisamente a causa de tener que atender a las hostilidades que se desarrollaban en el Sudeste de Asia.

## EN PELIGRO ACUERDOS ELECTORALES ARGENTINOS

BUENOS AIRES, 29 (EFE). — La resolución de la Junta de Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas Argentinas, reafirmando con vigor la marcha hacia la normalización institucional, aparentemente ha tranquilizado a muchos, pero el peligro es que, a fuerza de querer consolidar con lineamientos rígidos un proceso que debe desembocar en la democratización del país, se termine por desvirtuarse completamente y la reacción de la opinión pública en las urnas termine por echar por tierra todos los cálculos, comentan aquí los observadores políticos.

Porque —señalan— mientras se insiste una y otra vez en la necesidad de elecciones libres y sin condicionamientos, se toman de hecho decisiones precipitadas por los vavones de la situación política, a las cuales se pretende institucionalizar en el marco de la constitución, afectando quizá la base misma de todo el ordenamiento jurídico y legal argentino con las consecuencias futuras que es fácil de imaginar.

Todo el país por lo menos el "país político" se encuentra ahora pendiente de la forma definitiva que tome la instrumentación jurídica de los cinco puntos aprobados la semana anterior por la Junta Militar, que se convertirían así en las pautas o límites que debería en principio guiar la acción del futuro gobierno constitucional.

Medios bien informados aseguran que no habría un criterio uniforme sobre si la norma a sancionarse incluiría los cinco puntos enunciados. Algunas fuentes sostienen que solamente se incluirían dos: el respectivo a la inamovilidad de los jueces y el del mecanismo de la designación de los Comandantes en Jefe.

Los círculos políticos locales han reaccionado de manera bastante cauta. Por lo menos el radicalismo y el Frente Justicialista de Liberación.

El candidato presidencial por la primera de dichas fuerzas, Ricardo Balbin, fue particularmente cuidadoso en la evaluación del documento y Héctor J. Cámpora aspirante a la primera magistratura argentina por el Frejuli, ha parecido poner un matiz de cautela en las expresiones de los políticos de esa coalición.

Esto fue claramente expresado por el Secretario General del Movimiento, que lidera Juan Perón, al llegar ayer al Aeropuerto

de Buenos Aires —concluida la primera etapa de la gira proselitista de los candidatos del Frente— cuando instó a los cuadros juveniles a no caer en la "provocación".

Por otra parte, todo parece indicar que el ex Presidente Perón no parece dispuesto a retornar al país para impulsar la campaña electoral del frente, según varios indicios, entre ellos un reportaje publicado ayer por el diario "Mayoría" de esta capital, de tendencia justicialista.

Advierten los comentaristas que dicho reportaje fue duro en el fondo, pero su lenguaje menos urticante que el de las anteriores declaraciones de Perón.

## VICTORIA DE LAS FUERZAS POPULARES

Doce años los patriotas de Vietnam del Sur han combatido abnegadamente por la libertad e independencia de su patria. Casi nueve años el heroico pueblo de la República Democrática de Vietnam ha estado repeliendo valerosamente los ataques agresivos de los militaristas norteamericanos.

En el transcurso de todo este periodo, los poderosos Estados Unidos han intentado intimidar a los patriotas vietnamitas con su potencia militar, han convertido el pequeño país asiático en polígono para probar las armas más modernas y mortíferas. Más de una vez el mundo ha sido testigo de inhumanos bombardeos sobre ciudades y pueblos de Vietnam, del empleo criminal de gases, sustancias químicas venenosas y napalm. En los doce años de guerra han sido lanzadas tantas bombas que a cada vietnamita le tocan 160 kilogramos de mortífero metal.

Pero esta guerra no ha reportado a los Estados Unidos otra cosa que deshonra y vergüenza. Sólo en los siete últimos años, éstos gastaron en la guerra 120.000 millones de dólares, o sea, seis veces más que la suma que Washington prometió a los países latinoamericanos de acuerdo con el programa de la "Alianza para el Progreso", calculado para doce años. En los campos de batalla de Vietnam han sucumbido casi 46.000 norteamericanos.

Profundo es el dolor y grandes son los sacrificios que ha tenido que sobrellevar el pueblo vietnamita. Pero su dignidad y espíritu independiente no fueron quebrantados. Ha logrado una gran victoria en la dura y prolongada lucha por la libertad, la independencia y la paz. Y esta victoria la comparten con todo derecho



SIDNEY, Australia. — Gaig Williams, bella chica de 15 años, luce una llamativa maila de baño, un bikini tejido que no sólo resalta su belleza, sino también aquellas intimidades femeninas que la integran. (Radiofoto UPI).

## Disparan contra ellos: CESO LA GUERRA, MENOS PARA LOS PERIODISTAS

SAIGON, 29 (AFP). — Dos corresponsales de grandes diarios norteamericanos — El "New York Times" y el "Washington Post" — que habían acudido hoy al aeropuerto saigones de Tan Son Nhut para interrogar a los representantes norvietnamitas, fueron detenidos por la policía.

Uno de los periodistas fue detenido antes de haber podido penetrar en el edificio reservado a la delegación norvietnamita, mientras que el otro fue detenido por la policía militar survietnamita cuando salía del mismo edificio.

Ambos quedaron detenidos durante tres horas sin que las autoridades norteamericanas interviniesen en su favor.

Otros dos corresponsales de los mismos cotidianos fueron detenidos cerca de Hue cuando volaban en automóvil de Quang Tri, donde habían presenciado y fotografiado escenas de combates después de la instauración del alto al fuego.

Los militares survietnamitas, que se incautaron de las fotografías, habían disparado sus armas de fuego contra los neumáticos del automóvil para impedirles que continuaran el camino.

SAIGON, 29 (AFP). — Marcello Alessandri, periodista de la televisión italiana, fue herido hoy en la región de Tay Ninh, unos 908 kilómetros al noroeste de Saigón.

Es el primer periodista extranjero herido en Vietnam. Jese que entró en vigor el alto al fuego a las 08.00 del domingo.

Alessandri recibió varias heridas de metralla, particularmente en las piernas, y fue conducido inmediatamente a un hospital militar sudvietnamita, donde recibió los primeros cuidados a manos de ser transferido al Hospital Militar Americano de Saigón.

Su estado no reviste gravedad, según sus médicos.

## MILITARES CHILENOS DE VISITA EN TOLEDO

TOLEDO (España). (EFE). — Cuarenta oficiales de las últimas promociones de la Academia Militar y de la Escuela Politécnica de Chile, presididos por el General Hernán Brady, Director de la Escuela de Estado Mayor de aquel país, visitaron hoy esta ciudad.

En El Alcazar ofrecieron una lápida en homenaje a los defensores de la fortaleza durante la guerra civil de 1936 con la siguiente dedicatoria: "El Ejército chileno rinde un homenaje de admiración a los héroes de El Alcazar de Toledo".

El General Brady firmó en el libro de personajes ilustres y dirigió una alocución a los oficiales chilenos formados en una de las galerías subterráneas del Alcazar. Dijo que ninguna visita de las efectuadas hasta ahora por los países europeos les había impresionado tanto como la contemplación del Alcazar toledano. Manifestó que la lápida ofrecida a los héroes del Alcazar significaba también el reconocimiento y admiración del Ejército de Chile a las armas españolas.

## ARABES UNIFICAN SUS COMANDOS MILITARES

BEIRUT, 29 (AFP). — La decisión de Jordania, Libia, Siria y Egipto de unificar el Comando de sus Ejércitos denota una vez más el desengaño de los gobiernos árabes ante el fracaso de todos los intentos de negociar con Israel, estimaban hoy aquí los observadores.

Pero, por el momento, la diplomacia predomina y, "mientras el Rey Hussein de Jordania prepara las maletas para Washington, donde debe entrevistarse con el Presidente Richard Nixon el seis de febrero próximo, Israel organiza una gira de su Canciller Abba Eban a varios países africanos para contrarrestar las tentativas árabes de aislarlo de dicho continente.

La decisión de unificar Comandos Militares la tomó anoche el Consejo de Defensa Árabe, reunido en El Cairo. Será el comandante en Jefe de la nueva organización el General egipcio Ismail Ali, que ya era jefe de las Fuerzas Armadas de su país y de la Federación Egipcio-Sirio-Libia.

La inclusión de Jordania, en la Alianza Militar pondrá bajo mandato de Ali a las tropas de los tres países directamente empujados en la lucha contra Israel: Jordania, Siria, y Egipto. Pero, según

En cuanto a la gira africana de Abba Eban, se realizará a finales de marzo. Ya se confirmó que Dahomey y Alto Volta serán dos de los países visitados, todos o casi todos de África Occidental.

De momento el Jefe de la Diplomacia israelita se encuentra en Suiza desde el domingo y debe empezar hoy a discutir el problema de los prisioneros de guerra israelíes y egipcios con los dirigentes de la Cruz Roja Internacional.



HIGHWAY ONE, Vietnam. — Soldados sudvietnamitas sonríen, haciendo el signo de la victoria, después de haberse dado el alto al fuego (RADIO FOTO UPI).

## RELACIONES CON CUBA EXIGEN PARLAMENTARIOS DE LOS EE.UU.

WASHINGTON, 29 (EFE). — Doce congresistas republicanos pidieron hoy lunes la inmediata consideración del Congreso y del Gobierno norteamericano para reestablecer relaciones con Cuba.

—Que el Presidente Nixon ordene que una Comisión interministerial revise las relaciones entre los dos países.

—Que los EE UU, apoyen la iniciativa peruana en la Organización de Estados Americanos por la cual se permitiría que cualquier miembro de la OEA pueda normalizar sus relaciones con Cuba.

Según un informe titulado "Una Entente con Cuba", los congresistas enumeran recomenda-

Entre estas iniciativas, se encuentran: —Que el Presidente Nixon haga un esfuerzo para lograr un acuerdo sobre piratería aérea con Cuba y que estas negociaciones sean el comienzo para discutir otros asuntos.

# PRIMERA DAMA CLAUSURO CURSOS PARA MUJERES

Con la presencia de la Primera Dama Hortensia Bussi de Allende y de la actriz peruana Ofelia Lazo, Natacha, se clausuraron ayer los Cursos sobre la Realidad Nacional, en el Edificio de la Cultura Gabriela Mistral.

En este acto además se entregaron diplomas a las participantes del curso, que dura 15 días. Este contempla Historia, Geografía, y Desarrollo socio-económico del país.

Directamente ligados y como una proyección de éstos se imparten cursos de capacitación para una incorporación real de la mujer a la vida de la Comunidad. Estos cursos incluyen, Salud, Educación familiar y Capacitación para Inspectoras ad honores de Dirínco.

Hortensia de Allende luego de rendir un homenaje al pueblo vietnamita señaló la importancia de estos cursos diciendo: "La mujer chilena inicia su propia liberación y se integra a las organizaciones que el pueblo se ha dado".

Refiriéndose al desabastecimiento dijo que "Las mujeres modestas siempre han vivido racionadas". Señaló que la justicia social se logrará trabajando más luchando todo el país, sin sectarismos, porque la bandera de la patria es demasiado grande y puede cobijar a todos sus hijos".

OFELIA LAZO

En un ambiente cordial, pero

# ESTUDIANTES SECUNDARIOS SALUDAN PAZ EN VIETNAM

Los estudiantes secundarios de Santiago, a través de su organismo máximo, la FESES, ante el cese del fuego y firma de la paz en Vietnam declaran.

La Federación de Estudiantes Secundarios de Santiago, FESES, saluda con alegría el gran triunfo obtenido por el pueblo heroico de Vietnam sobre el imperialismo norteamericano. Culminan así, largos años de lucha del pueblo de Vietnam, primero contra Japón, después contra Francia, y hasta hoy contra Estados Unidos. Un país pequeño, esencialmente agrario, que enfrentaba con armas rudimentarias a soldados entrenados y armados con la tecnología militar más avanzada, ha vencido y humillado a la primera potencia económica del mundo, pues cuenta con algo que puede más que las mejores armas; la fe y el fervor revolucionarios. La firme convicción en la victoria final.

El triunfo logrado por Vietnam viene a sumarse a otros triunfos logrados por los demás pueblos que en todo el mundo, y como en Vietnam, luchan por su liberación. Estados Unidos arrasó Vietnam. Destruyó sus puertos,

extrañado, ante el cambio que hay entre la leucosoma "Natacha", y la actriz peruana izquierdista y combativa en sus declaraciones. Ofelia Lazo saludó a las mujeres de Chile. "Es conocido en mi país el valor de la mujer chilena, por eso no me extraña que esté

# ROBO POR 250 MIL ESCUDOS

Universas especies que van desde televisores hasta un pito de árbitro, robaron desconocidos desde la residencia ubicada en Cueto 264 de esta capital.

La denuncia la hizo a Investigaciones la señora Inés Hernández Fuenzalida, de 58 años, quien dijo que los desconocidos habían actuado

# BALNEARIO POPULAR EN PLAYA BLANCA

Listo para ser usado por los trabajadores se encuentra el Balneario Popular de "Playa Blanca", ubicado en la provincia de Concepción, comuna de Lota.

Este nuevo balneario que entrega a la comunidad el Ministerio de Vivienda y Urbanismo,

actuando ahora con tanta fuerza".

Después de recitar un poema de César Vallejo, señalar su nerviosismo y sonreír se retiró diciendo: "Quiero llevarme esta fuerza de ustedes para comunicarla a las mujeres de mi patria".

cruzado su casa perteneciente a moradores.

Los "cacos" se llevaron una alfombra con flecos. Dos televisores de 23 pulgadas, una bicicleta de hombre, una pulsera de oro con chiches y medallas, un brazalete de oro y el pito de árbitro.

Todas las especies fueron avalladas en 250 mil escudos por la afectada.

# JUEGOS INFANTILES

TEMUCO.- La Dirección de Equipamiento Comunitario, dependiente del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, tiene prácticamente terminadas siete plazas de juegos infantiles en diversas poblaciones de la Provincia de Cautín.

Informaciones de la zona indican que estos trabajos se han realizado en la población Los Araucanos, comuna de Lautaro; en las poblaciones Santa Rosa, Campos Deportivos, todas de la comuna de Temuco. Otra plaza de juegos infantiles se entregó a la comuna de Villarica, población Anchuál.

# SAN JAVIER Y PUREN MEJORAN SERVICIOS

SAN JAVIER.- El Servicio Nacional de Salud, transferirá gratuitamente a la Cruz Roja de esta ciudad el terreno que le fue donado por Adolfo Silva Henríquez, vecino a los del Cuerpo de Carabineros.

La Cruz Roja edificará allí su sede y los servicios de atención, que comprenden policlínica de urgencia.

# URBANIZAN PUREN

La Municipalidad de Los Angeles dictó ordenanzas especiales para las futuras construcciones y urbanización de la localidad de San Carlos de Puren.

Quedarán así establecidas las zonas de oficinas cívicas, nuevas vías de circulación, mercado áreas, garages, bodegas de servicio de arcos, etc.

# PLAGA AMARILLA

En la zona del Nuble los portos se han visto atacados por la plaga "mosaico amarillo" derivada del mismo poltón, que hace algunos meses atacó las siembras de trigo de la zona.

Por esta razón, informó el ingeniero Sergio Gugliemetti del Ministerio de Agricultura, la cosecha de frejoles se verá seriamente afectada.

# ALLENDE...

(Viene de la 1a. pág.)

Las resoluciones públicas que desde 1971 la Unidad Popular y el Gobierno han adoptado en torno de la delimitación del Área Social -90 empresas. Un Partido individual con sentido unitario no puede enfrentárselas en ostensible desafío.

A lo anterior, me lleva a concluir que la declaración mencionada de la comisión Política parece concebida y articulada como si el MAPU estuviera fuera del Gobierno y de la Unidad Popular. Más que una contribución, tiene las características definitorias de un petitorio público al Gobierno, al margen de los procedimientos y de la responsabilidad que implican compartir el proceso interno y externo de la política gubernamental. Me permito llamar la atención a la Comisión Política del MAPU sobre el significado de esta posición.

La clase obrera. Son impresionantes las presiones externas e internas que sobre nuestra economía se ejercen para obstaculizar el avance del proceso revolucionario. La reacción crítica, por su parte, está recurriendo a todos los recursos imaginables para acabar con el Gobierno Popular y las libertades democráticas. Ante esto, el chileno sencillo, humilde y leal del pueblo explotado, está buscando y pidiendo unidad. No discusiones intestinas que pudieran debilitar su fuerza por querrelas y disensiones inútiles de procedimiento. Como Presidente del pueblo, y al servicio de todo el pueblo, agotaré mis esfuerzos para que la esperanza y la generosidad de cada trabajador se sume a la de los otros trabajadores, manteniendo y acrecentando su unidad, garantía de su fuerza y de su avance ininterumpido hacia la conquista del Poder.

En torno de esto les invita a meditar fraternalmente. SALVADOR ALLENDE, Presidente de la República.



El Intendente de Santiago, Jaime Favovich dialoga con el público frente a las Almacenes "Monserrat" ubicados en la calle 21 de Mayo con San Pablo para conocer las dificultades de abastecimiento en este establecimiento comercial y toma conocimiento de las soluciones inmediatas que consideran los pobladores que deben aplicarse para acelerar allí las ventas. La visita a Monserrat corresponde a la primera etapa de un recorrido realizado esta mañana por el Intendente para dar solución a la distribución de alimentos. Posteriormente acompañado del Gobernador del Departamento "Pedro Aguirre Cerda, Nelson Jaramillo, estuvo en los sectores comerciales de San Miguel y en la Población "La Victoria" Allí se ordenaron arreglos y partes a los comerciantes que fueron denunciados por los propios pobladores de acaparar alimentos o cobrar precios más altos.

# ALTAMIRANO FUE A BUSCAR EL DIALOGO CON TRABAJADORES

Una campaña que se sale de los esquemas tradicionales es la que realiza el senador socialista Carlos Altamirano. En su permanente contacto con los obreros, pobladores y campesinos de la provincia de Santiago no pronuncia discursos electoreros, sino que fundamentalmente promueve el diálogo con los trabajadores, respondiendo directamente todas las cuestiones que a éstos les interesan. Y eso muy pocos candidatos más pueden hacerlo.

Este pasado fin de semana estuvo en la fábrica de Provisiones de la Compañía de Cervecerías Unidas. El primer turno, unos 200 de los 700 operarios que laboran en la industria estatalizada, postergó el almuerzo para dialogar con el líder socialista y luego lo invitaron a compartir la mesa proletaria como una demostración del vivo interés que los trabajadores tienen por conocer las respuestas del Secretario General del Partido Socialista.

Y los trabajadores formularon algunas cuestiones de palpante actualidad relativas al reajuste de sueldos otorgado por el Gobierno según el alza del costo de la vida, en el mes de septiembre, y también preguntas relacionadas con la devolución de algunas empresas a sus antiguos dueños.

# POSICION DE CERVECEROS

Raúl Sanhueza, Presidente de la Federación de Cerveceros de Chile planteó la posición de los obreros de la CCU. Su empresa está dentro de las estatizadas porque era un monopolio privado de los Edwards. Pero están preocupados por la suerte de sus compañeros que trabajan en industrias más pequeñas.

Esta empresa, dijo Sanhueza, la defenderemos todos los trabajadores. Pero hay otras más pequeñas que quieren ser devueltas y tenemos la obligación moral de apoyarlas y vamos a luchar porque esas empresas sigan en manos de los trabajadores del país.

El dirigente sindical también se refirió a la necesidad de hacer más efectiva y real la participación de los trabajadores. Que se termine con las tramitaciones y el burocratismo. "Nosotros, expresé, reclamamos que el poder debe estar en manos de los trabajadores. También, queremos decidir nosotros y no que las órdenes vengan desde arriba".

# RESPONDE ALTAMIRANO

El senador Altamirano respondió a una de las interrogantes. Ante la inquietud de que sean devueltas algunas empresas, afirmó: "Los socialistas tenemos una posición muy clara y categórica en esta materia: nosotros pensamos que no debe ser devuelta ninguna empresa a los antiguos capitalistas. No sólo las empresas monopolísticas y estratégicas, sino tampoco las más pequeñas que pasaron al área social porque los patrones las abandonaron o trataron de paralizarlas".

Recordó que durante la crisis de octubre hubo acuerdo entre el Presidente Allende y los partidos de la UP para que todas las fábricas cuyos propietarios se plegaran a la huelga patronal pasaran al área social.

Más adelante el senador socialista agregó: "Cuando se mantienen estas empresas en

poder de los trabajadores se fortalece la clase trabajadora y nosotros estamos luchando por eso. Porque fortalecer la clase trabajadora es fortalecer el Gobierno Popular y el proceso revolucionario". Y luego añadió:

De manera que no están haciendo una acción anti Gobierno los trabajadores del cordón Cerrillos, por ejemplo, cuando se toman un camino protestando por una declaración del Gobierno que no consideran justa".

# CAPACIDAD DE LOS TRABAJADORES

Altamirano dio también la razón a los trabajadores que afirman que el reajuste parejo favoreció a los salarios más altos y aumentó los desvíes respecto de los más bajos. Algunos dieron como razón que si no se daba el 100% a los sueldos altos los profesionales y técnicos se irían del país. Al respecto Altamirano señaló que los socialistas no estaban de acuerdo puesto que si los profesionales sin espíritu patriota decidían irse del país que lo hicieran, ya que durante el paro de octubre los trabajadores demostraron plenamente su capacidad de hacer

producir las industrias y las minas. Declaró que si bien eran necesarios los técnicos y profesionales, se podía también prescindir de ellos si se colocaban en posiciones antipatrióticas.

# MAYOR PARTICIPACION

El líder socialista señaló además que en gran medida "la participación está en el papel. Luego afirmó que esta falla es culpa de todos, "de los administradores y ejecutivos, pero también de los trabajadores".

"Una de las tareas fundamentales, es hacer efectiva la participación. Que cada obrero, empleado y profesional entregue su valiosa experiencia, sus conocimientos adquiridos diariamente en cada lugar de trabajo", expresó Altamirano.

En su parte final el senador del PS declaró que la responsabilidad de lograr una real participación estaba en las propias masas organizadas al elevar la producción, defender sus empresas, luchar contra el mercado negro, etc.". "La crítica constructiva, la observación justa, son necesarias para que el Gobierno vaya acentuando aquellas políticas que son más justas".

# En Concepción: FUTURO COMPLEJO INDUSTRIAL DE ARAUCO EN LA FERIA 73

# COMPLEJO EN COLCURA

En efecto, se pondrán en marcha las obras de construcción del complejo industrial pesquero que se levantará en la bahía de Colcura y la ciudad que se construirá entre los ríos Laraquete y Carampangue. Los técnicos Alfredo Valladares y Agustín Rodríguez de Corfo y Obras Portuarias, respectivamente, informaron que comenzarán en el interior de Colcura los trabajos de sondaje y que enseguida, se abordarán los accesos al puerto, ya que será necesario rellena una parte, quitándole terreno al mar, construir muelles, defensas y malecones. La construcción de este complejo industrial pesquero será posible con el crédito que otorgará la Unión Soviética a Chile y será la obra de mayor envergadura en la costa sur del Pacífico, con un valor aproximado a los 1.700 millones de escudos.

# 50 BARCOS

De esta suma, 600 serán invertidos en la construcción de la ciudad satélite de 2.700 viviendas; 600 millones de escudos en la construcción del puerto pesquero mismo y una suma similar a la planta industrial. La ciudad satélite que además contará con industrias conexas, será ubicada entre los ríos Laraquete y Carampangue y tendrá capacidad en principio, para 25.000 personas. Por otra parte, los técnicos señalaron que esperaban la puesta en marcha de la planta pesquera industrial para el año 1978, que atenderá el insumo nacional y también la exportación, trabajando con una flota pesquera aproximada a los 50 barcos con una capacidad entre las 140 y las 300 toneladas. Finalmente, en el mes de septiembre se comenzará en definitiva a la construcción del puerto.

# GIRA DE ARAUCO

La colocación de la primera piedra tanto del complejo industrial como de la ciudad satélite, contará con la presencia del Presidente de la República Salvador Allende, quien se espera vendrá a las provincias de Concepción y Arauco en los primeros días de febrero, para este acto, aparte de la inauguración del sector eléctrico del ferrocarril entre San Rosendo y Concepción y la inauguración de la Feria 73.

# INAUGURA PRESIDENTE

Presidente de la República será quien eche a andar el complejo industrial pesquero que funcionará en la provincia de Arauco, que se levantará con un crédito de la Unión Soviética y que tendrá un costo aproximado al mes de julio del año pasado de un mil setecientos escudos.

De esta manera, el Gobierno Popular, hará salir a la provincia

# En Atacama y Coquimbo: PERSPECTIVAS DEL TRIGO Y LA CEBADA

LAS FAVORABLES condiciones climáticas que imperaron en el Norte Chico, en el invierno pasado, permitieron la explotación de alrededor de 13 mil hectáreas de trigo.

La experiencia, hasta hace mucho tiempo abandonada en las provincias de Atacama y Coquimbo, se extendió, en menor escala a la siembra de cebada, cuyo rendimiento y calidad obtenidos, superan las posibilidades imaginadas y abre mejores y mayores perspectivas a los campesinos de la zona.

# MECANIZADOS

Por primera vez en la provincia se ha empleado maquinaria agrícola en la mayoría de los predios, cuyos cultivos habituales, escasos y reducidos por los largos períodos de sequía no satisfacían las necesidades de los trabajadores.

El Gobierno, a través del Servicio de Equipo Agrícola Mecanizado (SEAM) ha puesto en operación 40 cosechadoras automotrices que cumplen tareas agrícolas en predios de la provincia. Comuneros, pequeños propietarios agrícolas y campesinos del sector reformado son favorecidos por igual a fin de que puedan cumplir oportunamente con las tareas de cosecha.

# BUEN RENDIMIENTO

En los Valles de Copiapó, Valdivia, Elqui, Viña del Mar, Los Vilos, y Chopa, el sector reformado aporta casi 5.400 hectáreas con un rendimiento medio de 22 quintales métricos.

# CONTRATOS CON ECA Y ENAFRI

En el asentamiento "El Progreso", en la localidad de Cerrillos, en la provincia de Coquimbo, René Tello, operador de maquinaria automotriz, tiene a su cargo la cosechadora del predio. Son 15 hectáreas de trigo y existen contratos con ENAFRI para la venta del producto, el que por su excelente calidad será utilizado como semilla en la próxima temporada.

# EN EL PROGRESO

Desde hace 12 años que trabajo como operador de diferentes tipos de maquinaria pesada, en caminos, ciudades y otras obras, manifiesta Tello, pero, es recién ahora que trabajo para campesinos y es una experiencia nueva y positiva".

# COMERCIALIZACION

Al norte de Ovalle, en el asentamiento "Flor del Norte" 58 familias se esfuerzan por hacer producir la tierra. Cuentan con asistencia técnica y crediticia y las condiciones climáticas les permitieron sembrar 45 hás de trigo y más de 25 hás de maíz. Ya existe un contrato con ECA para la venta de 750 quintales métricos, ya que todos coinciden en la importancia de vender los productos a través de las instituciones estatales, como única forma de evitar la especulación y falta de artículos esenciales de consumo para las familias de los trabajadores.

# CONTRATO CON ECA

El contrato con ECA para la venta de 750 quintales métricos, ya que todos coinciden en la importancia de vender los productos a través de las instituciones estatales, como única forma de evitar la especulación y falta de artículos esenciales de consumo para las familias de los trabajadores.

# SE AMPLIA INDUSTRIA METALURGICA CORFO

Las ampliaciones más significativas son las de Maestranza Santa Mónica en Quilicura y la de MADEMCO en Quilipe de S. G. M. en Santiago. Esta última es primordial, pues significa duplicar la capacidad actual de Fundición, incorporación de nuevos equipos para el pulido y limpieza de piezas. Además, se producirán 700 toneladas mensuales de fittings y piezas para automóviles.

Por otra parte, se inició la construcción de la Planta de Beneficiación de Pellet para la minería del hierro de Pellet en el país, el primer método para extraer el mineral a través de un proceso físico que se producirá en condiciones de competitividad en el mercado internacional. La Planta de Beneficiación de Pellet en Chañar implica un costo estimado de 15 millones de dólares y la de Pellet de 60 millones de dólares.

# FUNDICION

Dependiente de la Empresa de Beneficiación de Pellet en Chañar, se comenzará a funcionar a fines de 1974 abasteciendo al mercado nacional con brocas, machos para hilos, herramientas para ferreas, sierras, etc.

# SERVICIOS DE EMERGENCIA

\* 382244 \*

# ASISTENCIA PUBLICA

RADIOPATRULLAS CENTRAL

# BOMBEROS

62261

61171-60141

# QUILICURA

Las ampliaciones más significativas son las de Maestranza Santa Mónica en Quilicura y la de MADEMCO en Quilipe de S. G. M. en Santiago. Esta última es primordial, pues significa duplicar la capacidad actual de Fundición, incorporación de nuevos equipos para el pulido y limpieza de piezas. Además, se producirán 700 toneladas mensuales de fittings y piezas para automóviles.

Por otra parte, se inició la construcción de la Planta de Beneficiación de Pellet para la minería del hierro de Pellet en el país, el primer método para extraer el mineral a través de un proceso físico que se producirá en condiciones de competitividad en el mercado internacional. La Planta de Beneficiación de Pellet en Chañar implica un costo estimado de 15 millones de dólares y la de Pellet de 60 millones de dólares.

Dependiente de la Empresa de Beneficiación de Pellet en Chañar, se comenzará a funcionar a fines de 1974 abasteciendo al mercado nacional con brocas, machos para hilos, herramientas para ferreas, sierras, etc.

# SUBSECRETARIO DE VIVIENDA REALIZO GIRO CENTRO-SUR

Una intensa gira que contempla la inspección de obras y reunión de los planes habitacionales en marcha, realizó el Subsecretario de la Vivienda, Carlos Muller Reyes.

El viernes viajó por vía aérea en las últimas horas de la tarde a Concepción. Allí celebró una reunión con delegados y ejecutivos del sector, para imponerse del grado de avance de las obras que se ejecutan en la zona y hacer al mismo tiempo un análisis de la aplicación del programa habitacional del Gobierno Popular.

En la misma noche, el Subsecretario se trasladó a Cauquenes, en donde visitó campamentos transitorios y poblaciones que se encuentran en plena fase de construcción. Además dialogó con representantes de los pobladores, autoridades locales y dirigentes de Familias Sin Casa.

Posteriormente se trasladó a la ciudad de Constitución, para cumplir los mismos objetivos anteriormente señalados.

La gira de Carlos Muller finalizó en San Fernando y Santa Cruz de donde regresó a Santiago.

# SE AMPLIA INDUSTRIA METALURGICA CORFO

Las ampliaciones más significativas son las de Maestranza Santa Mónica en Quilicura y la de MADEMCO en Quilipe de S. G. M. en Santiago. Esta última es primordial, pues significa duplicar la capacidad actual de Fundición, incorporación de nuevos equipos para el pulido y limpieza de piezas. Además, se producirán 700 toneladas mensuales de fittings y piezas para automóviles.

# EN QUILICURA

Las ampliaciones más significativas son las de Maestranza Santa Mónica en Quilicura y la de MADEMCO en Quilipe de S. G. M. en Santiago. Esta última es primordial, pues significa duplicar la capacidad actual de Fundición, incorporación de nuevos equipos para el pulido y limpieza de piezas. Además, se producirán 700 toneladas mensuales de fittings y piezas para automóviles.

# FUNDICION

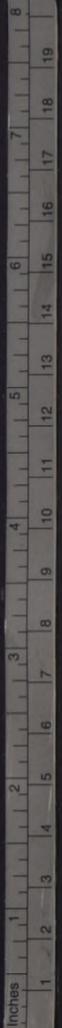
Dependiente de la Empresa de Beneficiación de Pellet en Chañar, se comenzará a funcionar a fines de 1974 abasteciendo al mercado nacional con brocas, machos para hilos, herramientas para ferreas, sierras, etc.

# QUILICURA

Las ampliaciones más significativas son las de Maestranza Santa Mónica en Quilicura y la de MADEMCO en Quilipe de S. G. M. en Santiago. Esta última es primordial, pues significa duplicar la capacidad actual de Fundición, incorporación de nuevos equipos para el pulido y limpieza de piezas. Además, se producirán 700 toneladas mensuales de fittings y piezas para automóviles.

# FUNDICION

Dependiente de la Empresa de Beneficiación de Pellet en Chañar, se comenzará a funcionar a fines de 1974 abasteciendo al mercado nacional con brocas, machos para hilos, herramientas para ferreas, sierras, etc.



## SELECCION SIGUE SIN RIVALES

### No viene el Selesnik, al no poder contar con cinco seleccionados negados por la Federación yugoslava.

va negó el permiso a los jugadores para que acompañaran al equipo y las autoridades del Selesnik que se había comprometido a viajar con su plana completa no ha querido salir de su país mientras no se solucionara este problema.

El conflicto está perjudicando al fútbol chileno y también al fútbol peruano que tenía pactados dos encuentros con el campeón yugoslavo. En todo caso señaló Fornazzari que tenía un llamado pendiente en el telex de Lan Chile línea por la cual volaban los integrantes del cuadro yugoslavo para anoche para saber en definitiva si vienen o no.

#### LAS PRACTICAS

El cuadro chileno mientras tanto ha continuado sus prácticas.

Ayer en la tarde hizo gimnasia y fútbol en Juan Pinto Durán y hoy lo hace en la mañana. No hay problemas salvo aquel que dice relación con la impasse surgido entre Alamos y Gutendorf, porque el técnico alemán no quiere darle permiso a todos los jugadores de Colo Colo y Unión.

—Sigue de mala el seleccionador chileno.  
—El gerente de la Central informó ayer al mediador que el equipo campeón de Yugoslavia, Selesnik aún no sale desde Belgrado, al no poder contar con los cinco seleccionados que tiene en el plantel nacional de ese país. La Federación yugoslava...

La selección sigue entrenando... pero sin mucho destino, ya que aún no consigue rivales. Esta circunstancia, sin duda que atenta contra las posibilidades del fútbol chileno en los partidos por las eliminatorias.



Vittorio Yaconi:

# "NO ACEPTAMOS TRANSAR..."

El Presidente de Deportes Concepción y generalísimo de la candidatura Fluxá - Chubretovic entregó un manifiesto.

## CONFIRMADO: EL 10 DE FEBRERO LLEGA DELEGACION DE TAHITI

Ocho púgiles campeones de la Polinesia, los campeones europeos 1972 de caza submarina y la Selección de Fútbol de Tahiti son parte de la "embajada" deportiva que actuará en nuestro país.

La primera actuación la harán el 14 de Febrero en el Estadio Nacional.

también el welter medalla de plata del Torneo de Oceanía, Alexis Sandford, y los invictos James Harry y Raphael dit Le Call Fatupua, pluma y ligero, respectivamente.

Entre los futbolistas visitantes, además, deben destacarse los defensas Lysis Terotea y Alexis Mara, jugadores que gran parte de la temporada pasada actuaron a préstamo en diversos equipos alemanes, y los delanteros Norbert Pua y Agustín Aumérán, figuras que en este instante desean adquirir entidades italianas y francesas, países en los cuales ambos actuaron con su selección durante 1972.

La delegación, que llega presidida por Napoleón Spitz, actuará primero en el Estadio Nacional en el Campeonato-Espectáculo. "Hasta siempre Tahiti", para presentarse posteriormente tanto en Valparaíso como en el Estadio La Portada de Serena.

Sus dirigentes, en todo caso, están tratando en estos instantes de integrar también a los equipos masculino y femenino de fútbol, ambos campeones de la Polinesia; a la Selección masculina de básquetbol y a los equipos campeones de Tahiti en tenis y tenis de mesa. Su llegada sólo se concretará una vez finalizadas las conversaciones que esa agrupación deportiva mantiene con LAN Chile y que, hasta estos momentos, aseguran prácticamente su llegada.

General de la Confederación Polinesia, Edgar Thill. "No tendrá mayores dificultades para derrotar al mundialista Raúl Choque aún en sus propias aguas". Con respecto a los otros dos miembros de ese equipo, el directivo tahitiano nos informó que "sus nombres sólo se darán a conocer una vez finalizado el Campeonato de Australia, ya que se desea elegir en ese evento a los que compiten en el mundo".

Pero no sólo en caza submarina pueden apurar a nuestros hombres, sino, además, en el boxeo, entre los púgiles tahitianos se encuentra a Luc Ho Chong Fat, peso gallo, y boxeador que en la actualidad ostenta la medalla de oro del Torneo de Oceanía y la de plata de los IV Juegos Polinesios; viene

actualmente campeón del torneo de caza submarina europeo. Aparte de ellos viaja además el ballet polinesio "Heiva", grupo de relieve artístico y muy solicitado por el público europeo, y que, en esta oportunidad, actuará en nuestro país bajo la dirección de la principal danzarina y coreógrafa Madeleine.

#### LA "EMBAJADA"

Tahiti, en su afán de buscar "un nuevo mercado competitivo", llega hasta nuestro país con las mejores figuras de su ambiente deportivo y dispuesto a demostrar las excelentes condiciones de sus cultores.

En caza submarina, por ejemplo, traen a Francis Nanay, vencedor absoluto en el certamen europeo de 1972 y experto que, según el Secretario

Para el día 10 de febrero, fue confirmada la llegada de la delegación deportiva de la Confederación Polinesia de Deportes, representativa que efectuará una serie de presentaciones en nuestro país.

La visita de los deportistas polinesios, principalmente tahitianos, fue lograda en conversaciones sostenidas entre esa agrupación deportiva y las autoridades del Club de Deportes Serena, institución esta última que inicia así su campaña 1973, en la que se ha fijado como último objetivo la participación en la Copa Libertadores de América.

La delegación visitante está formada por la Selección de Fútbol de Tahiti, un equipo de ocho púgiles y el terceto



La Selección de Vóleybal de Tahiti, campeona de los IV Juegos Deportivos Polinesios y vencedora invicta del Torneo de Oceanía, tiene prácticamente asegurada su llegada. Será un rival difícil de superar para nuestra selección.

### MUNICIPAL DE LIMA PERDIO EN MEXICO

TOLUCA, MEXICO. (ANSA—INFORMEX). El club Toluca infligió al Municipal de Lima (Perú), su segunda derrota en su breve gira por canchas mexicanas, al imponerse hoy por dos goles a 1. En un encuentro amistoso interno.

El cuadro peruano comenzó inseguro, pero a partir del minuto 15 encontró una buena ubicación sobre el terreno de juego, dominando las acciones. Nuevamente El Municipal pudo ganar pero sus delanteros abusaron del manejo del balón en el

día y se mostraron indecisos para tirar al marco rival. Los locales inauguraron el marcador a los 14 minutos de juego, por conducto del mexicano Pereda, quien remató raso y cruzado un servicio para batir al portero visitante, López. Cuando faltaban unos segundos para terminar la primera parte, una rápida combinación de Diego, Mellán y Cueto, culminó con el disparo de este último, para lograr la igualdad a un gol. Las acciones en la segunda parte fueron una copia del primer tiempo, con una serie

del Toluca que era frenada por la zaga de los peruanos y veloces internadas de los incas que no fructificaban. En el minuto 54, el mexicano Cárdenas ganó el salto a dos defensores peruanos, para conectar de cabeza y batir por segunda ocasión al portero rival y poner el 2-1 definitivo. A los seis minutos de iniciadas las acciones, el árbitro anuló un gol a Pereda por fuera de lugar. El Municipal fue derrotado en su presentación por el León con marcador de 4-2 y empató en su segundo cotejo frente al Puebla 1

Vittorio Yaconi, presidente de Deportes Concepción y generalísimo de la candidatura de Francisco Fluxá entregó ayer, a nombre de todas las instituciones que apoyan al dirigente hispano, una declaración en la cual anuncian el porqué ESTAMOS CON FLUXA Y CHUBRETOVIC.

En uno de sus párrafos que se titula Minoría Privilegiada, se señala: "Nos hemos encontrado frente a la existencia de una minoría privilegiada, que se ha resistido a aceptar, primero, la posibilidad que desde hace 15 días es una realidad de que haya un grupo, ampliamente mayoritario formado por respetadas instituciones, desde Antofagasta hasta Temuco, que con su definitiva actitud de unidad asumida en torno a los nombres de Francisco Fluxá y Carlos Chubretovic, han demostrado su insobornable disposición a buscar por la vía democrática, dentro de la democracia deportiva, un

cambio radical en el Gobierno del más popular de los deportes".

En otro párrafo se agrega: "Queremos señalar que esta unión de un grupo numeroso de clubes de primera división (mucho más que la mitad más uno) y la unidad casi total de los clubes que militan en la Segunda División, no ha sido lograda por una feliz casualidad. Tras ella hay una clara y definida identidad de propósitos; tras ella está la conjunción de inquietudes, coincidentes, porque durante años y años hemos formado parte de lo que se ha dado en llamar "la comparsa del fútbol chileno".

Otro párrafo: "Ahora con la existencia de una mayoría verdadera que sabe lo que desea y sabe como lograr los cambios indispensables, están notificados los abstencionistas de ayer, así como los transadores de hoy, que "no aceptamos la transacción, porque esta definición que esta noche se juega, es por el título y tiene que haber un resultado final".

## INTENSA ACTIVIDAD REALIZA LA COOPA

### La Comisión Organizadora, presidida por Sabino Aguad, quiebra récords de trabajo en pro del triunfo general. Y aparte de los Juegos, cristaliza también los Juegos Trasandinos y los Primeros Juegos Nacionales.

Una intensa actividad está realizando la Comisión Organizadora de los Juegos Panamericanos de 1975, COOPA, a fin de acelerar los trámites que harán posible su realización dentro de los plazos establecidos y en las condiciones originalmente estipuladas.

Ayer en la mañana, por ejemplo, el Presidente de ese Organismo, Sabino Aguad, fue recibido por el Subsecretario de Hacienda Patricio Morales, autoridad a la que expuso la necesidad de disponer, con carácter de urgencia, los 200 millones de escudos que la Ley de Presupuesto asignó para la construcción de las obras panamericanas y cifra que es necesario percibir dentro del primer semestre del año en curso.

En esa reunión, en la que participaron también Carlos Albrecht y Nicolás Abumohor, ambos miembros de la COOPA, el subsecretario informó que se podría contar inmediatamente con el 40% de la suma total y que, personalmente, gestionaría que se entregase el resto dentro del plazo solicitado, en atención a la importancia que el Gobierno da a la realización de estos Juegos.

Esa cantidad, se informó, se divide en 16 millones para las construcciones deportivas que se requieren, 30 para la CORMU y sus trabajos en la Villa Panamericana y 10 para los gastos de la propia Comisión.

#### SE INICIAN TRABAJOS

Ayer mismo, además, fue recibido por el Presidente del Comité Olímpico el arquitecto delegado de la CORMU ante esa institución, Isaac Skenazi, profesional que expuso a Sabino Aguad el presupuesto fijado para la Villa Olímpica y a quien comunicó que, en breve, se iniciarán en el ex parque San Luis los trabajos de cierre y obra gruesa, cumpliendo así la fecha prevista con anterioridad.

#### JUEGOS TRASANDINOS

Ayer en la tarde, en tanto, el mismo Sabino Aguad se reunió

con los directivos del Comité Olímpico para tratar la realización no sólo de los Panamericanos sino fundamentalmente, además, la realización de los Juegos Trasandinos, evento a efectuarse en el mes de abril en Buenos Aires y, también, la gestación definitiva de los Primeros Juegos Nacionales, compromiso deportivo que deberá efectuarse en Noviembre en Concepción.

Para ello, comunicó Aguad, este viernes llega a Santiago el Intendente de Concepción, "con quien finalizaremos los detalles de organización y consolidaremos totalmente la realización de estos Juegos, evento que viene a establecer una nueva ruta en el mundo del deporte chileno".

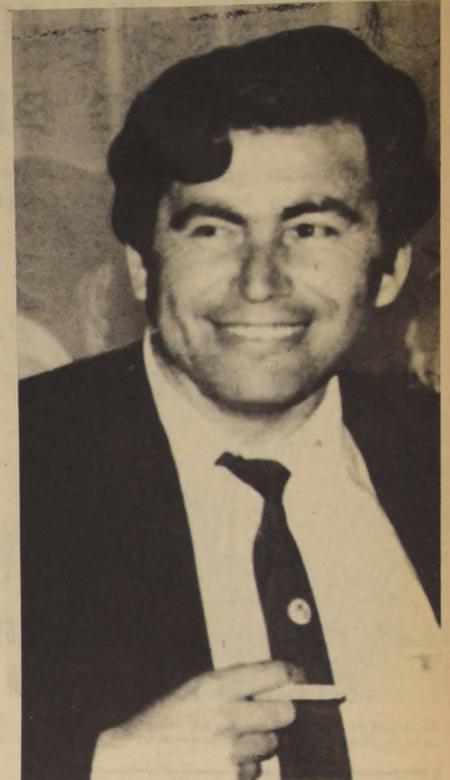
#### CON EL MINISTRO DEL INTERIOR

Hoy, en tanto, Sabino Aguad se reunirá a las 12 horas con el Ministro del Interior, General, Carlos Prat en reunión destinada a abrir los concursos de proyectos arquitectónicos para la piscina olímpica, una de las construcciones más importantes con miras a los Juegos y complejo que será sede de uno de los más solicitados deportes panamericanos.

#### NUEVAS INVERSIONES.

Mañana, en cambio, Sabino Aguad se reunirá con el Ministro Director de ODEPLAN, Gonzalo Martner, a quien entregará los antecedentes de gastos por concepto de los Juegos Panamericanos que deberán efectuarse de aquí a 1975.

En la tarde de mañana, además, se reunirá con el Consejo Nacional de Deportes y la totalidad de las Federaciones a fin de tratar la participación de cada una de ellas en los próximos Juegos Trasandinos y estudiar, además, la solicitud de postergación para los primeros Juegos Deportivos que presento a última hora de ayer la sede estipulada, Concepción, en la que solicita se le autorice postergar para enero su realización.



Vittorio Yaconi. Entregó una declaración oficial del porqué los clubes apoyan a Fluxá y Chubretovic

En la elección de la Central:

## LA "TERCERA" ES LA VENCIDA

—Esta noche se elige la nueva directiva de la Central.

—Luego de dos intentos por entregarle al fútbol profesional chileno una nueva directiva que resultaron fallidas, esta noche "va la tercera" y que todos esperan que sea la vencida.

—La cita es a las 20 horas. —Votan todos los delegados o presidentes de ramas de los 32 clubes que militan en la Central, 18 de primera y catorce de segunda, los candidatos son

Francisco Fluxá y Carlos Pilassi, este último renunció a su condición de vicepresidente de la Central para tomar a su cargo los trabajos electorales. Es decir, esta noche ya no podrá haber abstención, serán dos los nombres que aparecerán en las papeletas que se le entregan a los dirigentes para que emitan su voto para elegir al presidente, se procederá a elegir al resto de la directiva en los cargos de primer vicepresidente, tesoroero, y director. Los nombres del segundo vicepresidente y del segundo director los propone al Consejo la mesa elegida.

Hasta el momento los clubes que apoyan a Fluxá son: San Felipe, Antofagasta, La Serena, Unión Española, Palestino, Lota, Green Cross, Huachipato, Naval, O'Higgins, Rangers, y Concepción. En total 12 que dan un total de 48 votos. De segunda división San Luis, Nuble, Lister Rossel, Independiente, Ibañez, Aviación, Colchagua, Audax Italiano, Coquimbo y Ovalle.

Por Carlos Pilassi, votan las universidades, Colo Colo, Magallanes, Wanderers y Calera de primera, de segunda, Santiago, Ferrovianos y Everton.



SABINO AGUAD, Presidente de la COOPA, asegura con su trabajo y responsabilidad el éxito de nuestro mayor compromiso: los Juegos Panamericanos 1975.

### Gornik empató con Guaraní

BOGOTA. (ANSA). El equipo local Millonarios coronó campeón profesional del fútbol colombiano al empatar a cero goles con Deportivo Cali, cuadro que ocupa el subcampeonato, en partido jugado en Bogotá.

guay, empató a un tanto con Gornik de Polonia, en partido que gustó a los aficionados. A los 28 minutos del segundo tiempo Díaz obtuvo para Guaraní el gol del empate, en Barranquilla, la Selección nacional de Alemania Oriental derrotó por marcador de tres goles a uno al equipo local Junior.

### Prueba de Cadetes en Magallanes

La directiva de la División Cadetes del Club Magallanes, hace un llamado a todos los jóvenes nacidos entre los años 1955 al 60, que se interesen en someterse a las pruebas correspondientes para ingresar a las divisiones inferiores de la popular academia del fútbol chileno. Los interesados deben presentarse los martes y jueves, desde el 1° de febrero adelante, en el Estadio Nacional (vestuarios), a las 9 de la mañana.

#### GANO EL "MAGA"

Con un gol de "Cuchi-Cuchi" Olivares, Magallanes se impuso al buen conjunto de la selección Cisterna en la confrontación amistosa que sostuvieron estos elencos el sábado pasado. El club albiceleste aprovechó la oportunidad para probar a varios jugadores de reserva, que ya este año pueden comenzar a militar en la división de honor.

Natación:

# TORNEO DE LA UC, BUEN ANTICIPO DEL NACIONAL

La totalidad de los especialistas participantes demostró que en el Campeonato Nacional, a efectuarse en Arica, serán varios los records que perderán vigencia.



CLAUDIA CORTÉS demostró que sus condiciones se mantienen, ganó sin problemas los 400 y 100 metros libres.

Con destacados cronos y muy buenas actuaciones individuales, fundamentalmente efectuadas por lo ya tradicionalmente de la natación nacional, finalizó en la pileta del Estadio Santa Rosa de las Condes la competencia organizada por la rama de natación de la Universidad Católica.

Concurrieron a este certamen especialistas de la Asociación Universitaria, Valparaíso y Melipilla, y pese a la ausencia de los representantes de ALCÓN, lograron animar perfectamente bien un torneo que cumpliendo con los programas sudamericanos de prueba, estaba destinado a ver las posibilidades que cada club y asociación en particular poseerá en el próximo Campeonato Nacional, evento a efectuarse en Arica a mediados de Febrero.

### EL CAMPEONATO

Pese a la abrumadora superioridad lograda por los representantes de la entidad organizadora en la que se nota cada día más el fruto de la dedicación y trabajo de los técnicos Ariel Contreras sus oponentes lucieron también buenas figuras. Valparaíso, por ejemplo, mostró las ricas posibilidades que poseen Ruth Hunt, Konny Ulrich y Marcela González, nadadoras que no poseen ni la experiencia ni las ventajas materiales de las capitalinas pero que, aún, así, obtienen cada día mayores avances.

Por la Asociación Universitaria, en tanto, brilló nuevamente Juan Luis Jurado destacado librista que se reintegró nuevamente, y marcando 1.005 para los 100 metros pecho. Lo propio hicieron sus compañeros de tienda Gabriel Díaz y Marcos Jerez, vencedor del primero en los 200 metros espalda con 2.39,8 y logrando el segundo tocar inmediatamente después de Jurado con 1.01,0. Ellos, también superaron adjudicarse limpiamente la posta de 4 por 100 metros libres, y prueba en la que

participaron Ferrer, Jurado, Badilla y Jerez, marcando 4.08,7.

Pero aparte de ellos, el grueso de los triunfos correspondió a la UC. René Martorell, el ganador tradicional de los últimos torneos, se impuso en esta oportunidad en los 1.500 metros libres con un crono de 19.31,3, superando por más de un minuto a su compañero de club Eduardo Passi.

Claudia Cortés, también de la UC, se adjudicó por su parte los 400 metros libres con 5.07,3 superando limpiamente a Mureen Bontá, y también los 100 metros, en la que cronometró, 1.08,1 y en la que también fue escoltada por su compañera de equipo. Ambas, posteriormente, se lucieron en la posta de 4 por 100 metros, prueba en la que el cuarteto cruzado-integrado por Selene Espinoza y Beatriz Mene se cronometró 4.52,0.

Ana María Maldonado, en tanto, se adjudicó los 200 metros espalda con 2.58,0 crono que adelanta desde ya los buenos duelos que, dentro de poco, deberá animar junto a Katty Larroque, la mejor espaldista de la Asociación ALCÓN.

Más allá de la victoria, en todo caso, el evento organizado por la entidad cruzada sirvió para demostrar que en el Torneo Nacional próximo varias serán las marcas que dejarán su vigencia pues, en cada una de las pruebas, y cada uno de los cultores, se vio una buena superación en muchos y el mantenimiento de sus condiciones en todos. La natación, pues, deberá mostrar en Arica lo que en la pileta de la UC evidenció.



RENE MARTORELL, una figura que no abandona los primeros lugares. Mucho se puede esperar de él.

## DEPORTE PARA LA UNIVERSIDAD

### FUDECH está interesada en impulsar al máximo la actividad física en los institutos superiores de estudio. Es una necesidad palpable.

LA FEDERACION Universitaria de Deportes de Chile está muy interesada en elaborar un sistema orgánico para enfrentar la problemática del deporte y la recreación universitaria. En un documento de análisis sobre este tema, publicado por FUDECH, se bosquejan aspectos generales. En esta oportunidad daremos a conocer el primer punto de este trabajo y cuyo título es Política Nacional para el Deporte y la Recreación en la Universidad.

Dos son los elementos principales: plena participación de la comunidad universitaria y formación integral del estudiante universitario.

El documento analítico al que hacemos referencia señala: a) Participación Comunitaria. Este concepto implica la ampliación de los mecanismos de libre asociación para las prácticas masivas en el campo tanto competitivo como recreativo. Esta ampliación debe llegar al estudiante universitario dentro de los esquemas de seguridad

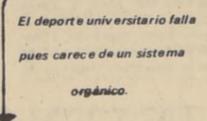
integral del estudiante y a los funcionarios docentes, administrativos y de servicio.

En cuanto a las actividades deportivas es importante la participación de los elementos universitarios en las estructuras del deporte nacional, incorporándose activamente a los Consejos Locales de Deportes y a las diferentes Asociaciones Deportivas, igualmente, debe ser política de cada Universidad o sede universitaria, la incorporación a las asociaciones regionales universitarias, organismos a través de los cuales FUDECH descentraliza su acción.

El punto b) Formación Integral del Estudiante, señala que "Dentro de los nuevos currículos es necesario tender a la formación más plena de los estudiantes. Es una necesidad imperiosa ir a la rápida inclusión de créditos en diferentes especialidades deportivas dentro de los planes de estudio ofrecidos en las diferentes facultades. Estos créditos deben ser de cumplimiento obligatorio y electivos en cuanto a la especialidad deportiva.

Cabe recordar que FUDECH en su Primer Congreso (1969) acordó como una de las resoluciones más importantes "recomendar a las universidades la promoción de las actividades deportivas y recreativas con carácter académico y extensión masiva hacia la comunidad universitaria".

Por último, es preciso que se recapacite sobre las erróneas políticas mantenidas por las universidades sobre estas materias, ofreciendo a los miembros de su comunidad, la posibilidad de realizar una serie de actividades físicas, con una función formativa y recreativa estableciendo un organismo especial dependiente de cada una de las universidades, que sugerimos se llame "Servicio de Deportes y Recreación". En definitiva, son necesidades palpables y de igual manera un deber de instituciones como las universidades, concientes de su alta función social y formativa.



### Tiro al Blanco:

# ROBERTO HUBER GANO EN MATCH OLIMPICO

Logró excelentes 590 puntos en un total de 600

Después de un receso de más de un año por falta de polígono se reiniciaron las competencias oficiales de tiro al blanco con rifle de precisión, con miras de seleccionar a los participantes para el próximo Campeonato de Chile y los Segundos Juegos Trasandinos.

La competencia se efectuó el domingo en San Bernardo, en el polígono construido y costado íntegramente por Cnsólogo Espejo, y en él se impuso el actual campeón chileno Roberto Huber, quien logró un total de 590 puntos de un máximo de 600 en la especialidad "Match Olímpico". La semana pasada Huber había logrado también el primer puesto con 585 puntos, lo que evidencia el buen estado de su preparación.

Los resultados generales, en todo caso, fueron los siguientes:

- 1º- Roberto Huber, 590 puntos.
- 2º- Ramiro Lastra, 585 puntos.
- 3º- Víctor Lara, 580 puntos.
- 4º- Pilar Valenzuela, 580 puntos.
- 5º- Manuel Morales, 578 puntos.
- 6º- Jorge Vergara, 578 puntos.
- 7º- Celinda Castro, 566 puntos.
- 8º- Luis Avaria, 559 puntos.
- 9º- Jorge Lira, 557 puntos.
- 10º- Juan Bizama, 556 puntos.



ROBERTO HUBER, en excelente actuación, venció nuevamente en Match Olímpico.

## NUEVO RECORD MUNDIAL EN SALTO ALTO FEMENINO

BERLIN ORIENTAL (ANSA) Rosemarie Witschas, de Alemania Oriental, estableció hoy la mejor marca mundial de salto alto en femenino, superando la barra a 1,91 m.

El record fue establecido en

Berlín, durante una reunión de atletismo "indoor".

El record precedente pertenecía a la austríaca Ilona Gusenbauer y a la alemana oriental Rita Schmidt con 1,90 m.



El deporte universitario falla pues carece de un sistema orgánico.

## SUD AMERICA CON OTRO GRAN VOLANTE: FITTIPALDI

### El extraordinario piloto brasileño, confirmó en el Gran Premio de Argentina, su alta capacidad conductiva.

Tras quince años—la supremacía que había dejado vacante, Juan Manuel Fangio, en 1957. En la carrera disputada en el Autódromo Municipal, Fittipaldi exhibió todo su bagaje de conocimientos, pasando de la temeridad a la exquisitez, condicionando todo esto a un inteligente plan de carrera y contando con un medio mecánico de excepción.

Fittipaldi, luego de intentar picar en punta en la largada debió conformarse con la tercera posición, detrás de la BRM de Regazzoni, y de la Tyrrell de Cevert, en este puesto se mantuvo hasta el giro 29, en que fue superado por el Tyrrell del escocés Jackie Stewart. En la vuelta 32 superó al suizo Regazzoni, cuya BRM comenzó a presentar problemas de tener y a perder posiciones. Desde adelante el brasileño empezó una lucha sin cuartel con Cevert por lograr el segundo puesto. Aquí, se vio lo mejor de la carrera. El escocés, apeló a todo tipo de artimañas —muchas de ellas antidportivas— para evitar ser pasado por el campeón y para posibilitar que su co-equipier, Francois Cevert continuase como líder.

Ganando centésimos de segundo, tratando de aprovechar el mínimo error de Stewart, ante el delirio del público Fittipaldi logró pasarlo en el giro 76, y nueve vueltas después la número 85 consiguió ubicar se en la

punta posición sencillamente sensacional, que le permite acumular los primeros nueve puntos del Campeonato Mundial de Conductores de 1973.

También es digno de elogio, lo realizado por el francés Francois Cevert, quien puntuó durante la mitad de la competencia evidenciando progresos conductivos, fundamentando las aseveraciones de John Tyrrell, quien manifestó que es el complemento ideal para Stewart, aunque debió claudicar ante el avasallante andar del "Campeonismo".

Hablar de las condiciones de Stewart (tercer) sería redundante, así fue deslució su actuación por las actitudes antidportivas ya apuntadas. El ex campeón del mundo partió muy retrasado y luego fue escalando posiciones: hasta llegar al segundo lugar, donde mantuvo el gran duelo con Fittipaldi, no pudo aspirar a más por tener problemas en el tren delantero, al bloquearse las ruedas delanteras en las curvas.

El belga Jacky Ickx, con un Ferrari 312/B, otorgó ventaja de velocidad a los punteros y con perseverancia logró acceder al cuarto puesto, bastante lejos de los ganadores.

En la quinta colocación arribó el neozelandés Dennis Mulme, quien no pudo mezclarse entre los punteros, ya que su Molaran M-19 no respondió en la medida de lo esperado.

Con un medio mecánico de escasas aspiraciones, el Braham BT-39, el brasileño Wilson Fittipaldi consiguió la

sexta posición y logró el primer punto de su trayectoria en el Campeonato Mundial de Conductores.

La más grande frustración del IX Gran Premio de la República Argentina, la experimentó el equipo Surtees, cuyo nuevo modelo TS 14A, claudicó prontamente, al abandonar sus dos pilotos el brasileño Carlos Pace y el británico Mike Hailwood.

En el campo de las frustraciones también debe citarse a Carlos Alberto Reutemann, cuyo Braham tiene menos HP que los coches de punta. A esto se sumaron problemas de tenida y

## RENE LETELIER PUNTERO EN EL NACIONAL DE AJEDREZ

### El destacado maestro internacional, marcha invicto en el actual certamen.

RENE LETELIER sigue en el primer lugar del Torneo Nacional de Ajedrez, luego de cumplidas las diez primeras fechas. El destacado ajedista, de dilatada actuación, tiene ocho puntos y es el único que se conserva invicto. Tras él y a sólo medio punto están Juan Belmonte y César Velásquez. El actual campeón nacional, Carlos Silva, se encuentra en cuarta ubicación con siete unidades.

El domingo continuaron los encuentros suspendidos y los resultados que se registraron fueron los siguientes: Eugenio Larraín 0 - José Melhuish 1; René Letelier 1 - David Godoy 0; Eugenio Larraín 0 - Juan Belmonte 1; Eugenio Belloni 0; Carlos León 1/2 - Carlos Silva 1/2; Ángel Rosmán 0 - César Velásquez 1; Edmundo Zúñiga 0 - César Velásquez 1 y, por último, Héctor Araos 1 - Eugenio Larraín 0.

### TABLA DE POSICIONES

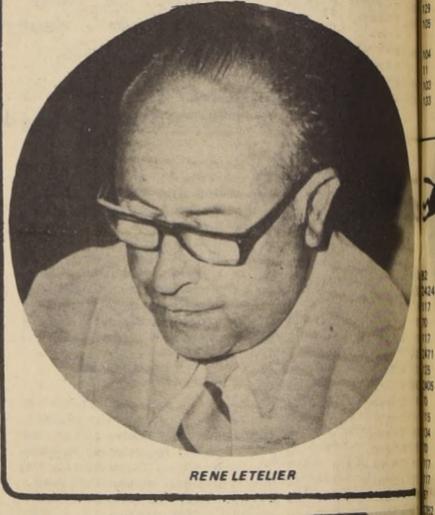
Luego de la última ronda la clasificación general quedó como sigue:

1º René Letelier 8 puntos. Seis victorias y cuatro tablas.	25 C6C T3T.
2º Juan Belmonte 7,5 puntos. Seis triunfos, tres tablas y una derrota.	26 P4D C7A.
3º César Velásquez 7,5 puntos. Siete triunfos, un empate y dos derrotas.	27 TD1A CxP.
4º Carlos Silva 7 puntos. Cinco, cuatro y uno.	28 Ax C PxA.
5º Pedro Donoso 6,5 puntos. Cuatro, cinco y uno.	29 TxP A1C.
6º Edmundo Zúñiga 6,5 puntos. Cinco, tres y dos.	30 TxT DXT.
7º José Melhuish 5,5 puntos. Cuatro, tres y tres.	31 R2C P3T.
8º Eugenio Larraín 5,5 puntos. Cuatro, tres y tres.	32 T8A D3D.
9º Mauricio Cavallo 5 puntos; tres, cuatro y tres.	33 P4T R2T.
10º Eugenio Belloni 4,5 puntos. Cuatro, uno y cinco.	34 T8C D2AD.
11º David Godoy 3,5 puntos. Dos, tres y cinco.	35 T8R D3A.
12º Walter Ader 2,5 puntos. Uno, tres y seis.	36 T8R T2T.
13º Carlos León 2,5 puntos. Dos, uno y seis.	37 C8A T1T.
14º Ángel Rosmán 2 puntos. Dos, cero y ocho.	38 C6G T1AD.
15º Juan Canobra 2 puntos. Dos, cero y ocho.	39 TxPC T1R.
16º Héctor Araos 1 punto. Un empate y ocho derrotas.	40 T7AR TxP.
	41 D3A T3R.
	42 DxD TxD.
	43 C7R T3R.
	44 C8Ax R1T.
	45 T8A P4C.
	46 T8C R2C.
	47 T8A P5C.
	48 T8D A4D.
	49 Abandonan las Blancas.

### ZÚÑIGA — VELASQUEZ

A continuación damos a conocer el match suspendido entre el penquista Edmundo Zúñiga (blancas) y César Velásquez (negras).

1 P4AD P4AD	25 C6C T3T.
2 P3CD C3AD	26 P4D C7A.
3 A2C P4R	27 TD1A CxP.
4 C3AD CR2R	28 Ax C PxA.
5 P3C P4D	29 TxP A1C.
6 PxP CxP	30 TxT DXT.
7 A2C A3R	31 R2C P3T.
8 C3A P3AR	32 T8A D3D.
9 O0 D2D	33 P4T R2T.
10 T1AD P4TR	34 T8C D2AD.
11 C4TR T3T	35 T8R D3A.
12 Cx C Ax C	36 T8R T2T.
13 Ax A DxA	37 C8A T1T.
14 C5A T1T	38 C6G T1AD.
15 C3R D2D	39 TxPC T1R.
16 D2A O0O	40 T7AR TxP.
17 TR1D R1C	41 D3A T3R.
18 D5AR D2AR	42 DxD TxD.
19 C4AD R1T	43 C7R T3R.
20 P4CD CxP	44 C8Ax R1T.
21 CxPR D4D	45 T8A P4C.
22 P4R DxPT	46 T8C R2C.
23 A3A A3D	47 T8A P5C.
24 T1T D1C	48 T8D A4D.



RENE LETELIER



EMERSON FITTIPALDI en la hueste de Juan Manuel Fangio

BUENOS AIRES, 28 (ANSA). El triunfo del brasileño Emerson Fittipaldi, al comando de un Lotus 72D Ohn Player Special, en el IX gran premio automovilístico de la República Argentina Fórmula 1 confirmó la capacidad conductiva.

Cuando en la temporada pasada Fittipaldi comenzó a ganar carreras en serie, algunos medios periodísticos calificaron de demasiado afortunadas las actuaciones del brasileño y pretendieron restarle méritos, alegando que las mismas se veían facilitadas por las ausencias de Jackie Stewart, motivadas por sus problemas de salud. Pero al sucederse las pruebas, el piloto brasileño fue revalidando méritos que le valieron ser elegido por Colin Chapman para integrar el equipo Lotus. Al coronarse campeón mundial, se convirtió —a los 25 años— en el campeón mundial más joven de la historia del automovilismo y reconquistó para Sudamérica

de caja. Por este último campeonato debió abandonar en la vuelta 16. Quizás para el Gran Premio de España, cuando los pilotos de los equipos Braham, consiga ubicarse en los puestos de privilegio.

Al margen de la actuación de los pilotos, Cosworth V8 (Lotus, Tyrrell, McLaren, Surtees, Braham y March) triunfaron ampliamente sobre los doce cilindros Ferrari y BRM.

En síntesis el IX Gran Premio de la República Argentina resultó altamente satisfactorio, porque se pudo observar al mejor piloto del mundo en acción y porque se pudo apreciar la confirmación de lo que se había dicho: Emerson Fittipaldi es el piloto del futuro.

En el campo de las frustraciones también debe citarse a Carlos Alberto Reutemann, cuyo Braham tiene menos HP que los coches de punta. A esto se sumaron problemas de tenida y

# Hipódromo Chile

Miércoles 31 de Enero de 1973

**1 PRIMERA CARRERA 1.200**  
Metros. A las 15.30 horas. Índice 3 al 0. Primera válida triple N° 1.

10	1	Peña	54	N Urrutia	6
10	2	Shing Li	53	N N	4
2	3	Tablita	53	P Salinas	14
7	4	Camele	51	N N	15
15	5	Tilana	53	N N	10
7	6	Notan	53	V Rojas	16
6c	7	El Chilo	52	L Rivera	8
8	8	Atlántico	51	S Campos	3
Reap	9	Cuisi	51	J González	13
3v	10	Chanquito	51	N N	12
15c	11	Escape Libre	51	O Vergara	5
Reap	12	Furure	51	N N	7
14	13	Gitanada	51	Edo. Cabrera	1
9	14	Kenita	51	J. Mendoza	11
Reap	15	Libertatis	51	J. González	9
7	16	Unionista	51	J. Miño	2
4					

**2 SEGUNDA CARRERA 950**  
Metros. A las 16. horas. Condicional. Segunda Válida para triple N° 1.

1	Dar Boy	56	L Caroca	6
2	Eon Malhaj	56	L Camus	4
3-7c	Huracán	56	N N	3
5	Jean Paul	56	V Bravo	5
6	Necesario	56	L Murillo	1
2		56	A Parra	2

**3 TERCERA CARRERA 1.400**  
Metros. A las 16.30 horas. Condicional. Tercera Válida para Triple N° 1.

5-13	1	Amengual	56	J. Valenzuela	6
3	2	Desplante	56	D. Muñoz	4
3-6	3	El Willy	56	V. Bravo	4
Reapa	4	Enamorado	56	O. Vergara	10
2-2c	5	Guaiquivilo	56	V. Ubilla	8
6	6	Ojo al Cristo	56	O. López	3
3-4c	7	Remiso	56	J. Carrasco	13
13	8	Solidario	56	Edo. Soto	12
Debuta	9	Cauchas	53	L. Camus	5
2-6	10	Flor de Francia	53	L. González	7
Reap	11	Jacana	53	R. González	11
2	12	Light Blue	53	P. Cerón	9
14c	13	Vilcuya	53	Edo. Suárez	2

**4 CUARTA CARRERA 1.400'**  
Metros. A las 17.05 Horas. Índice 4 al 0. Primera Válida Triple N° 2.

8c	1	Rabanera	54	R. Claveria	6
Reap	2	Coronel	53	O. Pérez	4
7	3	Monísima	53	D. Muñoz	14
7-8	4	Que Vivo	53	L. Caroca	15
6	5	Sir Richard	53	O. López	10
Reap	6	Beneceno	52	Gmo. Pinto	16
4-6	7	Royal Air	52	J. Castillo	8
Reap	8	Dark Love	50	C. Jorquera	3
10	9	Stork	52	C. Leighton	13
3	10	Baygorria	51	N N	12
4c	11	Cantorcita	51	J. Miño	5
12	12	Femandel	51	A. Pereira	18
4	13	Huillincó	51	J. Torres	7
3	14	Los Carpatos	51	L. Murillo	1
14c	15	Palomar	51	Gmo. Fernández	11
Reap	16	The First	51	Edo. Soto	17
Reap	17	Macerata	50	V. Rojas	9
13c	18	Stand In	50	P. P. Castillo	2

**5 QUINTA CARRERA 1.400**  
metros a las 17.40 hrs. Ind. 39 28 (2ª Válida para la Triple N° 2).

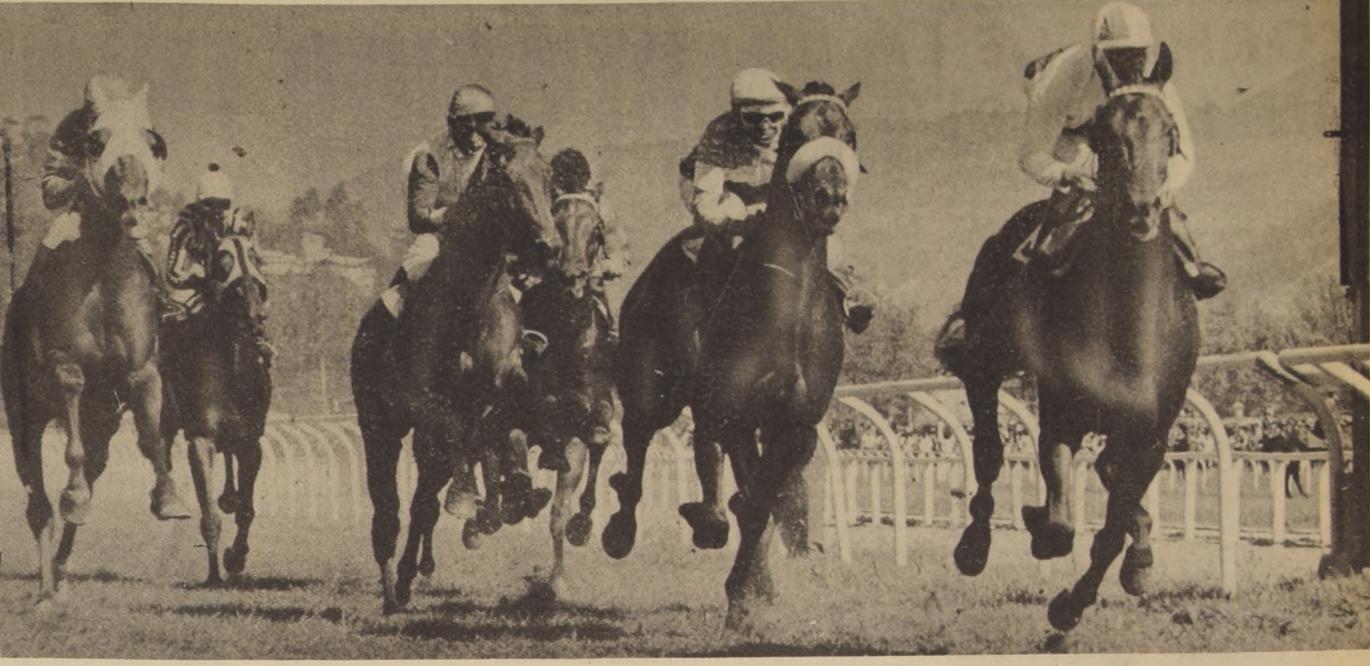
4	1	Gaucha Veloz	59	J. Eguren	6
6	2	Alanosa	52	C. Leighton	4
5	3	Ines Yomar	52	J. Castillo	8
2	4	Peñarol	52	J. Aliaga	3
2	5	Pocala	51	L. Murillo	5
reap	6	Compadre	49	L. González	7
6-8	7	Embrujado	49	E. Suárez	1
7	8	Estel	48	P. Castillo	2

**6 SEXTA CARRERA 1.200 mts**  
a las 18.10 hrs. CLAISCO. (2ª Válida para la triple N° 2).

reap	1	Don Chilote	62	V. Ubilla	6
1-1	2	Principiante	58	J. Castillo	4
4	3	Janin	55	L. Yañez	10
reap	4	Omasis	54	E. Guzmán	8
1-3	5	Amory	53	C. Leighton	3
4v	6	Totrao	52	O. López	5
2	7	Duelo	50	L. González	7
3-5	8	Tabal	49	V. Rojas	11
reap	9	Trapi	48	E. Suárez	1
2-3	10	Polilla	48	O. P. Castillo	9
2v	11	Royal Hope	48	A. Marchant	2

**7 SEPTIMA CARRERA 1.400 metr**  
a las 18.50 hrs Ind 7 al 4 (1ª de la Quinta del Chile).

4	1	La Vacuna	54	C. Leighton	6
9	2	Mesura	54	J. Mendoza	4
10	3	Stral	54	R. González	14
1	4	Vicenzia	54	J. Barraza	15
4	5	Wimplot	54	O. López	10
12	6	Juncalito	53	J. Castillo	16
reap	7	Poucette	53	J. Carrasco	8
reap	8	Tamilvoro	52	E. Sepúlveda	3
15c	9	Tomatera	53	A. Poblete	13
reap	10	Alejado	52	J. Miño	12
2	11	Doxierie	52	G. Farfán	5
7	12	Dhaulagiri	52	L. Murillo	18
4	13	Forameo	52	J. M. Aravena	7
6	14	Amarina	51	E. Soto	11
2	15	Cautivo	51	A. Parra	17
5	16	La Sultana	51	J. Carrasco	9
13	17	Nireco	51	J. Duarte	2
10	18	Ponderado	51	J. Duarte	2



La primera pasada por la meta. Peralén está al frente seguido de Perloti y Gran Slam. No hubo variaciones en casi todo el recorrido, hasta entrar a la curva final, donde Protectora, que actuaba en segundo lugar, se acercó y dominó sin problemas.

**8 OCTAVA CARRERA 1.200**  
metros a las 19.45 hrs. Ind 5 al 3 (2ª de la Quinta del Chile).

115	L. Rodríguez	4	1	Barola	54	A. Farias	6
125	S. González	4	2	Caña Fuerte	54	J. Pérez	4
103	O. Jara	7	3	La Pulenta	54	L. Murillo	14
126	O. Jara	13	4	Timoza	53	N. N.	15
126	N. Peralta	11	5	Mosquero	54	E. Soto	10
125	G. Avila	2	6	Sal de Mesa	54	P. Castillo	8
118	S. Niccoli	2	7	Amabel Lee	53	S. Vásquez	3
2365	O. Mora	reap	8	Imprevista	53	J. Eguren	13
2479	A. Quiroz	reap	9	Las Rejas	53	J. Aliaga	12
2458	A. Carreño	reap	10	Niquel	52	J. Duarte	5
125	H. Yañez	3-7	11	Horizontalidad	52	N. N.	7
125	P. Molina	12	12	Pandillera	52	P. Cerón	1
125	Fco. Castro	11	13	Paolita Andrea	52	R. González	11
23	J. Santos	9	14	Takara	52	V. Rojas	9
2443	J. Zúñiga	reap	15	Tres Reyes	52	J. Miño	2

## FIGURON MUY FIRME

Figuron parece que no piensa entregar su corona de líder de la cancha de césped, ya que sigue viéndose en excelentes condiciones. Pasó 1.200 metros en la excelente marca de 1.14, en un trabajo que cumplió el domingo en la mañana. Otros cotejos:

Last Idea (L. Cifuentes) en 1.04  
Estaño (L. Cifuentes) en 1.04 1/5  
Tancredi (E. Guzmán) en 1.02  
Salteador (H. Claveria) en 1.03 3/5  
Barbeta (C. Leighton) en 1.02 1/5  
Cosa Linda (R. Claveria) en 1.03

Triunfa (J. Aliaga) en 1.03 1/4  
Curuz (J. Aliaga) en 1.02 3/5  
Montesano (P. Ulloa) en 1.02  
Jacara (E. Guzmán) en 1.01  
**1.200 Metros**  
Figuron (L. Cifuentes) en 1.14 (aprovechada anteayer)  
Lucero (J. Cuarte) en 1.17  
Vivacidad (R. Jaque) en 1.15 2/5  
**1.860 Metros (vuelta)**  
Compensada (C. Sepúlveda) en 2.02 2/5  
**2.060 Metros**  
Churrasco (C. Sepúlveda) en 2.16 4/5

**PISTA DE CARRERA N° 1**  
(Partidor).

**1.000 Metros**  
Raca (J. Miño) en 1.02 1/5.  
Sportmen (C. Leighton) en 1.02.

**800 Metros**  
Mentona (J. González) en 49 3/5  
Retorno (L. Toro) 50 3/5

**PISTA DE ARENA**

**600 Metros**  
Ecu (J. Duarte) en 36  
Avalada (A. Trujillo) en 37 3/5  
Julius (C. Sepúlveda) en 37  
Easy (J. Toro) en 37 1/5  
Peppy (J. Miño) en 36 3/5  
Straight Line (E. Suárez) en 36 2/5

**1.000 Metros**  
Sendal (C. Campo) en 10.52/5.

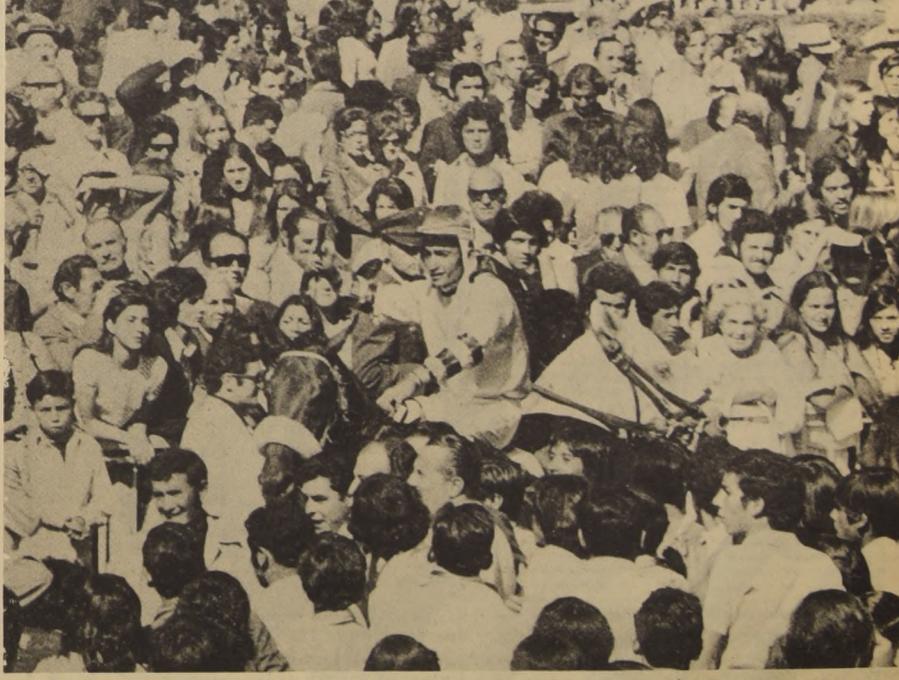
## PHIRIGLAN A LIMA

Phiriglan ha sido invitado a correr a Lima en las próximas semanas donde también es posible que asistan Peralén, Gran Slam e incluso la yegua Protectora.

En cualquier caso, la nómina definitiva se conocerá en el curso de los próximos días y viajarán al exterior, siempre que la fecha no coincida con el premio Valparaíso Sporting Club, donde deberían encontrarse nuevamente Grand Slam con Protectora, además de Caminito y Barbeta.



Ya llegan a la meta. Grand Slam corre adelante y Protectora trata de recuperar terreno. Al fondo, en el círculo, se observa al fotógrafo que impidió el triunfo de Protectora, en su afán de lograr el acierto del año. Si no se asoma a la pista para tomar la foto, la yegua sigue corriendo en punta y gana fácilmente.



EL REGRESO DE GRAN SLAM al pesaje fue particularmente difícil. La fotografía es un testigo de lo que decíamos. Se alcanza a ver al preparador Carlos Bagú que lo lleva de la brida. Triunfo espectacular, pero de ningún modo inesperado. Por algo había ganado la Copa Jackson.

CRONICA

EN MAGALLANES:

SEIS MIL campesinos de la provincia ganadera del país realizaron su Primer Congreso de Consejos Comunales Campesinos...

Magallanes es una región donde el sol alumbra en diciembre durante 22 horas, y el día puede exhibir sucesivamente calor, cielos nubosos, lluvias torrenciales, vientos de 150 kms por hora...

Allí existió hasta mayo de 1972 uno de los latifundios más grandes del mundo (la Ganadería de Tierra del Fuego)...

Allí también, en la madrugada del 27 de julio de 1920, las "guardias blancas" de los latifun-

distas en confabulación con policías y militares, incendiaron el local de la Federación Obrera en Punta Arenas...

UN TORNEO CRITICO

En ese escenario natural e histórico de Magallanes, la mayor provincia del país, en su capital, Punta Arenas...

El organizador del torneo fue el Consejo Provincial Campesino que preside Edgardo Vargas...

CAMPESINOS ENFRENTAN LA BUROCRACIA Y EL SABOTAJE

Federación Unidad Campesina con 3 sindicatos y unos 200 socios, y la Federación de Asentamientos, más pequeña.

Los campesinos magallánicos están muy conscientes de su papel en la provincia...

El Congreso, que duró tres días, contó con la participación de representantes de los Conse-

jos Provinciales de Malleco, (su presidenta Norma Huecho y el dirigente Roberto Isla), y Nuble...

Eso no los liberó, sin embargo, de la tempestad de críticas que los delegados volcaron despiadadamente contra la burocracia.

Algunos funcionarios aprovechan los vehículos para pasear, o sus visitas a los centros de trabajo son "de médico"...

Hubo acuerdo para hacer público estos informes. Jamás se conocieron.

Campesinos: "Esto hay que decirlo derechamente. Con franqueza. Los funcionarios están alejados de los campesinos..."

BALANCE DE LA REFORMA AGRARIA

La provincia de Magallanes tiene una superficie aproximada de 13 millones 500 mil hectáreas...

El Congreso de los campesinos magallánicos enjuició descarnadamente en sus conclusiones la Ley de Reforma Agraria:

1. Es una Ley reformista, llena de vicios y limitaciones, fundamentalmente una ley de expropiaciones...

2. No obstante, significó un avance en el proceso agrario, mejores condiciones de vida y trabajo...

3. Aun faltan más de 20 grandes estancias por expropiar en Magallanes.

4. Demandan la dictación de una nueva ley que rebaje la unidad básica de expropiación...

De paso, los campesinos repudiaron por unanimidad la contra-reforma agraria...

La absoluta mayoría de los arrendatarios no cumple ninguno de los requisitos...

EL ESCANDALO DE LOS LOTES FISCALES

Uno de los temas que mereció unánime y reiterada condena de los campesinos fue el problema de la tenencia de las 3.800.000 hectáreas de lotes...

El escándalo es descomunal como lo denunció el dirigente Edgardo Vargas.

La política de entrega de lotes fiscales de los Gobiernos anteriores ha dejado totalmente de lado a los verdaderos campesinos...

ABUSOS, SABOTAJE Y COMPADRAZGOS

Suma y sigue en las denuncias de los campesinos de Magallanes. Latifundistas afiliados al Matadero Cooperativa...



CONGRESO PROVINCIAL DE CONSEJOS COMUNALES CAMPESINOS DE MAGALLANES: Aspecto de las sesiones plenarias. Los acuerdos fueron unánimes. El espíritu revolucionario de los campesinos de Magallanes es notable.

De allí entonces que en la actualidad existen serios problemas en los lotes fiscales, mala explotación, abandono...

Hay lotes de dos mil hasta 40 mil hectáreas. Sus arrendatarios sólo pagan el 5,85% del avalúo fiscal...

Los reglamentos de la Corporación de la Reforma Agraria exigen al lotero: residir permanentemente en el lote...

Pero también aquí mueve sus hilos la burocracia. Hay lotes fiscales cuyo arrendamiento está vencido...

La absoluta mayoría de los arrendatarios no cumple ninguno de los requisitos...

OTROS ACUERDOS CAMPESINOS

Empresa Ganadera del Estado: Empieza a funcionar en marzo próximo este largo anhelo de los trabajadores...

Cooperativas: Por mayoría de votos el Congreso acordó que tanto la tierra como los animales...

Vivienda: Activar construcciones habitacionales en los centros de trabajo para que los campesinos puedan vivir con sus familias...

Sueldos topes: Se acordó exigir un tope de 10 mil escudos para sueldos de los funcionarios públicos...

Consejos Comunales Campesinos

En Magallanes, todos organizados por la base. Funcionamiento normal por limitaciones. Se acordó impulsar su financiamiento...

Antonio Kusanovic tiene arriendo vencido en 1970 del lote fiscal "Cerro Negro" (16 mil há.)...

Sólo prosperaron las denuncias menos graves. Le sale más barato pagar las multas que arreglar a sus trabajadores...

Estancia "Brazo Norte", en San Gregorio, 16 mil há. Doce trabajadores que afrontan graves problemas salariales...

Daniel Muñoz Cerón. Arrienda dos lotes: "Magallanes" y "Aguá Fresca"...

Participación: El éxito de nuestro proceso revolucionario dependerá en la medida en que los trabajadores...

En el Área Expropiada los campesinos debemos tener el control, la administración y el manejo de los Centros de Producción...

Convenios: Programados con DINAC (Centros de abastecimiento rural), SNS (brigadas de médicos y enfermeras)...

Debe desarrollarse un "Plan Campesino desde la base" que vaya coordinando y unificando los centros de decisión...

Por eso creemos que el instrumento para "pasar" la práctica esta de producción debe ser el Consejo Campesino.

Mario Cerda Guzmán. Fotos de Guillermo Méndez.



CONGRESO PROVINCIAL DE CONSEJOS COMUNALES CAMPESINOS DE MAGALLANES: La Federación "27 de Julio" fue uno de los motores del exitoso Congreso Provincial. En el grabado la directiva de la Federación, integrada de izquierda a derecha: Francisco Márquez, Silvio Mancilla, Custodio Aguilar, Sergio Melián, Víctor Ampuero, Ricardo Neum, y Samuel Calisto.

Advertisement for ENARA (EMPRESA NACIONAL DE REPUESTOS AUTOMOTRICES S.A.) featuring the headline 'joyas chilenas' and images of various automotive gears and shafts. The text describes the company's role in providing quality parts for Chilean vehicles.

6 JUDICIALES Y LEGALES

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva María Leonor Lagos a Oscar, Juan, Enequina, Domingo y Corina Henríquez Lagos. A 27-29-30/6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Gertrudis Rodríguez Leiva, para hijos César y Gabriela Uribe Rodríguez. A-27-29-30-6

TERCER Juzgado Civil. Concedió posesiones efectivas Jorge Alejo Moreno Muñoz y Tilda Orianda Moreno Demelchior. A-27-29-30-6

EL SINDICATO Prof. de Operadores de Cine de Chile, con fecha 25 de enero de 1973, procedió a la renovación de su Directiva para el periodo 1973-74; controló la votación la señora Inspectora del Trabajo, Laura Quintero Labrera, quedando la nueva Directiva como sigue: Presidente: Jorge Arameda Jorquera. Secretario: Alcides Troncoso Troncoso. Tesorero: Manuel Miño López. Directores: Roberto Osorio P. y Juan del Río Bello. Se hace la presente publicación de acuerdo con lo establecido en el artículo 378 del Código del Trabajo Santiago 29 de Enero de 1973. El Secretario. A-1-6

la junta, por este mismo aviso se formula la segunda citación a las 17 horas del mismo día. Esta vez con los que asistan. Se advierte que es multable la inasistencia. El gerente. A-30-8

CITACION. La Cooperativa de Viviendas y Serv. Habitacionales 14 de la Fama Ltda. de Conchalí cita a reunión para el martes 30 del pte. Tabla: 1.- Lectura del Balance General periodo 1971-72. 2.- Aprobación del Balance. 3.- Varios. 1a. citación a las 20.00 horas. 2a. citación a las 21.30. A-30-8

Alto, para matrimonio solo. Llamar 82222 de 9 a 16 horas. Z 5 10

11 MAQUINAS DE ESCRIBIR

COMPRO máquina de escribir, sumadora, calculadora. Amunátegui 431. Teléfonos 89927-85479-497288. C-13-41

10 VARIOS NO CLASIFICADOS

NECESITO arrendar casa o Departamento chico en Puente

8 CITACIONES

COOPERATIVA de Vivienda y Servicios Habitacionales "Reina Alta" Ltda. cita Junta General ordinaria de socios el 4 de febrero 1973, primera citación 11.30 hrs. Tabla: Memoria ejercicio Anterior, Balance General. Elección de Consejo de Junta de Vigilancia. Consejo Administración. A-31-8

EL SINDICATO Profesional de Comerciantes en artículos varios de las calles Balmace-

GUIA PROFESIONAL MEDICOS Dr. NORBERTO SAÍZ-RÉCIO Medicina Interna Corazón, Hígado, Riñón, Estómago, Obesidad. Sen Antonio 427 Of 715. Hora solicitara al Teléfono N° 35361. Dr. JOSE FROIMOVICH Espejalista en vejez Avenida Bulnes 377, Departamento 605 Teléfono N° 67176. Dr. SERGIO PUENTE GARCIA Cirujía General Vías Biliares, Páncreas Martes y Viernes de 5 a 7 P. M. Mac Iver 142 2° piso, Oficina 204 Teléfono N° 716973. OCULISTAS DOCTORA TOBAR Monea 1040, Oficina 1204 Teléfono N° 64837. Consulta de 18 a 19.30 horas. Sábado de 12 a 13 horas. PRACTICANTES LUIS ALDUNATE Edificio Waldorf Ahumada 131 Depto 916 Teléfono N° 60828. Atiende prescripciones médicas en vías urbanas. Atención Domiciliar. GUILLERMO ACEVEDO AYACA Inyecciones, curaciones, venéreas, San Francisco 1869 Teléfono 50554. Consultorio médico, todas especialidades (Particular-Sermea).

ANTE EL CUARTO Juzgado de Letras de Menores, causa 17256, nombramiento de Curador de los menores Medina Becerra, José y Gladys se ha ordenado citar a audiencia de parientes para el día 9 - 11 - 73, a las 10.00 hrs. Z-27-29-30-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Adelino Camus, para hijos Eugenio y David Camus Cardoza, sin perjuicio derechos cónyuge Inocencia Cardoza Rocha. A-27-29-30-6

COOPERATIVA de Vivienda y Servicios Habitacionales "Reina Alta" Ltda. cita Junta General ordinaria de socios el 4 de febrero 1973, primera citación 11.30 hrs. Tabla: Memoria ejercicio Anterior, Balance General. Elección de Consejo de Junta de Vigilancia. Consejo Administración. A-31-8

Para la Soledad y el Calor Teefix Importado de CEYLAN La bebida de mas agrado en el campo y la playa. Teefix Etiqueta Azul. mas rendimiento en bolsitas.

LO MEJOR en TANAX es TANAX

universidad técnica del estado CONVENIO CUT-UTE-COCEMA CURSO DE AUXILIARES DE EDUCACION DE PARVULOS ACTO DE CLAUSURA Y ENTREGA DE DIPLOMAS Miércoles 31 de Enero, 10 horas CINE GRAN PALACE ACTUARAN: 1.- Charo Jofré y María de la Luz Uribe, presentando sus canciones. 2.- Víctor Jara. HABLARAN: 1.- Dr. Manuel Ipinza, Vicepresidente de la Junta Nacional de Jardines Infantiles. 2.- Sr. Enrique Kirberg B., Rector de la Universidad Técnica del Estado. 3.- Sra. Hortensia Bussi, de Allende, Primera Dama de la República. Se invita especialmente a los alumnos y Personal Docente que participaron en este Curso, a todas las Socias de los Centros de Madres, Personal de la Junta Nacional de Jardines Infantiles y de la Secretaría Nacional de la Mujer.

iveranee feliz! sin arriesgar su vida



4º Festival de la Canción Comprometida:

Texto: Miguel Humberto Aguirre Fotografía: Raúl Contreras

# SOLO POR AMOR AL ARTE

● Sobrepasó todas las expectativas ● El canto para el pueblo, hecho simplemente por trabajadores del canto ● Mucho más que un Festival



OFELIA LAZO: se metió en el corazón del pueblo.

## OFELIA LAZO

(NATACHA)

Fueron a ver a Natacha: se quedaron con Ofelia Lazo. Creo que le sucedió a todos.

La novedad. La atracción era Natacha. La actriz, era Ofelia Lazo. Y nos quedamos con ella, y por varias razones.

SENCILLA: Ofelia Lazo no es la tradicional estrella que estamos acostumbrados a ver en nuestro escenarios cuando llega escoltada por un nombre como el alcanzado por la pequeña, pero gran actriz, Ofelia. Es todo simpatía. Jamás se separa de ella una aterna sonrisa y, además, siempre esta dispuesta, con el mejor ánimo, para firmar el autógrafo, hacerle cariño a un niño o estar dispuesta para atender a los periodistas que llegan a hacerle una entrevista y terminan en una profingada charla, porque Ofelia luego es amiga de su entrevistador.

COMUNICATIVA: Su misma sencillez, hace de Ofelia un ser de extraordinaria comunicación. Lo que ella entrega —con mucho arte— llega al que le escucha. Lo que ella dice, se vive. Lo que ella expresa, se siente. Es la actriz con dominio sobre el público por un don de comunicación que es superior al encasillado dentro de la telenovela.

Los poemas de Vallejos se vieron en lo dicho por Ofelia y el público sintió también su canto, no extraordinario, ¡pero sí simple, comunicativo.

ACTRIZ: dominio, fuerza, son cualidades que sobresalen en Ofelia Lazo cuando se para frente al público. Luego de su sonrisa, viene la expresión de su arte entregado por alguien que conoce el oficio. Una trabajadora del escenario, que se entrega por entero a lo que hace. Su éxito teatral tiene y debe ser superior al papel de la telenovela. Ofelia Lazo nada tiene que ver con Natacha. Si antes hubo una deuda por la calidad de esa "obra", hoy la deuda es mucho mayor porque Ofelia Lazo tiene calidad de sobra para otro tipo de actuación.

¡Todos fueron a ver a Natacha, y se quedaron con Ofelia Lazo. Con Ofelia la maestra, la actriz, la mujer sencilla y siempre sonriente que ha venido también al encuentro de artistas populares. Ella conoce la verdad de un mundo y la injusticia social. No podía estar entonces ausente. ¡Gracias, Ofelia! ¡Llévate el recuerdo de este pueblo.



MARCOS VELASQUEZ: su canto llegó de Uruguay.



TIEMPO NUEVO: los regalón es porteños.



### BAJO DE LA SIERRA PARA CANTAR LA VERDAD DE SU PUEBLO

- Raúl Vázquez, un intérprete de la canción - denuncia de Perú
- Canta sólo verdades.

—¿Satisfecho...?  
... más que eso, muy contento.  
¿Qué te ha parecido el festival...?  
... Festival... este fue un encuentro de amigos. De compañeros de canto.  
¿Qué hay en tus canciones...?  
... hay la sencillez de un pueblo. La postergación de generaciones. El olvido para el hombre del campo. La injusticia para el joven. En menos palabras en mis canciones hay pueblo.  
¿Cómo recibe el público peruano tus canciones...?  
... cuando tú entregas a alguien lo que él ha vivido, allí está el un poco de uno mismo y se recibe muy bien. El público peruano hoy piensa mucho.

¿Qué te pareció el tipo de canción que encontraste en Valparaíso...?  
... me parece que cada uno representa la verdad de su tierra. Hay que entender las situaciones.  
¿Qué piensas de los cambios que viven en este momento muchos países de América Latina...?  
... que esos cambios vienen desde muy atrás y hoy se hacen realidad. Es la verdad de los pueblos que buscan su camino. Los nombres pueden ser diferentes, pero América es una sola.

Sencillo.  
Amable.  
Canta cosas de su tierra, su nombre es Raúl Vázquez, el hombre que bajó de la sierra peruana para cantar la verdad de su pueblo, de sus hermanos.

Se facilitaban los instrumentos...  
Se estimulaban cuando iban camino al escenario.  
Había aplausos para los compañeros luego de su actuación. Nadie estuvo lejos del otro. Un ambiente como muy pocas veces habíamos visto, y vayá que conocemos el ambiente de festivales, fue el que nos tocó vivir en Valparaíso, más exactamente en la Plaza del Pueblo, lugar donde durante tres noches se congregó el pueblo de Valparaíso con ocasión de la cuarta versión del Festival de la Canción Comprometida.

#### LO MEJOR

El Festival en calidad de valores fue largamente superior a todos los anteriores. Es más, creemos que ni los propios organizadores imaginaron que el encuentro del canto testimonial iba a alcanzar las proyecciones que él tuvo en calidad de intérpretes y en cantidad de público que "se tomó" las avenidas que circundan la Plaza del Pueblo para premiar a sus artistas con el aplauso espontáneo y sincero. Con el estímulo que brota para premiar al hermano que está haciendo las cosas que su otro hermano siente o ha vivido.  
Raúl Vázquez, Numa Moraes, Daniel Viglietti, José Carvajal, Marcos Velásquez, Manduca y el aporte de Ofelia Lazo fueron las incorporaciones foráneas a este evento que, por Chile, tuvo a los mejores de nuestro medio cantando una vez más a un pueblo que avanza. Cada intérprete trajo su realidad. Su propia denuncia, y su propio mensaje o llamada de atención a los otros países hermanos que muchas veces ignoran lo que sucede en la casa del vecino.

Cada nota surgida de garganta, queñas, guitarras, bombos, flautas, o charangos, nos trajo el mensaje de un hombre que ha recorrido montañas, largos caminos cantando para los suyos. Nos recordó a un hombre que cantó siempre con el idioma del hombre y la mujer de esfuerzo...

"... Soy del pueblo, pueblo soy y a donde me lleve el pueblo, allá voy..."

Carlos Puebla, identificado con la lucha de su pueblo, estuvo presente en el mensaje escuchado en la plaza, epicentro por tres días del canto surgido de las bases mismas con proyección más allá de lo propio.

#### UN CANTO DE CLASE

Lo escuchado en la noche porteña es el traslado a la guitarra de una lucha eterna que los pueblos han sostenido sobre una clase privilegiada. En el canto entregado estuvo el hombre de la sierra peruana, el explotado minero de Chile por largos años y reivindicado con el Gobierno Popular, la historia del peón o minero que supo y sabe de injusticias o la dominación de fuerza sobre la clase llamada pueblo. Eso se escuchó allí y por ello, quienes estuvieron como espectadores o como artistas, eran hombres, mujeres y niños, que sabían claramente cuál era la meta a seguir sobre todo en este momento.

Allí no estuvo el tema comercial...  
No hubo exhibición de trajes de luces...  
Faltó la fena de vanidades que se suele mostrar tradicionalmente en estos eventos. Allí no estuvo el negocio. No estuvo la "estrella", sólo hubo trabajadores del canto o de la escena, que trabajaron para su compañero de lucha y, por sobre todo, de clase.

El cuarto Festival de la Canción Comprometida realmente nos deja un saldo para el futuro muy positivo. Tal vez tendrá que mirarse con mayor respeto y pensar que es el UNICO EN AMERICA.

No se iba en busca de premios...  
Ni de trofeos...  
Sólo se llegó a la Plaza del Pueblo a tomar contacto con el amigo, con el hermano de clase que día a día trabaja en una fábrica, en una oficina, en el mar, aportando lo suyo... Un festival sin escudos más ni escudos menos, simplemente un festival por amor al arte...



PATRICIO CASTILLO, ISABEL PARRA, ANGEL PARRA, la hija de Isabel y Osvaldo Rodríguez, mucho ritmo y un canto comprometido.



DANIEL VIGLIETTI: su nombre es canto de denuncia.

#### APUNTES

● Gladys Marín no se perdió ninguna noche del Festival. El público la recibió con mucho cariño.  
● JAVIER OSSANDON, Director de Turismo, viajó la tarde del domingo a Valparaíso. Turismo prestó gran apoyo a este evento. Excelente el cuadro creado para el escenario. Una paloma herida era la imagen del certamen.

● Hubo personas que estuvieron hasta seis horas de pie para ver todo el festival. Los números fueron muchos, y también hubo que llegar temprano para lograr un buen lugar.  
● El Grupo Liberación está formado por reclusos del Penal de Valparaíso. Tienen futuro y fue un acierto llevarlos.



INTI ILLIMANI: su canto es verdad.

# INTI ILLIMANI Y EL FESTIVAL

Inti Illimani, hablando del Festival de la Canción Comprometida, nos expresó:

Desde hace tres años hemos asistido como invitados al Festival de la Canción Comprometida en Valparaíso, y aunque todos los años la organización ha sido impecable, es indudable que cada encuentro ha ido creciendo con paso seguro, y nos enfrentamos a un 4º Festival que cuenta con sólido prestigio nacional e internacional y con un arraigo verdadero en los sectores populares del puerto y sus alrededores. Este año 20.000 personas repletarán la Plaza del Pueblo especialmente acondicionada para presenciar la participación no competitiva de los artistas comprometidos de Chile y aplaudir a compañeros de otros países de reconocida estatura artística internacional como Daniel Viglietti, Horacio Guarani y los cubanos Noel Nicola, Pablo Milanés, y Silvio Rodríguez, su

participación desinteresada es una muestra clara de la importancia que tiene el festival en Latinoamérica y del sentimiento solidario que despierta nuestro proceso revolucionario en otros pueblos hermanos.

Es evidente el contraste que existe entre este y otros festivales comerciales que se realizan en nuestro país; aquí el entusiasmo y la mística de los organizadores reemplaza el despliegue económico; aquí el público llega desde los cerros a presenciar un espectáculo en que los artistas actúan gratuitamente y tratan de mostrar lo mejor de su creación; no hay trajes de luces, no hay estúpidas canciones fáciles y "pegajosas"; no hay zancadillas para obtener un premio, es en toda la línea un Festival Revolucionario; por eso para nosotros cada año es un compromiso ineludible llegar hasta Valparaíso al FESTIVAL DE LA CANCIÓN COMPROMETIDA.

# LO QUE DIJO EL PUEBLO



QUILAPA YUN: todos cantaron con él.

# PERIODISTAS Y GENTE DE RADIO

Muchos periodistas se congregaron la noche de la final y durante todo el evento de la Canción Comprometida en Valparaíso. Cuando hubo que hacer un recuento, expresaron:

**MIGUEL BUDNICK (Canal 9):** "una suerte para nosotros ser los únicos que lo transmitiéramos. Realmente un certamen para el pueblo realizado por artistas del pueblo."

**RAUL CONTRERAS (Reportero Gráfico):** "un gran evento, para un gran público. El mejor festival que me ha tocado cubrir."

**DOMINGO POLITTI (Reportero Gráfico):** "este es arte para el pueblo. Un certamen de película."

**AMADO FELIPE (Radio Magallanes):** "lo que el pueblo de mi puerto quería. Un evento que va creciendo día a día. Me alegro por los organizadores."

**MIGUEL ANGEL SAN MARTIN (Jefe de Prensa Radio Corporación):** "sólo una palabra EXTRAORDINARIO."

**ISABEL MORALES (Radio Portales):** "lo que se llama un festival para el pueblo con artistas que cantan al pueblo. Realmente de calidad."

**RICARDO GARCIA:** "un festival que crece año tras año. Hay que buscarle los errores para mejorarlos, si los tuvo, y darle una estructura con mayores proyecciones. Muy buenos intérpretes."

**GENTE DE RADIO**

## CARTELERIA DE CINES

**SECTOR PLAZA ITALIA**

**NORMANDIE.** Alameda 139 (392749). Desde las 13 horas. Gungu Din. Inferno en las nubes.

**SECTOR NUOVA - PROVIDENCIA - VITACURA.**

**CALIFORNIA.** Irarrázaval 1568(498061). 16.30, 19 y 22.15 horas. Lo quiero muerto.

**EGANA.** Plaza Egaña (271026). Descanso.

**EL GOLF.** Apoquindo 3368 (480046). 16.30, 19 y 22 horas. El hombre que dominaba a las mujeres.

**HOLLYWOOD.** Irarrázaval 2900 (42389). Desde las 13 horas. Catalina la Grande. La batalla del desierto. La noche de la emboscada.

**LAS CONDES.** Apoquindo Noruega (484067). 16 horas. El cofre de los grandes tesoros. 18.45 y 22.30 horas. Operación trueno.

**LAS LILAS.** E. Yáñez - J. de Dios (43116). 16 horas. El cofre de los grandes tesoros. 18.45 y 22.30 horas. El Inspector Max.

**LO CASTILLO.** Vitacura (481981). 16 horas. El cofre de los grandes tesoros. 19 y 22 horas. La fuente de la doncella.

**MARCONI.** Manuel Montt 032 (42867). 16: 19 y 22 Hrs. Chaikovski.

**MACUL.** J. P. Alessandri 3547 (213418). Desde las 14.30 horas. La Matricida. Los canallas.

**ORIENTE.** P. de Valdivia 099 (41345). 16.30, 19 y 22 Hrs. Por Gracia Recibida.

**P. DE VALDIVIA.** P. de Valdivia-Bilbao (238546). 16 Hrs. El Cofre de los Grandes Tesoros. 19.15 y 22.30. Hrs. Departamento de Soltero.

**10 DE JULIO - FRANKLIN - AVDA. MATTA - GRAN AVENIDA.**

**ESMERALDA.** San Diego 1035 (64303). Desde las 13 Hrs. Krakatoa. El Impositor Involuntario. Que el Diabolo te Perdona.

**GRAN AVENIDA.** Gran Avenida 4830 (511698). Desde las 14 Hrs. King Kong.

**MISTRAL.** San Diego 279 (63994). Desde las 13 hrs. Las 4 Verdades. La Princesa Hippie. Los Novios de Marisol.

**MODERNO.** Gran Avda. 6544 (581782). Desde las 14 Hrs. Amame o Dejamé. Los Girasoles de Rusia. Carter, Ase sino Implacable.

**ROMA.** San Diego 230 (67258). Desde las 14 Hrs. Novios 68. No somos de piedra. Cochecama Alojamiento.

**MONACO.** 10 De Julio - A. Prat (382845). Desde las 14 Hrs. Buscate un sitio para morir. Ya no basta confesar.

**SAN DIEGO.** San Diego 612 (81093). Desde las 14 Hrs. Rocco invoca a Dios y Muere. Del Oriente con Furor. Llama sobre el Adriático.

**SAN MIGUEL.** Av. Euclides 1202 (51263). Desde las 14 Hrs. Llamas sobre el Adriático. Del Oriente con Furor. Rocco invoca a Dios y Muere.

**PRAT.** San Diego 2117 (50754). Desde las 14 Hrs. Cochecama Alojamiento. No Somos de Piedra. Novios 68.

**SECTOR QUINTA NORMAL.**

**IDEAL CINEMA.** Mapocho 4117 (713384). Desde las 14 Hrs. Erase una Vez en el Oeste. Faena a la Italiana. Las 500 Millas.

**MAIPO.** San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 horas. Tarzán y su hijo.

**SECTOR SAN PABLO - ALAMEDA - ESTACION-BRASIL.**

**ALAMEDA.** Alameda 2987 (91254). Desde las 12.30 hrs. Del Oriente con Furor. Llamas en el Adriático. Rocco Invoca a Dios y Muere.

**ALCAZAR.** Av. Brasil 373 (80122). Desde las 14 hrs. Los amos del Espacio. Asalto a la Medianoche. El Secreto de Sta. Victoria.

**ALESSANDRI.** Alameda 2987 (86685). Desde las 11 hrs. Nathalia. Después del Amor.

**CARRERA.** Alameda 2151 (86685). Desde las 14 hrs. Vértice de Fuego. Los Valientes Mueren Jóvenes. Jaque Mate.

**COLON.** San Pablo Maipú (733146). Desde las 13 hrs. Santiago Querido. El Rata. María Isabel.

**MINERVA.** San Pablo 3230 (733342). Desde las 13 hrs. La Basura. Carne de la Ronda. Soledad.

**MONUMENTAL.** Desde las 14 hrs. Faena a la Italiana. Las 500 Millas. Erase una vez en el Oeste.

**O'HIGGINS.** Desde las 13 hrs. La Esfinge de Vidrio. El Millón de Ojos de Sumuru. Como Robar El Mundo.

**SECTOR INDEPENDENCIA - VIVACETA - EL SALTO.**

**VALENCIA.** Plaza Chacabuco (370288). Desde las 14 hrs. Barbarella. Comandos Contra Rommel. Con los Minutos Contados.

**LIBERTAD.** Vivaceta 1594 (773454). Desde las 14 horas. Tarzán el hombre mono.

**NACIONAL.** Independencia 801 (370594). Desde las 13 hrs. Que el Diabolo te Perdona. El Impositor Involuntario. Krakatoa.

**CINES COMUNALES.**

**MAIPU (Maipú).** Desde las 15 horas. Programa sorpresa.

**PLAZA (Talagante).** Descanso.

**HANGAROA (El Quisco).** 19.15, 21.30 y 22.30 horas. Bloomfield.

**DIANA (Cartagena).** Desde las 15 horas. Manon 70. Chatlle.

**VICTORIA (San Antonio).** El boxeador chino. El arreglo.

## cines del CENTRO

**ASTOR.** Estado 257 (392112). Desde las 11 hrs. Operación Trueno.

**BANDERA.** Bandera 76 (714403). Desde las 10 hrs. Operación Alfa.

**CITY.** Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs. Una ciudad llamada bastarda.

**CENTRAL.** Huérfanos 930 (33555). Desde las 11 hrs. Paraíso en la selva.

**CERVANTES.** M. Cousiño 134 (381894). Desde las 11 hrs. Cuerno de cabra.

**CINE LANDIA.** Puente 540 (67532). Desde las 13 hrs. Palabras de amor. En una playa junto al mar.

**CAPRI.** Monjitas 825 (892414). Desde las 10 hrs. Buscate un sitio para morir. Ya no basta con rezar.

**CONTINENTAL.** Plaza Bulnes 41 (60735). Desde las 14 hrs. Lo quiero muerto.

**DUCAL.** Agustinas 777 (35375). Desde las 11 hrs. El extraño vicio de la Sra. Ward.

**ESPAÑA.** Estado 337 (398488). 10.30, 15.30, 17.30, 19.30 y 21.45 hrs. Festival de dibujos animados.

**FLORIDA.** Estado 226 (34289). Desde las 11 hrs. El boxeador chino.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1176 (60082). 14, 18 y 21.30 hrs. Liberación.

**HUELEN.** Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 hrs. Dos Ringos de Texas.

**HUERFANOS.** Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs. Dulce caridad.

**IMPERIO.** Estado 215 (397960). Desde las 10.30 hrs. Departamento de soltero.

**KING.** Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs. La rueda del destino.

**LIDO.** Huérfanos 680 (34366). Desde las 13 hrs. El sol rojo.

**LUXOR.** Bandera 236 (84688).

Desde las 11 hrs. La toma del Puerto Arturo.

**MAYO.** Monjitas 141 (61570). Desde las 11 hrs. El caballo ejecutivo.

**NILO.** Monjitas 879 (392078). Desde las 10 hrs. Los muertos no cuentan.

**PACIFICO.** Huérfanos 1147 (62921). Desde las 10.30 hrs. Elisa.

**PLAZA.** Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. Lo quiero muerto.

**REAL.** Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs. El boxeador de Shanghai.

**REX.** Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs. El inspector Max.

**RIO.** Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. La muchacha de a bordo. Cómo te extraña, mi amor.

**RITZ.** San Antonio 50 (380613). Desde las 11 hrs. Una muchacha muy complicada.

**RIVIERA.** D. Cervantes 802 (36093). Desde las 13 hrs. El tercer sexo se divierte. Las calientes noches de Lady Hamilton.

**ROXY.** Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 horas. Las calientes noches de Lady Hamilton. El tercer sexo se divierte.

**SAN MARTIN.** Alameda 776 (35357). Desde las 14 horas. Abre tu fosa, amigo. Llegá Sabata.

**SANTA LUCIA.** Alameda - San Isidro (32888). Desde las 10.30 horas. Embrujo de amor.

**SAO PAULO.** Merced 772 (397946). Desde las horas. La verdad desnuda de un hombre vestido. El despertar de un adolescente.

**TIVOLI.** Huérfanos 757 (30611). Desde las 11 horas. Una pareja sin aliento.

**TOESCA.** Huérfanos 1313 (711562). Desde las 13 horas. Inferno en las nubes. Gungu Din.

**VICTORIA.** Huérfanos 827 (30021). Desde las 11 horas. Twinky.

**YORK.** Ahumada 166 (66687). Desde las 11 horas. Vanessa.

## teatros

**CARLOS CARIOLA.** San Diego 246 (89350). Cla. de Faustino García. 19.30 horas. "Amarga dulzura" de Noel Coward.

**COUSIÑO.** San Ignacio 1249. Cla. de revistas Humoresque. 20 y 22.30 hrs. "Aquí nos tiramos al Dulce".

**MARU.** Huérfanos 786 (397907). Cla. Legua Córdoba. Descanso.

**LA COMEDIA.** Merced 349 (391523). Ictus. 19.30 horas. "Tres noches de un sábado" de Comejo, Alcalde y Contreras.

**MONEDA.** Moneda 920 (715451). Cla. Américo Vargas y Pury Durante. 19.15 hrs. "La casa de los 7 balcones" de Alejandro Casona.

**OPERA.** Huérfanos 837 (30176). Cla. de Revistas Bim Bam Bum. 19, 21.40 y 23.15 hrs. "Socorro, me persigue una vedette".

**PICARESQUE.** Recoleta 343 (776883). Cla. de Revistas Strip Tease. 20 y 23 hrs. "Sombras lagrimógenas".

**PETROPOLI.** Villavicencio 349. Mimos de Noisvander. 22 horas. "Educación Seximental" de Comejo y Noisvander.

**PETIT REX.** Huérfanos 735 (31143). Tevisa. Descanso.

**TEATRO DEL ANGEL.** San Antonio. 255 (33605). 19.30 horas. "La celestina" de Fernando de Rojas.

**TEATRO EL TUNEL.** Merced 316. 19.30 horas. "Los Chinos" de Shisgall.

## TELEVISION

**PANAMTUR**

Su televisor Tocadisco Tocacintas Grabadora Radio, etc.

REPARAMOS EN EL DIA

SU FOTO CARNET Y PASAPORTE AL MINUTO

Desarrollamos y ampliamos sus fotos color y blanco negro en el día.

GARANTIZA PANAMTUR

Agustinas 943, fono 32004 34478

Apoquindo 3473, fono 281413

Miraflores 241, fono 392219.

17.00 Noticiero

17.10 Mi Amiga Flicka

17.45 Largometraje

19.30 Robin Hood

20.00 Nuevediano Deportivo con Máximo Clavería

20.10 (Cine)...

20.12 Los Caudillos

21.00 Nuevediano 73

21.30 Sherlock Holmes

22.40 El Juego de la Verdad

23.40 Noticiero

23.47 Cierre

14.00 Teletarde. Noticias con Gina Zuanic y Julio Pérez

14.15 Pasado Meridiano, con María E. Aguirre

14.17 Crónica con Glorina Stanley

14.39 Natacha

15.33 Magazine con Pilar Vergara

15.55 Cocina con Laura Amenábar

16.20 Cine para Ud. "La Vividora" con Arlene Dahl

17.55 Los Picapedraes

18.25 Peter Potamos

18.55 Conejo de la Suerte

19.20 Los Protectores

19.45 La Palabra

19.55 Telenoche. Reportajes con Pepe Guixé, María T. Serrano y Luis Vilches. El Tiempo.

20.30 Nino

21.25 Domino

21.50 El Sapo y la Culebra

22.00 Teletrece. Noticias con Guillermo Parada

22.35 Martes Especiales. Festival en Harlem (Musi call)

23.30 La Palabra

23.34 Cierre

**Respete las señales del tránsito y protegerá su vida**

COMITE NACIONAL DE EDUCACION DE TRANSITO

## FABRICAS DE LOCOMOTORAS Y AUTOMOTORES EN VALPO.

En Valparaíso se construirá una fábrica de Locomotoras, Automotores y Coches de Ferrocarril. Esta instalación permitirá impulsar el desarrollo del transporte ferroviario que es pieza fundamental para que países como el nuestro puedan fomentar el crecimiento industrial.

### DEFICIT

Durante los últimos años en Chile se han importado equipos y repuestos por un valor aproximado a los 35 millones de dólares, sin que esto significara un aumento del tráfico ferroviario. Hasta ahora se ha dejado de lado el desarrollo de ferrocarriles para apoyar la industria automotriz.

Este hecho condujo a que ambos medios transportaran volúmenes similares de la carga global del país. Sin embargo en todos los países desarrollados se entrega un porcentaje muy superior al transporte ferroviario, ya que está científicamente demostrado que el transporte automotriz tiene un mayor costo, un mayor desgaste de máquinas y una menor capacidad y fuerza de arrastre.

### PRODUCCION FERROVIARIA

Todas estas consideraciones hicieron que el Comité Siderometalúrgico impulsara un proyecto como éste. La industria producirá 65 unidades de tracción (locomotoras y automotores) y 100 coches anualmente. Su gran importancia radica en que por la variedad de su producción, incentivará otros campos de trabajo, además de constituirse en un importante estímulo para todas las maestranzas que actualmente trabajan en la

construcción y reparación de equipo ferroviario.

Tendrá asegurado un mercado interno durante treinta años. Además abastecerá a los países del Grupo Andino, que entregaron el desarrollo de la industria ferroviaria a Chile.

### NUEVA FABRICA

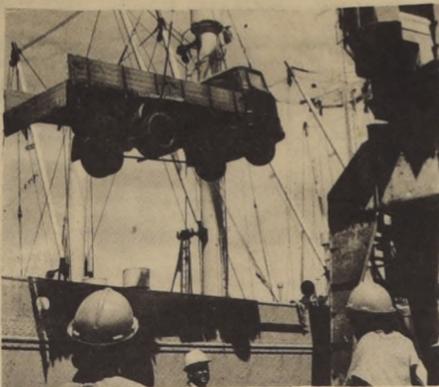
Paralelamente a la anterior se construirá una Fábrica de Equipo Electromecánico pesado, que producirá motores de transmisión, generadores, equipos de maniobra, etc. para las locomotoras y automotores.

El costo total del proyecto en su conjunto es estimado en diez millones de dólares y se calcula que estaría funcionando a fines de 1975.

### PLANTA DE RENIO.

Este importante proyecto es el que se refiere a la construcción de una Planta de Renio en el puerto de San Antonio, que estará funcionando a fines de 1973 y producirá aproximadamente 2.000 libras de renio al año, reportando al país un ingreso de 4 millones de dólares anuales. El costo global de la Planta de calcula en 7 millones de dólares.

La producción estará destinada fundamentalmente a la exportación, ya que éste es un metal bastante escaso cuyos usos aún no se determinan del todo. Actualmente se utiliza como catalizador en las refinerías de petróleo. Se estudia su aplicación para evitar la contaminación ambiental producto del escape de los motores de combustión interna, y también en la electrónica. Todas estas características hacen que este metal tenga una interesante demanda en el mercado internacional.



Con trabajo voluntario de los Obreros de la Asociación Mariano Valenzuela se hizo la descarga del buque "FREILIGRATH", procedente de Alemania Democrática, con una importante ayuda para nuestro país. Gesto que fue agradecido personalmente por el Presidente Allende, en visita efectuada el Sábado recién pasado.

## PRESIDENTE ALLENDE AGRADECIO AYUDA LLEGADA DESDE LA RDA

VALPARAISO (Corresponsal). Para agradecer el significativo gesto del pueblo de la República Democrática Alemana, el Presidente Allende visitó la nave que trajo al país una importante carga con ayuda,

El buque había arribado el pasado jueves, transportando una carga consistente en 584.879 kilos de mercaderías, compuestas por equipos para combatir incendios, medicamentos, artículos deportivos, camiones ambulancias, una escuela completamente equipada para 700 alumnos.

Las fiestas de descarga se hacen por trabajo voluntario de

la Asociación de Obreros Marítimos Mariano Valenzuela. El sábado se efectuó una ceremonia en el Muelle Prat, la que fue presidida por el Presidente Allende que estuvo acompañado por el Ministro del Interior, General Prats.

En esta fiesta popular participaron los artistas del Festival de la Canción Comprometida. Al finalizar esta fiesta se ofreció una conferencia de prensa en la que estuvo presente el Presidente de la República Dr. Salvador Allende y el Embajador de la República Democrática Alemana.

## CONVENIO ENTRE UNION COMUNAL DE CENTROS DE MADRES Y FEUC-V.

VALPARAISO Por Sara Vial, (Corresponsal). Entre la Unión Comunal de Centros de Madres de Valparaíso y la Federación de Estudiantes de la U. Católica de Valparaíso se ha firmado un convenio de Asistencia y Cooperación Mutua para concretar la dictación de cursos de Artes Manuales.

## CANDIDATO NELSON SALINAS CONFIA EN TRIUNFO DE LA UP

VALPARAISO (Por Sara Vial) "Tengo una confianza absoluta en el triunfo de la Unidad Popular en las próximas elecciones de marzo", declaró a "LA NACION" en este puerto el abogado socialista Nelson Salinas, que postula a la diputación por esta provincia y que se encuentra cumpliendo un intenso programa con motivo de la campaña.

Seguiremos dando a conocer en estas páginas de Valparaíso las actividades que se encuentran desarrollando todos los candidatos de la Unidad Popular en nuestra zona, en donde el apoyo al Gobierno está peleándose seriamente por parte de sus abanderados.

El sábado se efectuó una ceremonia en el Muelle Prat, la que fue presidida por el Presidente Allende que estuvo acompañado por el Ministro del Interior, General Prats.

En esta fiesta popular participaron los artistas del Festival de la Canción Comprometida. Al finalizar esta fiesta se ofreció una conferencia de prensa en la que estuvo presente el Presidente de la República Dr. Salvador Allende y el Embajador de la República Democrática Alemana.

La dirección del convenio es por un año, y el propósito de la Federación es, principalmente, "llevar hasta las organizaciones comunitarias de Valparaíso cursos de capacitación manual y de dirigentes para entregar elementos y conocimientos que

visitó también el sector de Gómez Carreño para inaugurar un nuevo comando de independientes que se pliega a los comandos que trabajan por su candidato.

El Litre de Valparaíso, Forestal Alto y otros sectores en donde se trabaja con mucho entusiasmo. También ha viajado a Villa Alemana, donde asistió al acto de proclamación efectuado allí.

Seguiremos dando a conocer en estas páginas de Valparaíso las actividades que se encuentran desarrollando todos los candidatos de la Unidad Popular en nuestra zona, en donde el apoyo al Gobierno está peleándose seriamente por parte de sus abanderados.

deben ser usados como medios de trabajo". LA FEUC -V. se compromete en el mencionado acuerdo, a asesorar y financiar a los profesores encargados de dictar diferentes cursos de artesanía y capacitación manual, los que comenzarán en marzo. Ellos son: Pintura en género, Repujado en cobre, Tallado en madera, arreglos florales, artesanía pascuense, capacitación de dirigentes y Modas y Confección.

A su vez la Unión Comunal de Centros de Madres de Valparaíso se comprometió a darle participación a las socias de la organización en los cursos de modo que exista una efectiva participación de la comunidad en el convenio.

La Organización de Centros de Madres de Valparaíso acordó además aportar con los

## DELEGACION CHINA VISITA EMPREMAR



Una Comisión Internacional de Transporte Marítimo de la República Popular China, inició una visita al Director de la Empresa Marítima del Estado Humberto Rivas Burgos, al sub director comercial y de operaciones Mariano Andrade. La comisión China estaba presidida por Lui-Tig-Yang, vice ministro de Transporte Marítimo, y el Minis-

tro Consejero Comercial de la Embajada Chien Pei Tang. En esta reunión se intercambiaron diversas medidas tendientes a agilizar el agenciamiento de las naves de "China Ocean Shipping". Que en nuestro litro son atendidas por EMPREMAR. La delegación realizó una visita a los Cascos portuarios.

## PIDEN CREACION DE SUBSEDE DE ESCUELA DE TRANSPORTES DE UCV

VALPARAISO (Por Sara Vial, Corresponsal). Los representantes de los gremios de

mar de Puerto Montt que asistieron como delegados a la Asamblea Nacional de Tripulantes Marítimos que se efectuó en Valparaíso y que fue clausurado el pasado sábado, elevaron la petición en este torneo de que sea creada una sub-sede de la Escuela de Transporte de la U. Católica de esta ciudad.

Se planteó esta moción en cumplimiento de un acuerdo adoptado en la ciudad sureña por representantes de los diversos gremios. Se trata de una consecuencia de la buena acogida que lograron en Puerto Montt en cuanto a materias analizadas y al número de alumnos concurrentes a los cursos especialmente programados por la Escuela de Transportes de UCV como parte de la programación general de la III Escuela Popular de Verano. En cuanto a los cursos programados especialmente para Puerto Montt estos

deben finalizar con un acto de clausura el próximo martes 30.

Han sido invitados al acto el director y secretario general de la Escuela de Transportes, Gastón Rojas Paredes y Sergio Hurtado Urza respectivamente.

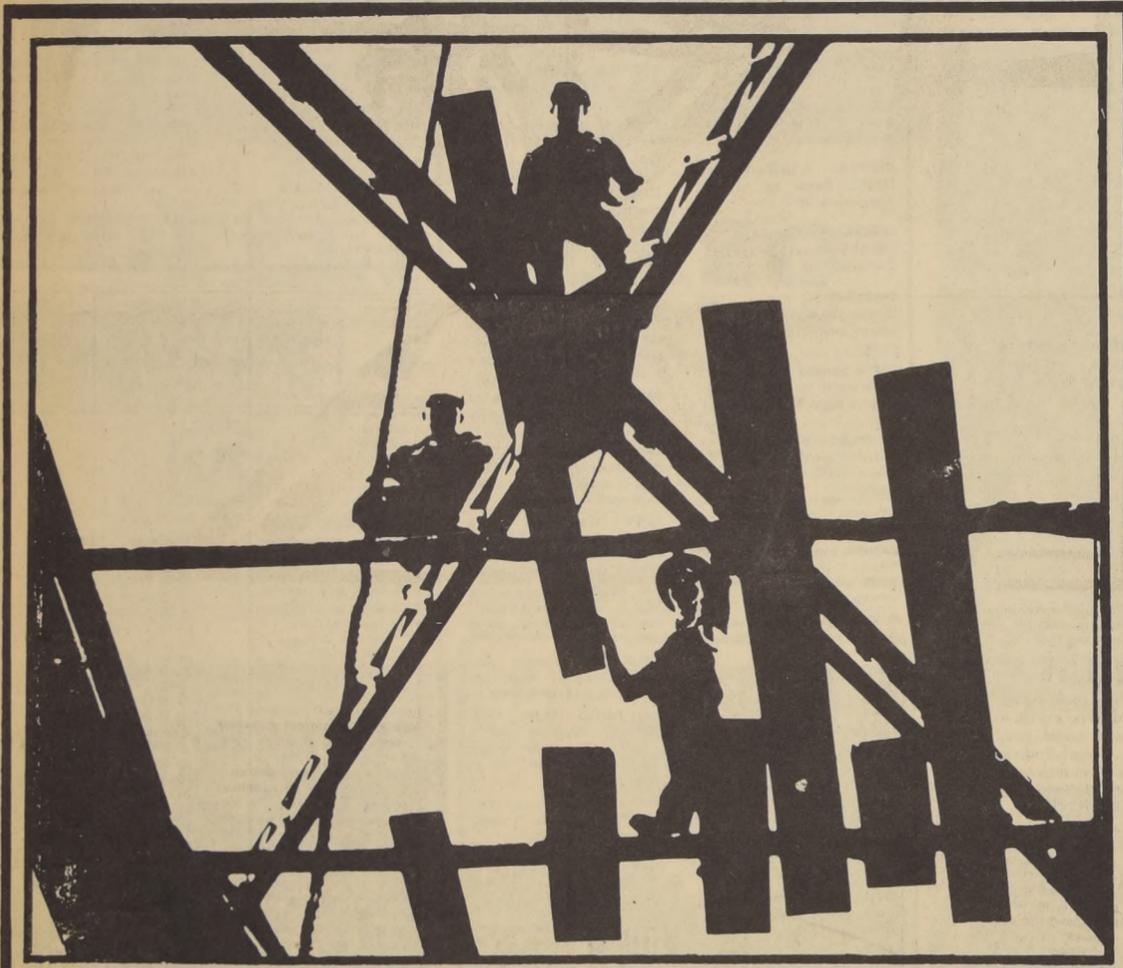
### CURSOS DE MARINA MERCANTE

Cuatro cursos se han programado en la Escuela de Transporte, para desarrollarlos en Puerto Montt donde el Instituto del Mar y esta Escuela han realizado actividades anteriormente siempre en el aspecto marítimo.

Se han programado para servir a los diversos gremios de la zona sur y se iniciaron el recién pasado 8 de enero, tanto para oficiales

como para motoristas y ayudantes del Sindicato de Motoristas de Navas especiales y para el Sindicato Profesional de Tripulantes de Navas y personal de la Empresa Marítima del Estado. Se dictó además un curso para tripulantes de primer nivel del Sindicato de Tripulantes de navas en materias diversas en la especialidad, entre otras, maniobras, náutica y electricidad.

En total los cursos en Puerto Montt en base a materias especializadas y orientadas a servir al sector marítimo reunieron a más de 100 alumnos, estando a cargo de los diversos cursos profesores de la Escuela de Tripulantes de UCV.



## los trabajadores:

### GARANTIA DE LOS CAMBIOS Y DEL PORVENIR DE LA PATRIA

# -9 VOLODIA

**cómo no me vâ a convenir!**

Recién apareció el reglamento, donde el gobierno modifica y facilita la compra y venta de viviendas de cualquier tipo, por intermedio de una AAP.

Yo tengo una casa y la voy a vender... el único impedimento que tenía, es que se trata de una vivienda no DFL2... pero, ahora que se modificó ese famoso artículo 88, la cosa cambia...

Ya no tendré más problemas con mis arrendatarios... con el cheque del arriendo... con las contribuciones... ahora yo voy a invertir el valor de la renta en VHR o en Pagaré Reajutable ganando una buena renta mensual... ¿cómo no me va a convenir?

A Ud. también le conviene, consulte en una AAP mayores informaciones.

**CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS**

# CON

# LA ILUSION DEL PRIMER DIA

El símbolo del Club de Deportes La Serena inicia su decimoprimera competencia en el fútbol chileno con la misma ilusión de-aquel lejano primer día.

Por MIGUEL MERELLO

Fotos: ALEJANDRO MUÑOZ



...a serie. Empezaba a foguearme cuando un giro cambió el horizonte de mi carrera deportiva".

### A LA SERENA

"Ya les digo, de River había ido a Almagro en busca de mi consagración, era joven y no me importaba donde jugar. Mi meta era realizarme y después pararme como un arquero hecho y derecho en cualquier equipo respetable de Argentina. En eso estaba cuando una tarde apareció por esos lados don Carlos Novoa, dirigente serenense. Andaba buscando un guardián para su club. Por aquel entonces Amadeo Carrizo, era ídolo del fútbol de mi patria y por consiguiente palabra autorizada en materia de jugadores. Bastó con que él diera mi nombre para que las gestiones quedaran al borde de feliz término. Yo puse la palabra final y todo cambió en mi panorama de arquero. Pero... Confieso que a pesar de haber puesto toda mi decisión en la determinación que tomé,



## ORFEL CORTÉS Y SU 11ª TEMPORADA

... ¡Qué iba a hacer un recién llegado como yo, sin conocer mas allá de mi nariz y con miles de preguntas todavía revoloteándome la cabeza!... "Lo invito a comer"... Acepté sin tener otra alternativa... ¡Bendito Dios!... Fuimos a parar al "Truñón" y allí me lleve una sorpresa y encontré los más cálidos abrazos que jamás pude imaginar. Mis amigos "Rolo" Matti y el "Negro" Rios, eran los dueños del negocio. Esa noche estaban celebrando una fiesta y la alegría era un manto que envolvía a todo el mundo de pies a cabeza. El afecto que recibí, la atención que me dispensaron y la suerte que me desearon, bien vale la pena que la lleve grabada en pleno corazón. Esa noche nos jugamos un centenar de partidos, vimos los goles más extraños, hicimos las jugadas más difíciles,

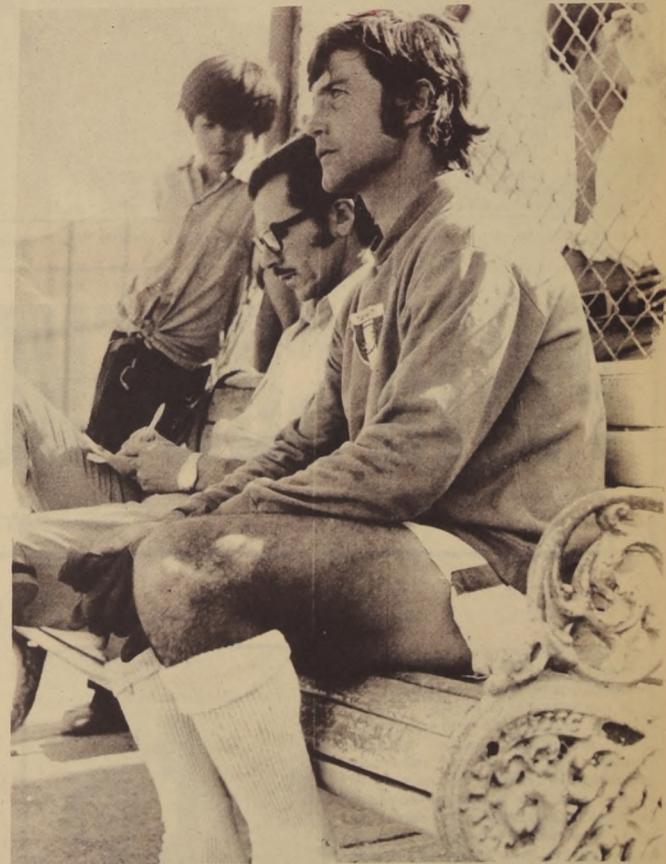
convirtieron los tantos más hermosos y atajé cosas increíbles. ¡Qué noche más reconfortante!... Ahí me hablaron de La Serena, de su equipo, de su gente, de su clima y de su romántica tranquilidad ¡Qué suerte la mía y que injusto había sido por culpa de mi ignorancia!..."

Orfel Cortés nació en Arribeños, es argentino y... chileno también. Hace tiempo que sacó su carta de ciudadanía y se integró a esta larga y angosta faja de tierra. Nuestra ignorancia nos hizo cometer el mismo error que cometió Orfel en aquellos lejanos días de su llegada y nos detuvimos a preguntar por Arribeños... ¿Qué es eso?... "¡Ha, claro! Es un lugarcito que está en la provincia de Buenos Aires y se hizo famoso porque allí nació... Orfel Cortés Montañés, los dos apellidos con "S", no confundan por favor, siempre me los ponen mal. No sé por qué los escriben con "z". Pero son detalles, tómenlo como broma. Lo importante es que nací allí y estoy vivo, jugando y en La Serena. Aquí me he llenado de afecto y cosas buenas. Aquí nacieron mis hijos: Verónica Brigitt, de 7 años; Diego Orfel, de 6 años y Catherine de 4 años. ¿Por qué Brigitt?... Cuando mi señora (Zulema Guerriñi) estaba esperándola a ella, toda vez que le compraba una revista para que se entretuviera, aparecía Brigitt en grandes fotos. Tanto nos encontramos con la francesa, que decidimos ponerle a la nena su nombre... ¿Diego?... ¡Ah!... Ese tiene el gran honor de llevar el nombre de Portales, lei su biografía y me di cuenta que era un portento. Mi hijo tiene que

hacerle honor al nombre, esa será su tarea".

Y las cosas gratas y los buenos recuerdos en boca de Orfel Cortés, bien darían para un centenar de carillas. El respeto y el cariño conquistado a través de los años que ha vivido y jugado en el norte, son una carta que solo él puede jugar. Es relativamente fácil ganar, pero mantenerse una década como lo prueban las estadísticas de su campaña, ya es cosa de elegidos. Orfel tiene derecho a vanagloriarse si lo desea, lo suyo es mérito que pocos pueden lucir.

"Personalmente creo que mi comportamiento ha correspondido a las esperanzas que tenían cifradas en mi cuando me contrataron. Jamás he defraudado ni en la cancha ni fuera de ella. Siempre he sido respetuoso y de la misma manera me han pagado. Y si alguna vez perdí la calma, como creo que le pasa a todo ser humano, fue nada más que el calor de una pelota y cuando las cosas no se estaban dando como era de esperar. ¿Sabe?... No puedo jugar al fútbol nada más que por cumplir. Vibro, vivo, siento y me llegan todas las cosas que pasan en el rectángulo. Si les digo que juego todos los partidos con la ilusión del primer momento, no miento. El día que me dé cuenta que esa inmensa llama que envuelve bajo los tres palos, me ha abandonado, me retiro inmediatamente. No me pondré un solo minuto en el arco si no tengo la ilusión de siempre. Menos en el arco de La Serena, mi ciudad, mi pueblo, mi gente, mi club. Y si por el contrario, las ganas de jugar no me abandonan nun-



ca, seguiré vistiéndome de corto aunque sea en el más humilde equipito de barrio. Que más dá, si empecé jugando gratis. ¿por qué no voy a terminar jugando por amor a lo que ha sido la pasión de mi vida?... Si en estos momentos ustedes quisieran saber cuándo va a ser el fin de mi carrera, tendría que decirles que eso no se lo puedo contestar. Puede que una lesión me haga abandonar mañana, pero si les respondo en base a mi estado físico y ánimo, van a tener que esperar un rato largo todavía. A pesar de que a veces pienso que mi ciclo en La Serena ya llegó a su fin. No es porque crea que ya jugué lo que tenía que jugar, sino porque entiendo que a la gente le gustaría ver otra cara en el arco de su club. Son cosas que en el fútbol pasan y que hay que entender lo quiera uno o no... Muchas veces tuve oportunidad de fichar por otro equipo, conversé y en principio estuve de acuerdo en todo. Pero a la hora de firmar, siempre me tembló la mano. Por escudos más, un poco más, no podía darme el lujo de cambiar este sol, privarme del afecto y dejar esta gente. No alcanzaba la plata para reemplazar tanto sentimiento".



Suficiente para saber y comprender la razón de una meritoria y aplaudida

"¡Vamos "Checho" (Valdivia)... ¡Tú primero Lucho (Rojas)!... ¡Habla "Feña" (Torres)!... ¡Linda "Colchón" (Alvarez)!..

Y así, 90 minutos "transmitiendo" el partido y nombrando a sus compañeros. Es que en el arco del Club de Deportes La Serena está parado ORFEL ANTONIO CORTÉS MONTAÑÉS, el mismo de la temporada pasada... Y de la otra también, y de la otra, y la otra, y la otra, hasta llegar a diez. La que comienza es la decimoprimera en el mismo arco para el correcto meta argentino. Y ahí radica su gran mérito. Ya no se dan hombres que con tanta regularidad se paren bajo los tres palos a ponerle el hombro a diez temporadas seguidas. Sobre todo ahí, en ese marco lleno de embrujo y tanto dolor. ¿Qué hay más allá de los cáñamos que custodia el arquero?... Nada, antes está todo, él es la última carta de salvación o tiene en sus manos la gran jugada. Pero tiene que ser antes que la pelota haga contacto con los cáñamos, después ya todo está perdido. Quien logre mantener una línea de juego que impida el contacto "fatal" de pelota-malla, será un buen jugador. Ahora si eso se prolonga por varias temporadas, enton-

ces la actuación viene a resultar notable.

Hasta la fecha, eso ha sido la figura de Orfel Cortés. Diez años con una regularidad celebrada y un comportamiento ejemplar. Al iniciar su decimoprimera temporada en el arco de Deportes La Serena, Cortés ya no tan sólo representa el nombre del arquero sino el símbolo de la institución.

Y como tal, ahí, estaba el jueves 18, en el arco sur de La Portada, jugando un match de práctica frente a Vallenar. Era el segundo día de actividad luego de que Caupolicán Peña puso manos a la obra con miras a la competencia 1973.

La conversación con Orfel Antonio Cortés Montañés, empezó tan pronto el encuentro de tanteo llegó a su fin...

"¡Cómo pasan los años!... Hace diez que me paré por primera vez en ese arco. Aquí lo tengo anotado (corazón), 12 de diciembre de 1962, poquito después del mundial. Me inicié en River Plate, pasando por todas sus divisiones hasta llegar al Primer equipo. Posteriormente fui a Almagro, cuadro de la Segunda "B" o de Ascenso como lo llaman aquí. Ahí llegué a ser capitán y seleccionado de

La Serena nada significaba para mí como nombre de una plaza futbolística... ¿Serena?... ¿Dónde quedará La Serena si todo lo que conozco de Chile es Colo Colo, U. de Chile y U. Católica?... Creo que las horas más tristes de mi juventud las viví, erróneamente, metido en el avión que me trajo de Argentina a Chile. Cuántos pensamientos negros pasaron por mi mente, no lo recuerdo. El cambio no podía ser, en lo afectivo, más perjudicial para mí. ¿La Serena?... Dale con buscarla en los lugares más remotos del mundo. Nadie nunca me habló nada de por ahí. Eran otros tiempos y el fútbol chileno empezaba y terminaba en Santiago. La Serena no podía ser gran cosa. Pero ya estaba embarcado y tenía que avanzar. Saqué fuerzas de flaqueza y me dispuse a afrontar lo que viniera... ¿Cuánto ha pasado ya?... ¡Diez años!... Parece que fue ayer..."

"Don Carlos Novoa, todavía lo recuerdo. Me había dejado en un hotel a mi arribo a la capital y a pocas horas de mi llegada, como a eso de las 9 de la noche me fue a ver". ¿Qué va hacer esta noche?" me pregun-



## LOS PENALES DE ORFEL...

"El penal debe ser el momento de más suspenso en el fútbol. Cuando el ejecutor se pone frente al arquero, todos están en tensión: los 20 jugadores restantes, el juez y el público. A parte, el hombre que está frente a la pelota y el arquero, viven el climax de la situación. Atajar un penal viene a ser como el triunfo de la "víctima" frente al "despiadado" matador. Por eso yo recuerdo en forma especial la temporada 1965. Fue un año espléndido para mí, con el no menos feliz agregado de haber parado siete penales de nueve que me dispararon:

"Walter Jiménez, de Colo Colo; Moisés Silva, de Calera; Lorenzo González, de Everton; Roque Mercury, de Coquimbo; Mario Soto, de San Luis; Rosaura Parra, de San Felipe y Manuel Díaz, de Coquimbo Unido. De los dos que me convirtieron, le atajé uno a "Chocolo" Ramírez, pero el juez lo hizo repetir y ahí si que me batió. De cualquier manera, siete en nueve, no deja de ser un motivo de orgullo para este servidor".



Edmundo Warnke: se salva de una crítica adversa.



Santiago Gordon: Otro "viejo" que se mantiene.



Fernando Hoces mostro sus progresos

# PISTA CON "HOYOS"

Por PATRICIO ROJAS C

En términos generales, la temporada atlética pasada no fue buena. Para hacer tal afirmación no tenemos que hacer otra cosa que examinar el Ranking 1972. La ausencia de marcas de relieve es notoria. Sólo se salvan algunos contados registros que en vez de mejorar la impresión que tenemos, nos hace ver en toda su dimensión la pobreza técnica de las demás especialidades. Las causas del bajo rendimiento observado radican especialmente en la escasa preparación e inconstante trabajo de nuestros atletas. El año pasado con motivo del ABC de Brasil y el Sudamericano Juvenil de Asunción dimos a conocer nuestras reservas sobre los resultados que se obtendrían. Y el desarrollo de dichas competencias nos dieron la razón.

Ahora que ya estamos en un nuevo año y teniendo muy presente que los Juegos Panamericanos se acercan rápidamente, es nuestra intención comparar la realidad atlética de Chile con la de Sudamérica y ambas con la "super-realidad" mundial. Los antecedentes que tenemos nos dan base para afirmar que América del Sur, en general, se va quedando atrás claramente. Los records ya comienzan a añejarse. Baste sólo señalar que durante 1972, solitarias dos plusmarcas fueron mejoradas: la de 5000 metros varones y el lanzamiento de la bala damas. Y para consuelo nuestro, ambas las lograron atletas nacionales: Edmundo Warnke y Rosa Molina.

En contraposición a este estancamiento a nivel continental, los records mundiales se renuevan con una continuidad realmente asombrosa: 25 fueron "renovados" en 1972.

## ... Y CHILE

Para muchos, el atletismo chileno de antes era muy superior al de la actualidad. Y para reafirmar ese juicio dan nombres.



Iván Moreno

Gustavo Ehlers, Ramón Sandoval, Ricardo Vidal, Carlos Vera, Alejandro Díaz, Marlene Ahrens, Annegret Weller, Eliana Gaete y tantos otros que en estos momentos se nos escapan. En términos generales, estamos de acuerdo con esa opinión. E incluso agregamos un dato importante: hay records que se mantienen inalterables por más de 25 años y hay muchos, en el caso de los varones, que en su gran mayoría son anteriores a 1969.

En las damas se nota más "dinamismo" ya que el año pasado cayeron cinco plusmarcas. Estas fueron las de salto alto, salto largo, lanzamiento bala, lanzamiento

Bajo fue el rendimiento de los atletas chilenos en la temporada anterior.

Los varones, especialmente, muestran un peligroso estancamiento.

Cada día aumenta más la brecha entre el atletismo nacional y el que se observa en otros países. Esto también es aplicable a Sudamérica.

disco y pentatlón. Sin embargo, este progreso, no es lo suficientemente grande para acercarnos a un nivel mayor y que tenga "eco" en el continente.

La brecha aumenta y los recuerdos se hacen más persistentes. "Antes éramos mejores". "Es muy difícil que ahora seamos campeones sudamericanos como lo fuimos antaño". Son cosas que dicen los "viejos" y nos convencen porque la realidad que vemos así lo está demostrando. Los hechos comprueban el atraso que sufrimos. Un atraso que profundiza la diferencia entre las potencias atléticas y nuestro atletismo subdesarrollado.

## UN AÑO "ESTÁTICO"

Para que los lectores se formen una impresión de lo que es el atletismo masculino chileno en la actualidad, daremos a conocer a continuación los mejores registros logrados en la pasada temporada en cada una de las especialidades. Nos remitiremos sólo a los varones porque son estos precisamente los que muestran un atraso mayor. Pasa, sin lugar a dudas, por una etapa de transición. Los atletas que llevan varios años en la pista ya están en la curva de descenso; mientras, los que vienen de abajo aún no alcanzan su mejor rendimiento. Por eso la meta más próxima es mejorar. Y todo lo que con ese fin se haga debe ser apoyado. La temporada anterior ya vimos que con poca labor o trabajo intermitente los resultados no pueden ser buenos.

1972 fue un año "flojo". Las marcas conseguidas en las diversas pruebas nos dan la razón: Iván Moreno pasó los 100

metros en 10"7, Omar Fahuas 21"9 en 200 metros y el mismo 40"1 en 400 metros, Víctor Ríos dominó en los 800 y 1.500 metros con 1.53"5 y 3'50"4 respectivamente, Leonardo Kittsteiner, 14,60 metros en bala. Hernán Haedda 47,88 metros en disco, Eduardo Orellana 62,59 metros en jabalina, Carlos Ernter 54,13, metros en disco, Alfredo Guzmán 14"9 en los 110 vallas, Santiago (Gordon) 53"2 en los 400 metros vallas, Ricardo Montero 9'30"7 en los 3.000 metros con obstáculos, Oscar Rodríguez 1,98 metros en alto, Iván Moreno 7,20 metros en largo y Francisco Pichot, 14,07 metros en el triple.

Y hemos dejado para el final los dos records, Edmundo Warnke en los 5.000 metros planos con 13'43"6 y el garrochista Fernando Hoces 4,35 metros en su especialidad. Ambos son la excepción y ciertamente que su comportamiento durante la temporada los deja por sobre el resto.

## HAY FAVORITOS EN SUDAMERICA.

En Sudamérica las eliminatorias comenzarán el 31 de marzo, cuando en el estadio de la Ciudad Universitaria de Caracas, se enfrente Perú y Venezuela, integrantes junto con Chile del tercer grupo, cuyo vencedor disputará la clasificación con el vencedor del noveno europeo.



BRASIL irá en busca del cuarto título.

De acuerdo a lo ocurrido para el Mundial de 1970, Perú debería ser el que lo grabe la primera posición. Pero los peruanos, como se acaba de ver frente a Argentina, no andan bien. Tienen el mismo defecto de siempre, es decir, dejar jugar al contrario y no cuentan con hombres tan en forma como los que eliminaron en el 69 a Argentina. De todas maneras si Roberto Escarone trabaja a fondo y le apoyan en su labor los equipos profesionales, debe ser el vencedor ya que su fútbol es muy superior a venezolanos y mapochinos.

Argentina también es superior a Bolivia y Paraguay. Este debe ser el rival, salvo que, como en 1969, no supere el cuadro gaucho la altura de La Paz. Además Sívori, encargado de la preparación del equipo, está haciendo las

El grupo africano agrupa a 24 países de los que saldrá el representante de esa región. Hay una primera eliminatoria que reduce a 12 el grupo. Estos 12 se agrupan después entre series de cuatro. Y ya hay un mal paso de Marruecos, con su empate del domingo en Rabat frente a Senegal.

Finalmente hay que referirse a los países centroamericanos y del Caribe, con 14 equipos disputando un puesto, que debe de ocupar México, muy superior al resto. Y el único que ha preparado o va a preparar un plan de preparación, ya sea con Javier de la Torre, ya sea con Alfredo Di Stéfano, como director técnico, cosa que se sabrá el próximo día 28 en que se reúne la Comisión de Fútbol.

Por Carlos Jiménez de la Agencia EFE.



INGLATERRA pasa por un mal momento futbolístico, pero se cree que llegará a la final.



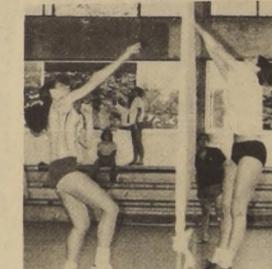
# ALGO DE TODO...

Cosas que pasan en la Selección de Fútbol. Jorge Socías no entrenó durante la semana pasada porque estaba lesionado. Sin embargo el delantero de Universidad de Chile parte hoy hacia México con su club. Esto quiere decir que el joven delantero sólo está resentido para el "equipo de todos". Por la "U" se siente en perfectas condiciones.

Cabe recordar que tiempo atrás, Socías renunció a la selección. Su desinterés se hace ahora más manifiesto.



Los voleibolistas entrenarán "veraneando". Desde el jueves próximo la selección femenina se concentrará en Valparaíso que ha sido escogido como Centro de Práctica. Esta concentración durará diez días. Después partirán los varones, los cuales también estarán concentrados igual período de tiempo. Después de esta primera fase del plan con miras a los Juegos Panamericanos, ambas selecciones se prepararán para futuros compromisos internacionales. Las demás actuarán contra Argentina en los Juegos Trasandinos, mientras que los varones viajarán a Cuba.



Internacional de Porto Alegre negó la autorización a Elias Figueroa para que juegue por Chile en las eliminatorias para el Mundial de Alemania. El presidente de dicho club ha dicho que "si la CBD lo pidiera para el equipo brasileño nosotros accederíamos gustosos. Nosotros no podemos reforzar selecciones que hasta es posible que enfrentemos en 1974".

Es muy posible que los mexicanos hagan lo mismo con Reinoso Quintano, Hodge y otros. O sea, que Gutendorf deberá contentarse y trabajar con lo que tiene a mano.



Sorpresa en el básquetbol. Antofagasta ganó el torneo de Categoría Intermedia realizado en Viña del Mar. Se presumía que Santiago o Valparaíso estarían en los primeros lugares. Sin embargo, no sucedió así y los antofagastinos se quedaron con los laureles. Segundo fue el equipo de Punta Arenas. Con estos resultados, el baloncesto provinciano está demostrando una neta superioridad sobre el capitalino y porteño.

Prajoux y Gildemeister han tenido una buena campaña en el extranjero. Gildemeister se clasificó campeón en el "Orange Bowl" y su compañero en esa misma competencia llegó hasta las semifinales. De haber ganado se habría producido una "final chilena" en el campeonato de tenis juvenil más importante del mundo.

Y hace pocos días atrás ambos jugadores nacionales tuvieron una destacada actuación en la "Copa del Café" en Costa Rica. En el certamen de dobles perdieron en la semifinal ante el binomio sueco, que a la postre sería el ganador del torneo.



# "LA BATALLA" POR LA CLASIFICACION

1974, que tendrá lugar del 23 de junio al 17 de julio de ese año, en Alemania Federal, ha comenzado a algo más de año y medio de su iniciación.

Son 96 países los que se disputan 14 puestos, ya que Alemania y Brasil tienen su participación asegurada, debido a que son país organizador y último campeón, respectivamente.

Es Europa por el mayor número de participantes y por el invierno inclemente, que suspende en muchos países los campeonatos, el más adelantado, con grupos casi definidos, como el número uno, donde Hungría es la favorita, tras sus victorias en Austria y Suecia, sus dos rivales, y tras su victoria sobre Malta en el terreno de esta. Ahora los tres partidos que le restan los jugarán en Budapest, con toda la ventaja a su favor.

También Italia lleva ventaja en el grupo dos. Porque ha empatado con



Suiza en lares helvéticos y ni Luxemburgo ni Turquía parecen rivales para los azurri, que son los actuales subcampeones.

**UN GRUPO DIFICIL : EL TERCERO.**

Grupo difícil el tercero, con dos países, Bélgica y Holanda, francamente favoritos sobre Islandia y Noruega, que son los dos integrantes que faltaban.

El partido del pasado domingo en Bruselas, no ha aclarado el panorama, tras el empate a cero con que terminaron flamencos y neerlandeses. Bélgica está la primera del grupo con siete puntos, tras su empate frente a Holanda, sus dos victorias sobre Islandia, ambas por el mismo resultado de cuatro a cero, y su victoria sobre Noruega, en Oslo, por dos a cero. Holanda, también imbatido, tiene tres puntos tras su empate a cero en Bruselas y su anterior triunfo por nueve a cero sobre Noruega.

**Noventiséis equipos van tras catorce "vacantes": Brasil y Alemania Occidental esperan a los afortunados...**

**En Europa, Hungría y Yugoslavia se vislumbran con muchas posibilidades.**

**Difícil pronóstico en Sudamérica**

Ambos equipos están muy igualados. Quizás hay más homogeneidad, más conjuntos en Holanda que en Bélgica, lo que puede explicar ese cero a cero del primer choque. El equipo de cada país es similar. Tienen cada uno un motor, como es Nesskens, en los holandeses, y Van Moer, en los belgas. Hay también igualdad goleadora, con dos estrellas en

El partido de Holanda, será el que decida, porque es difícil que los holandeses no ganen en sus salidas a Oslo y Reikiawick.

También hay dos equipos fuertes en el grupo cuarto. Son Rumania y Alemania Oriental. La papeleta se deshojará, en parte, el 27 de mayo, cuando en Bucarest se enfrenten ambos equipos. Por que Albania y Finlandia tienen ya pocas posibilidades.

**INGLATERRA, PESE A NO ESTAR EN FORMA, FAVORITO.**

Inglterra, pese a no atravesar su mejor momento, debido a que sus hombres claves se han hecho viejos, parece el favorito del grupo. Venció el pasado miércoles al País de Gales por uno a cero, lo que le supone un buen paso en la clasificación. El rival es Polonia, la gran sorpresa de los Juegos Olímpicos de Munich y que a poco se descuiden los ingleses puede ser la que represente en Alemania el grupo cinco.

Normal la victoria del domingo de Bulgaria sobre Chipre. Los búlgaros son, junto con los portugueses, los favoritos del grupo sexto, en el que también está Irlanda del Norte, que es la más débil de los países británicos.

En el séptimo grupo paso decidido de Yugoslavia, con su mínima victoria de uno a cero frente a Grecia en Belgrado. Su gran posibilidad ha sido el empate del 19 de octubre en Las Palmas, frente a España, que era el rival. Salvo que los griegos, con un fútbol al que le falta remate, compliquen las cosas, España debe de vencer en las dos ocasiones a los griegos y sacar un empate en Belgrado, cosa ésta que parece casi imposible. Si no lo logra, una vez más estará fuera de un Mundial. Lo que en esta ocasión sería lógico, porque el fútbol de este país está en un mal momento.

Escocia venció el miércoles 15 a Dinamarca. También ha conseguido el triunfo sobre Checoslovaquia, que son los tres integrantes del grupo octavo. Las victorias escocesas han sido en su propio feudo, y aunque está fuerte, tendrá que conseguir algo en Praga, es decir un punto al menos, si quiere estar presente en Alemania. Su momento de juego es muy bueno, al poder contar con sus grandes estrellas, pero Checoslovaquia quiere estar presente en Alemania. Y además tiene juego para ello. Dinamarca, no cuenta.

Complicado el noveno grupo. La victoria de Francia sobre la Unión Soviética en París, hacía suponer que el remozado



Chileno y peruanos buscarán la clasificación en el Grupo 3.

100 Mts. Planos	Ivan Moreno	10.2	16 Sep. 67
200 Mts. Planos	Elizandro	20.8	15 Oct. 68
400 Mts. Planos	Gustavo Ehlers	47.9	20 Oct. 51
800 Mts. Planos	Ramon Sandoval	1.49.-	19 Abr. 56
	Jorge Grosser	1.49.-	31 Ago. 69
1.500 Mts. Planos	Jorge Grosser	3.42.5 (R.S.A.)	13 Jul. 71
5.000 Mts. Planos	Edmundo Warnke	15.43.6 (R.S.A.)	7 Sep. 72
10.000 Mts. Planos	Edmundo Warnke	29.14.6	12 Oct. 71
Maraton (M.M.)	Ricardo Vidal	2.28.01.6	21 Oct. 64
110 Mts. Vallas	Patricio Saavedra	14.2	27 Jul. 68
400 Mts. Vallas	Santiago Gordon	51.3	22 Oct. 67
3.000 Mts. c/ Obst.	Ramon Montero	8.59.-	10 Oct. 70
Salto Alto	Cristian Errazuriz	2.01	20 Ago. 67
Salto Largo	Ivan Moreno	7.55	8 Dic. 68
Salto Garrocha	Fernando Hoces	4.35	11 Nov. 72
Salto Triple	Carlos Vera	15.30	27 Mar. 55
Lanz. Bala	Luis Bustamante	15.21	12 Abr. 64
Lanz. Disco	Hernan Haddad	50.07	25 Abr. 59
Lanz. Jabal.	Rolf Hoppe	76.39 (R.S.A.)	24 Ago. 69
Lanz. Mart.	Alejandro Diaz	55.33	13 Abr. 58
DECATLON	Mario Recordon	6.670	4/5 May. 46
Posta 4 X 100 Mts.	SELECCION NACIONAL	40.7	12 Oct. 69
	(E.Erlandesen - I.Moreno - P.Saavedra - S.Gordon)		
Posta 4 X 400 Mts.	SELECCION NACIONAL	3.14.4	23 Oct. 67
	(S.Gordon - I.Moreno - E.Naranjo - I.Nuñez)		

## RECORDS DE CHILE

## RECORDS MUNDIALES

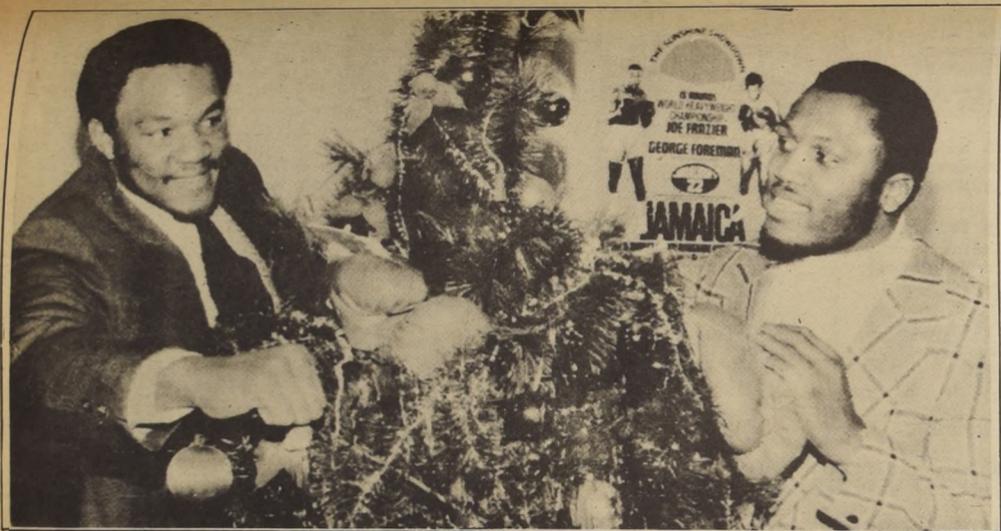
100 Mts. Planos	Eddie Hart	9.9	USA.	1 Jul. 72
	Reynaud Robinson	9.9	USA.	1 Jul. 72
200 Mts. Planos	Donald Quarrie	19.8	JAM.	3 Ago. 71
800 Mts. Planos	David Wottle	1.44.3	USA.	1 Jul. 72
5.000 Mts. Planos	Emiel Puttemans	13.13.-	BELG.	20 Sep. 72
10.000 Mts. Planos	Lasse Viren	27.38.4	FINL.	3 Sep. 72
110 Mts. Vallas	Willie Davenport	13.2	USA.	4 Jul. 69
	Rodney Milburn	13.2	USA.	7 Sep. 72
400 Mts. Vallas	John Akii-Bua	47.8	UGAN.	2 Sep. 72
3.000 Mts. Obst.	Anders Garderud	8.20.8	SWED.	14 Sep. 72
S. Garrocha	Bob Seagren	5.63	USA.	2 Jul. 72
S. Triple	Victor Saneyev	17.44	URSS.	17 Oct. 72
L. Disco	Rickard Bruch	68.40	SWED.	5 Jul. 72
L. Jabalina	Janis Lusic	93.80	URSS.	6 Jul. 72
L. Martillo	Anatoly Bondarchuk	75.48	URSS.	12 Oct. 69
DECATLON	Nicolai Avilov	8.454	URSS.	8 Sep. 72
Posta 4 X 100 Mts.	EQUIPO USA.	38.2		10 Sep. 72
	(L.Black - R. Taylor - G.Tinker - E.Hart)			
Posta 4 X 400 Mts.	EQUIPO ITALIA	1.21.5		1 Jul. 72
	(F.Ossola - P.Abeti - L.Benedetti - P.Mennea)			

## RECORDS SUDAMERICANOS

100 Mts. Planos	Horacio Estevez	10.-	Ven.	15 Ago. 68
200 Mts. Planos	Arquimedes Herrera	20.5	Ven.	2 Ago. 64
400 Mts. Planos	Fernando Acevedo	45.3	Per.	1 Ago. 71
800 Mts. Planos	Donald Arza	1.48.5	Pan.	29 May. 71
1.500 Mts. Planos	Jorge Grosser	3.42.5	Chi.	13 Jul. 71
5.000 Mts. Planos	Edmundo Warnke	15.43.6	Chi.	7 Sep. 72
10.000 Mts. Planos	Alvaro Mejia	29.06.8	Col.	31 Jul. 71
Maraton (M.M.)	Osvaldo Suarez	2.21.26.6	Arg.	16 Oct. 68
110 Mts. Vallas	Hernan Arrechea	14.-	Col.	15 Oct. 68
400 Mts. Vallas	Juan C. Dyrska	49.8	Arg.	14 Oct. 68
3.000 Mts. Obst.	Domingo Amazon	8.41.8	Arg.	17 Ago. 68
S. Alto	Fernando Abugattas	2.16	Per.	30 May. 70
S. Largo	Ary Facanha de Saa	7.84	Bra.	14 Mar. 55
S. Garrocha	Erico Barney	4.80	Arg.	14 Oct. 68
S. Triple	Nelson Prudencio	17.27	Bra.	17 Oct. 68
L. Bala	Enrique H. Helf	17.76	Arg.	15 Abr. 61
L. Disco	Dagoberto Gonzalez	4.00	Col.	14 Oct. 67
L. Jabalina	Rolf Hoppe	5.39	Chi.	24 Ago. 69
L. Martillo	Jose A. Vallejos	61.58	Arg.	11 Oct. 69
DECATLON	Hector Thomas	7.339	Ven.	15/16 Ago. 64
Posta 4 X 100 Mts.	SELECCION VENEZUELA	39.5		2 Oct. 64
	(Herrera - Romero - Murad - Fusil)			
Posta 4 X 400 Mts.	SELECCION VENEZUELA	3.07.3		19 Oct. 68
	(Patiñez - Dome- Maldonado - Hidalgo)			



**GEORGE FOREMAN ADMIRA A JOE FRAZIER**



Escuchó un llamado de Clay y salió a meditar. No tiene compromisos con nadie para trabajar ni para exponer su corona. El nuevo campeón del mundo de los pesos completos tiene 25 años exactos.

"Ya todo terminó, bien valía la pena sacrificarse como lo hicimos. Todos tienen participación en este triunfo, que a decir verdad lo esperábamos. 'Mi viejo' Dick Sadler, pronosticó la victoria por el extraordinario estado físico que presentaba antes del combate. Dick, Archie, Sandy, Terry, Stanford y mi perro 'Storky', resultaron el mejor equipo que haya jamás encontrado. Seré tan campeón como Joe, con toda su seriedad y su especial humildad"

Fueron las primeras palabras del nuevo campeón mundial cuando bajó del ring, luego de vencer espectacularmente al terrible Joe Frazier, el hombre que protagonizó con Clay la pelea del siglo. Linda manera de celebrar sus 25 años de vida.

En el camarín, cuando ya todo se calmó y afloró la sonrisa verdadera. Foreman empezó a recordar sus comienzos y a ubicarse en los polos de su carrera. Desde que había escuchado el llamado de Clay, hasta esta noche de Ja maica había pasado algún tiempo.

"Todo lo recuerdo, como si fuera hoy. Una tarde en mi casa escuchaba la radio, cuando apareció la voz de Clay que le decía a los jóvenes negros que supieran golpear, que dejaran todo por el boxeo, porque la corona de los pesos pesados era patrimonio de los hombres de la raza morena. Inmediatamente sali a la calle a caminar largo y sin destino, como preparándome mentalmente para cambiar de vida. Mi determinación de boxear llegó rápidamente y sin otra compañía más que la de mi perro 'Storky', me dirigí al gimnasio de Sonny Liston. Ahí me presenté como aspirante a boxeador al propio Sonny. A su lado, suerte grande para mí, estaba Dick Sadler, quien de inmediato tomó cartas en el asunto y me sentenció con los sacrificios del boxeo. No me di cuenta de nada cuando ya era representante de los EE.UU. en los Juegos del 68. La victoria frente al ruso Chepulis me consagró campeón de los Juegos. Ya comenzaba a quedar fuera de foco toda mi gran pobreza. Mi vocación había empe-

**"SERE HUMILDE COMO JOE"**

Por JACK RAYMOND

zado a caminar y la ascensión se tomaba franca. De Sonny Liston había adquirido sus combinaciones, pero mi pegada me abría todos los días una nueva brecha. Así llegue a lograr una chance por la corona mundial.

George Foreman, un moreno que estudia sociología, que quiere a su mujer porque no habla mucho y cocina los porotos con ají como los ángeles, no piensa como sus hermanos de raza, en el sentido de despreciar absolutamente al hombre blanco. Cree que el amor y el cariño tienen el poder de juntar a la gente sea cual sea el color de la piel.

"Siempre fui pobre y jamás acusé por ello a los blancos. Muy por el contrario, toda vez que tuve un patrón blanco, nunca me fue mal. Fui diariero y trabajador en el Programa de la Pobreza, sin el menor problema. Ahora que soy campeón del mundo nada me hará cambiar y la opinión sobre el asunto seguirá vigente. Es hoy que negros y blancos marchen de la mano, de otra manera nadie podrá sobrevivir"

El hombre que hizo la gracia de doblegar los desfavorables pronósticos

**39 PELEAS INVICTO**

1969		1970	
23/6 - Don Waldhelm	GKO 3	6/1 - Charley Polite	GKO 4
1/7 - Fres Ashew	GKO 1	26/1 - Jack O'Halloran	GKO 5
14/7 - Sylvester Dullaime	GKO 1	16/2 - Gregorio Peratta	GPP 10
18/8 - Chuck Wepner	GKO 3	31/3 - Ruffus Brassell	GKO 1
18/9 - John Carroll	GKO 1	17/4 - James J. Woody	GKOT 3
23/9 - Roy Wallace	GKO 2	29/4 - Aaron Eastling	GKO 4
7/10 - Vernon Cay	GKO 2	16/5 - George Johnson	GKOT 7
31/10 - Roberto Dávila	GPP 8	20/7 - Roger Russell	GKO 1
5/11 - Leo Petterson	GKO 4	4/8 - George Chuvalo	GKOT 3
18/11 - Max Martinez	GKO 2		
6/12 - Bob Hazelton	GKO 1		
16/12 - Levi Forte	GPP 10		
18/12 - Gary Wiler	GKO 1		
3/11 - Lou Bailey		16/2 - Murphy Goodwin	GKO 2
18/11 - Bonnie Kirkman		7/3 - Clarence Boone	GKO 2
18/12 - Mel Turnbow		10/4 - Ted Gullick	GKO 2
		11/5 - Miguel A. Pérez	GKO 2
		10/10 - Terry Sorrells	GKO 2
		22/ 1 - Joe Frazier	KOT 2

George Foreman, es un creyente de Dios de cuerpo entero. Sus victoria la agradeció en cuanto entró al camarín hincándose y dirigiéndose al Hacedor en la actitud más extrema de humildad. Eran sus gracias personales a Dios. Después vino para sus colaboradores otro tipo de agradecimientos, tal vez en forma material, como se usa en el mundo entre profesionales. El legendario Archie Moore, campeón más allá de los 45 años; Sandy Saddler, el de los clásicos con Willie Pep y muchas veces campeón mundial pluma; Stanford Harris, asesor boxístico de Cassius Clay, que Angelo Dundee prestó para los preparativos de Foreman. Todos, a la hora del triunfo, recibieron las gracias y la remuneración del campeón.

"¿Mi perro?... El es 'persona' importante. Fue el primero que supo que me haría boxeador. Y precisamente nos conocimos cuando él y yo andábamos vagando el día que escuché la llamada de Clay. Dije que había salido a caminar y a ordenar mis pensamientos, luego de apagar la radio; allí, en la calle me lo encontré. Con mi perro fui al gimnasio de Sonny, fue mi única compañía. Ahora tendré que vestirme luego, para ir a darle la noticia de que somos campeones mundiales. 'Storky' es del equipo, no falla jamás".

George Foreman, es un creyente de Dios de cuerpo entero. Sus victoria la agradeció en cuanto entró al camarín hincándose y dirigiéndose al Hacedor en la actitud más extrema de humildad. Eran sus gracias personales a Dios. Después vino para sus colaboradores otro tipo de agradecimientos, tal vez en forma material, como se usa en el mundo entre profesionales. El legendario Archie Moore, campeón más allá de los 45 años; Sandy Saddler, el de los clásicos con Willie Pep y muchas veces campeón mundial pluma; Stanford Harris, asesor boxístico de Cassius Clay, que Angelo Dundee prestó para los preparativos de Foreman. Todos, a la hora del triunfo, recibieron las gracias y la remuneración del campeón.

"En el boxeo todo es dinero y aur que yo no soy muy aficionado a las riquezas materiales, confieso que dejé de trabajar en el Programa Lucha contra la Pobreza, porque no me conformaba con los 350 dólares que me pagaba. Y cosa curiosa, ¡lo que es el destino!... Esta vez de nuevo vuelvo a ganar 350... Pero 350 mil dólares por mi combate frente a Frazier. Así es la vida, ayer todo era oscuro para mí, no veía por donde podría cambiar mi destino. Si no hubiera sido por el llamado de Clay, no digo que nunca hubiera sido boxeador, pero me hubiera demorado un mundo en llegar a primer plano. Dick Sadler también es gran culpable de mi triunfo. El ha sido consejero, amigo y entrenador. Pero a todos les doy las gracias. Yo, yo me voy porque quiero ser como Joe, humilde y sencillo y porque mañana tengo que seguir estudiando sociología".

**LA CORTA HISTORIA DE GUILLERMO MUÑOZ**

**"HALLULLA" EN EL...**

TODO FUE COMO EL REVENTAR DE UN trueno. O como el fulgor que irradia un rayo cuando cae. O simplemente como la vida de un individuo que de la noche a la mañana pierde su tranquilidad y entra en la orbita espectacular de la noticia. Hasta que todo esto ocurrió Guillermo Muñoz, el ahora famoso "Hallulla" Muñoz, era un muchacho corriente, sin nada especial, salvo su condición de buen jugador de fútbol... Y cuando hablamos de buen jugador no eliminamos la posibilidad, de que mas adelante se transforme en un crack. Pero por el momento, su historia, su breve historia está subrayada solo por dos hechos bien claros y bien determinantes: a) por la popularidad que ha alcanzado en la zona porteña como derivación de ser uno de los jugadores mas promisoramente importantes de Wanderers y b) por el interés inusitado que por contratarlo manifestaron varios clubes, entre ellos, Colo Colo.

En realidad el gran suceso y el "aleteo" de la fama para "Hallulla" Muñoz nació justamente cuando la directiva colocolina expresó publicamente el propósito de traerlo a sus filas, ofreciendo incluso una suma desorbitada para la pobreza casi inveterada del fútbol chileno: 3 millones de escudos...

La suma "habla" por si sola y "dice" hasta donde estaba dispuesto a llegar Colo Colo, para conseguir que el entrea la wanderino fuera suyo. Claro está que tras el interés colocolino existía un nombre: Luis Alamos. El sagaz y veterano coach, estuvo en Wanderers y obviamente "vio" en la pujante juventud de Muñoz, la posibilidad de que si no estaba por el momento capacitado para ser titular en el cuadro albo, en el futuro podría serlo, ya que condiciones tenía y or supuesto muy de acuerdo con el estilo de fútbol que impera en el elenco del cachie".

NADIE VALE TANTO...

No obstante su juventud (recien cumplió 20 años) Guillermo Muñoz, tie-



ne conceptos muy claros de lo que ocurrió en torno a su fallido traspaso a Colo Colo. "Yo fui el primer sorprendido con la noticia. Creo incluso que las cifras que se barajaron en la operación fueron exageradas... No hay en Chile un jugador que valga tres millones de escudos... Tendría que ser Pelé o algo así y yo estoy muy lejos de Pelé... como lo estoy de otros jugadores chilenos... de 'Chamaco' Valdés, por ejemplo, que para mi gusto, es un crack... las sabe todas... y a la pelota le pega como un rey..."

¿Y AHORA...?

Wanderers no cedió a Muñoz y por el contrario le hizo un buen contrato. "Hasta este año, yo no ganaba mucho... pero ahora con el nuevo contrato estoy conforme y creo que si no ocurre algún imprevisto (accidente o lesión) en un par de años más podré conseguir algo mejor. Pero, en todo caso, yo lo dije, estoy conforme con lo que recibí de Wanderers, más aún que es mi equipo y bastante le debo por haberme da-

LOS COMIENZOS

Obviamente si hay en la vida de "Hallulla" Muñoz satisfacciones, tendrá también que haber decepciones o pequeñas frustraciones. No son muchas, pero una todavía le duele: "La verdad es que me gusta Wanderers y me siento identificado con el ambiente porteño... Sin embargo, en un terreno personal, yo soy hincha de San Felipe, puesto en que ese pueblo naci y allí viven mis padres... Lamentablemente, por razones reglamentarias, no pude jugar en San Felipe, de cuya selección juvenil fui integrante, ya que cuando el entrenador sanfelipeño quiso incluirme en el plantel, la Asociación local (yo era amateur) no me dio el pase... En esas circunstancias, Salvador Galvez, que habia sido arquero en San Felipe y que jugaba ese año (1970) en Wanderers, recomendó mi contratación. Vinieron dos dirigentes de Valparaiso, conversaron con mi padre y como no hubo problemas, me fui al puerto... Y allí estoy ahora, satisfecho y esperando que más adelante, pueda ser lo que algunos creen que soy: un buen jugador de fútbol... Nada más... y para mi es suficiente..."

**LO DE "HALLULLA"**

Como Guillermo Muñoz está recién comenzando, su historia es breve y casi podría estar resumida en las líneas anteriores. Sin embargo algo queda por aclarar: lo del sobrenombre, lo de "Hallulla". En realidad, el apodo me cayó por herencia... A mi papá, que dicen que jugaba bien le decian el "Hallulla". Creo que era porque le gustaba un pan especial que llevaba ese nombre. Otros dicen que porque usaba un sombrero de paja... En todo caso sea cual sea la razón, el hecho es que cuando empece a jugar, deje de llamarme Guillermo y pase a ser simplemente el "Hallulla" chico... Y ahora casi se me ha olvidado como me pusieron en el Civil y soy eso: el "Hallulla" Muñoz.

**... HORNO DE LA FAMA**

La corta historia de Guillermo Muñoz. Semi-desconocido ayer y en un primer plano hoy, el joven entrea la wanderino es codiciado por varios de los "grandes" del fútbol chileno, Luis Alamos lo puso en "órbita" y Colo Colo ofreció tres millones de escudos por su contrato.

Por Jorge Fernández Ríos

# EL IMPERIO DE "LOS GUERRA"

★ Jorge, Manfredo y Martín, tres hermanos que han sabido prolongar más allá de los años su primacía en las piletas nacionales.  
★ En su especialidad, estilo pecho, sólo aceptan un rival: su propio hermano... menor.



EL RECORDMAN de los 100 y 200 pecho se esfuerza. Tras él camina su más peligroso rival.

En una historia que no desea interrumpirse, es una tradición que por sobre todo quieren mantener... y se esfuerzan para ello. Día a día, en cualquier piscina metropolitana puede verse. Dos hermanos se lanzan al agua como los peores rivales pues, en ella, no saben sino de triunfos. Al borde de la pileta todo es sonrisa y efecto, pero una vez compitiendo todo es esfuerzo y calidad... y "guerra".  
No nacieron para perder, y para mantenerse se prolongan pese a miles de intentos contrarios. Pueden caer en una u otra oportunidad, pero cuando realmente se necesita el triunfo allí están... uniéndose en una trilogía de ganadores los nombres de Jorge, Manfredo y Martín... y, junto a ellos, "la barra" Jorge y María, los padres, y Claudia, la hermana, también especialista en el mismo estilo. Cuando ellos nadan lo hace todo un grupo y el triunfo del "Mono" o del "Fifi" es el mismo... Manfredo y Martín son uno solo; son una brazada que ambos realizan al unísono y por la cual ambos compiten.

### EL SECRETO

Para lograr lo dicho, y todos coincidimos, tiene que haber un secreto. Ya no es el satisfacer el orgullo de los padres ni tampoco el pedido de la hinchada... Se trata de algo que está por sobre todo ello, silenciosamente... y lo vemos siempre; tanto en el grito de partida de Martín como en ese pensamiento confesado, Angela, que invoca Manfredo.

Algo tiene que haber en ese crispar de manos inicial, en esa mirada que se pierde mirando a una meta distante pero que en el momento de la brazada se acerca... en el recuerdo de ese hermano campeón y esa hermana que grita desde el borde. Nosotros no sabemos con exactitud qué, pero entendemos que algo ocurre cada vez que "un Guerra" se lanza... algo que ellos mismos, algún día, nos confesarán.

No hemos cuando preguntar más: la U.C. sus padres, sus hermanos, el orgullo de familia, la fe y el sacrificio —que incluso hace perder años de estudios y ganar sólo críticas— desfilan en boca de cada uno de ellos. Coinciden en agradecimientos y discuten por cronos... cada uno de ellos ve en el otro a su mejor rival, y, al contrario de lo acostumbrado, lo invita a superarse, a "demostrar si efectivamente es tan bueno como dice". ¡Pruébalo! es el término. Seco, corto y decididor, como la brazada que lucen, como los records que uno posee y que el otro pretende arrebatar.

Mientras conversamos uno habla quieto y sonriente, el otro oculta la preocupación de su primera entrevista por medio de una charla desordenada y un accionar tan seguro que no engaña a nadie. Nos habría gustado retroceder en el tiempo y haber tenido junto a nosotros al mayor, "el mejor de todos" y a Manfredo. Seguramente habría ocurrido lo mismo... Hace cinco años Manfredo, el campeón de hoy, debe haber sido también un muchacho —niño inquieto, ocultador de su inquietud pero poseedor de una confianza similar a la que hoy luce Martín... ese que asegura, así como Manfredo lo hizo, que le arrebatará el título... Y él debe ser el más temeroso, pues él mismo sentó el precedente: los hermanos Guerra sólo aceptan un superior, otro Guerra. El se lo demostró a Jorge, y Martín hoy puede repetir la historia.

### TANO BERTOLONE

decidido a ganarse a sí mismo y... principalmente, decidido a ganarle al real motivo de esta crónica: su gran rival... su propio hermano.

En efecto, Manfredo superó ya hace años a su "otro" hermano, a Jorge —"el mayor con el nombre de mi padre y un real campeón, de físico privilegiado y con cronos sudamericano que el "pequeño" Martín quiere arrebatarle... el de los cadetes navales".

Pudo bajar su marca holgadamente, y lograr una nueva en los 200, eso hizo de Manfredo el ídolo, el rival temido para todos menos para el que, como él, quiere revivir la historia, ese muchachito inquieto que, con sólo 17 años, pretende ganarle a nuestro seleccionado tradicional en la prueba de su propiedad.

Cualquiera podría dudar, pero los que conocemos a "los Guerra", lo creemos todo...

### ... Y SE PROLONGA

Fue hace cinco años, Jorge, el mayor, conquistó un título que, más allá de una satisfacción personal, le significaría un reto a su propio hermano, Manfredo lo había aceptado, y con el tiempo supo ganarlo... Era sólo una etapa... Ahora, él vive en carne propia lo que un día protagonizó: llega a las piscinas portando dos títulos que tambalean un poco. Su hermano Martín consiguió el milagro. La línea, al parecer, continuará unos a otros se disputan galardones que más que ellos mismos, aplaude la "gran hinchada": María Astrid Blumer. La madre de campeones que no quieren perder y que, como únicos y efectivos rivales, acep-

Revisando viejas revistas, y leyendo con un poco de nostalgia nuestras antiguas crónicas, nos encontramos con una que llamó particularmente nuestra atención, no sólo por el contenido, sino por el error que en ella, involuntariamente, cometimos. Se trata de un artículo ya añejo pero que, creemos, vale la pena recordar. Lo titulamos "Eh, Manfredo, te llamaron campeón", y en él hablamos de uno de nuestros mejores nadadores y poseedor, aún, de los records nacionales de 100 y 200 metros pecho.

Hacia pocos días que habíamos llegado de Arica, sede del último Campeona-

to Sudamericano de Natación, y una imagen que no quería desprenderse de nuestra retina era justamente la animada por el "Mono" Guerra. Lo habíamos visto lanzarse junto a Fioló, el astro indiscutido, buscando un triunfo. Vimos como mordía durante la prueba la cruz de plata que no abandona y como miraba también a la meta, no buscando el cronómetro indicador de triunfos sino, fundamentalmente, la mirada de su padre... su mejor hincha.

No ganó en esa oportunidad, no podía hacerlo, pero si pudo bajar cuatro veces sus propios records, y ello lo mostraba como un real campeón, como un hombre



LA META no está lejana para Martín... y bracea cada vez más fuerte para sacar del podium al "mono grande".

esos que ya hace rato superaron la etapa de los triunfos morales. Nosotros los hinchas queremos de una vez por todas ver a nuestro equipo jugando a ganador, sin "achaplinamientos" ni dolores de "guata". ¿Es mucho pedir?... ¡Que va a ser mucho! Fuimos capaces de hacer un Mundial con las "patas y el buche" y no vamos a tener una "culebra" para movérsela a los mexicanos y a los brasileños para que nos presten a los muchachos...

Hay un periodista que se llama Raúl Pizarro, a quien yo quiero felicitar por un artículo que escribí y que titulé "BASTA DE ROMANTICISMO". Ahí se refiere él a la "chiva" que siempre nos persigue y que nos tiene sumido en el más absoluto anonimato. Recomienda, además, que se tomen las medidas para asegurarse el concurso de los únicos jugadores que nos han prestigiado internacionalmente, en toda la historia de nuestro fútbol.

¿Y usted que dice, Jefe?... ¡Que va a decir!... Nunca he visto viejo más hipersifélico y batracio que usted. Nada de raro sería que estuviera pensando en lo lindo que resultaría ganar las eliminatorias por no presentación y pasarle W.O. a los rusos y a los peruanos. Lindo sería, pero mucho mejor estaría ver a Elias, Reinoso, Quintano, Hodge, Rodríguez, Castro y Araya jugando por la selección, ¿zozofre?

### UN HINCHA, JEFE

mucho y aplicó los reglamentos. Levantó la mano a Godoy.

Dicen que al rato el muchacho de Valparaíso apareció de nuevo pidiendo seguir la pelea. Como explicación de su extraña conducta dijo que había tenido que ir a "hacer la necesidad" en forma urgente, ya que al almuerzo se había servido un contundente plato de porotos con plateada. No hubo caso, él falló y a estaba dado.

¿Y quien no ríe con los goles de Apolonides Vera, en el fútbol profesional? Es que eran de los más extraños. El jugador del Santiago National, hoy desaparecido del fútbol grande, anotaba de la forma más rara. A veces iba corriendo y la pelota le daba en la cabeza. Lo peor es que se iba al fondo de las redes, en medio de la desesperación de los arqueros y las carcajadas del público. Y que conste que entre estos guardavallas estaba el Sapo Livingstone, señalado como uno de los reyes de los tres palos en el fútbol de nuestro país. A él, precisamente, Vera una tarde le pasó dos pepinos que el Sapo todavía se está preguntando cómo fueron. Creo que Vera también. Lo que es más grande. Vera se clasificó goleador del fútbol profesional chileno.

Como estos, hay muchos hechos que a veces ponen la risa en la actividad deportiva. Un pantalón que se rompe en pleno partido, obligando a un inesperado Strip-tease, como ocurrió en el Nacional durante el partido por la Copa Libertadores entre la U. y Alianza. Otras veces es un costalazo inesperado o el pelotazo al árbitro que se colocó justo en la trayectoria del balón. Es cuando los duendes traviesos, que son los imponderables, provocan esta situación que le ponen la sonrisa al evento deportivo.

¡Eh, Jefe!... Para qué le voy a decir que ya no fui a vernear. Sería como de roto contarle que no me alcanzó la plata porque me fui de "fundición". Pero ponga por si pasa, que me puse a gastar los billetes de a 500 creyendo que eran de a diez y me quedé sin "niño"...

La "firme" es que me quedé en Santiago tratando de "batirme" con música de radio en los momentos de "ocio"...

¡Quién lo iba a creer!... No lo miento que en 15 días escuché tres discos: dos de Libertad Lamarque y uno de Pedro Vargas... "Cache" en los años que andaba. Lo demás, "flor de chamullo" con los candidatos. "Supe a través de este maravilloso invento (no mucho en estos momentos), quién había pintado el Río Colorado, quién había acarreado la nieve a la Antártida, quién le había "pololeado" La Niña a Cristóbal Colón, quién le había vendido el brazo a O'Higgins, quién le había arreglado la bota a Italia, quién le había masajado la Panza a Sancho, quién le había enseñado a cantar a Gardel, quién le había dado calor a la tibia y quién le había estridido la trompa a Eustaquio... ¡Qué tipos!... ¿De donde voy a sacar tantos votos para no ser mal agradecido con ninguno?... ¡Quién me mandó a escuchar radio, Dos mío!...

¿Sabe?... Me vi en la obligación de leerme todos los diarios para distraerme algo siquiera. Nunca lo hubiera hecho

esto, tanto en el plano del deporte grande como el que se realiza en una humilde canchita de barrio.

Me acuerdo, por ejemplo, lo que me pasó en Iquique a un árbitro amigo mío, el "gordo Vásquez. Le tocó arbitrar un partido en una Liga Comercial que contaba con una cancha chiquita, en la que detrás de cada arco había una pared de tabloncitos. Vásquez dio la orden de iniciar el partido, pero en esos momentos alguien gritó en la defensa del equipo que atacaba, se dio vuelta para decir algo y justo en ese instante un delantero con furbundo taponazo venció al arquero y fue a golpear en la pared, volviendo al campo de juego. En esa fracción de tiempo Vásquez estaba de espaldas, y cuando se volvió a seguir la acción, se encontró con que la pelota ya estaba de regreso en el medio campo. Ante la estupefacción de todo el mundo ordenó seguir jugando y no hizo válido el gol. Para qué les cuento la que se armó. El match era decisivo y los reclamos no se hicieron esperar, aparte de las rechiflas del respetable. Pero el "gordo" siguió inmutable y no validó el tanto.

Cuando terminó el primer tiempo dijo que el reglamento señalaba que como árbitro no podía validar o castigar algo que no se había visto. Claro que si hubiera consultado a los guardalíneas las cosas habrían cambiado, ¿no es cierto? Y su acción tuvo un efecto retardado, porque cuando después le tocaba dirigir un encuentro, todo el mundo se reía, ya que los entrenadores aconsejaban a sus jugadores que no metieran un gol apenas empezado el partido, salvo si se daban cuenta que Vásquez no estaba distraído.

Y siguiendo con los iquiqueños, el año 1943 llegaron a Santiago con su equipo de fútbol clasificado campeón de Chile



¡GOL! JUSTO EL DIA DE MI DEBUT.

amateur. Venían a disputar el título de Campeones Absolutos con el elenco de Unión Española, que era el capo de los profesionales. O sea, una verdadera "finalissima" como se diría ahora.

Pues bien, los iquiqueños en ese tiempo conocían el pasto solamente en las ilustraciones de las revistas, así que anduvieron un buen rato a costalazo limpio, salvo algunos elementos que habían sido profesionales, como era el caso de Elias Morales, un puntero derecho de disparo fulminante y que había actuado por Bádmiton. Sin embargo, en una de sus corridas, Morales no pudo pararse y se precipitó por el túnel que va a los camarines. La carcajada fue general en el Estadio Nacional.

Pero no sólo en fútbol se producen cosas así. En box, por ejemplo, está el caso de un guapo peso pesado porteño que vino a Santiago a enfrentarse con Arturo Godoy. La cosa andaba más o menos y el público se estaba entusiasmando, cuando el porteño salió corriendo del ring y se perdió camino de los camarines.

La concurrencia quedó estupefacta, pero el árbitro no tuvo que pensarlo

### CORRESPONDENCIA:

Agustinas 1269. Teléfonos, 67036-82222. Casilla 81 D. Santiago.

### REDACTORES:

Jorge Fernández, Carlos Araya, Alfredo Leonel Parra, Armando Jorquera (Valparaíso), Miguel Merello, Héctor Hugo Sagredo, Oscar Camino, Sebastiano Bertolone, Víctor Moreira y Luis Gómez.

DIRECTOR: Carlos Bonilla

### LABORATORIO COLOR:

Sergio Figueroa, Eugenio Urbina, Daniel Rivas, Juan Robledo, Osvaldo Leiva

### FOTOGRAFIA:

Rolando Daza, Víctor Rojas, Oscar Rosales, René Barra, Jorge Arroyo, Raúl Contreras, Alejandro Muñoz.

### DIAGRAMACION Y DIBUJO:

Leopoldo Cabrera Zúñiga, Franklin Mancilla, Alejandro Burgo.

### SERVICIOS INTERNACIONALES:

ANSA, United Press International, Novosti Press, Prensa Latina, ADN in Sportbild, Sport Faactures, BIS.



# La Chance!

## CUANDO EL DEPORTE RIE

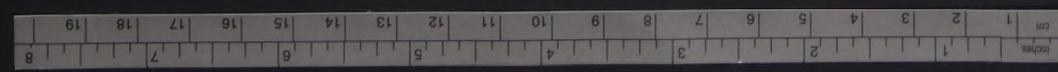
Un gol que no se valida porque el árbitro no lo vio, un costalazo inesperado o un pantalón que se rompe en medio del partido, ponen una nota diferente a la actividad deportiva. Algunos casos que resulta agradable traer a la actualidad.

Por Lucho Gómez.

NO SIEMPRE el deporte tiene la seriedad de la lucha por lograr la marca consagratoria o el gol que dé un campeonato. No todo se ha de reducir a apretar los dientes por llegar antes o lanzar más lejos. Tampoco se debe pensar que se concentra solamente en el golpe fulminante que traerá el K. O. que hará estremecer a los miles de aficionados que se han reunido en un recinto deportivo. El deporte a veces tiene situaciones inesperadas que producen la carcajada franca y que matizan el drama futbolístico, o deportivo en general. Y



Santiago, Martes 30 de Enero de 1973



# BILLY PETROLLE "EL EXPRESO DE FARGO" DE FARGO"

Es indudable que la palabra campeón significa el deportista supremo. Si ella se emplea en el boxeo, se llama así al que está en el más alto sitial de la categoría. Bueno, debiera ser así; pero es discutible. Precisamente en el boxeo ha habido casos, en que el que tenía ese título no era el mejor y hubo pugilistas que estaban detrás del campeón y que eran tan buenos como el que ostentaba la corona, y a veces mejor.

Si nos remontamos al pasado, el maravilloso Sam Langford pudo haber sido campeón mundial de los semi pesados si le hubieran dado la chance. Cuando se midió con campeones, esos combates fueron "sin decisión", argucia muy usada en sus tiempos, para no exponer el cetro. Tom Sharkey, el famoso mannero de los tiempos, de Jeffries, superó a este en un combate, por el título en un encuentro sensacional a 25 saltos. Pero el árbitro le escamoteó la victoria que merecía y falló en empate. Sharkey fue uno de los grandes pesos completos de su tiempo y ganó a los mejores, pero nunca fue campeón. En la década del 30 combatían en el peso liviano un selecto grupo de pugilistas, como no han vuelto a aparecer en esa categoría. BILLY PETROLLE, el famoso "Expreso de Fargo", era la vedette de ese grupo. Petrolle fue en esos años considerado el campeón sin corona de los livianos y los welters. Dueño de un terrible gancho izquierdo y áspero como un puñado de clavos, venció a los mejores hombres de su tiempo. Pero nunca alcanzó la corona.

Era de ascendencia italiana y nació en Berwick, EE. UU., en 1905, comenzando su carrera en 1924. No combatió como pugilista amateur, siendo dirigido desde un principio por Jack Hurley. En 1924 y 1925 efectuó más de 40 combates ganando un subido porcentaje de ellos por K. O. Estas peleas las había hecho en Hartford, Fargo, Sioux City, Newark y St. Paul. Pero, en 1926, cuando ya tenía un buen cartel, se arriesgó a combatir en Chicago y Nueva York. Ya era popular por su estilo de "Hombre de Riña", que siempre ha gustado a todos los públicos.

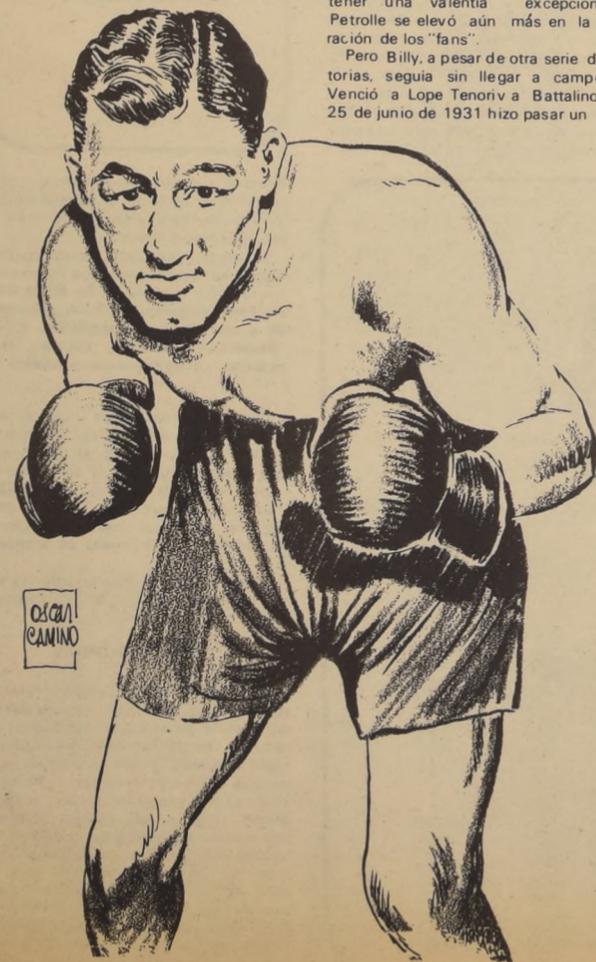
## UN APODO CELEBRE.

Al final de ese año, Petrolle obtuvo una sensacional victoria, batiendo por K. O. al valenciano Hilario Martínez, que había ganado a Britton. Al año siguiente ya estaba colocado en el lote de los buenos. Si bien es cierto que sufrió un traspie ante Tommy Herman, ganó a hombres bien cotizados, tales como Billy Wallace, King Tut y Spits Meyers. De ahí para adelante, ya no

abandonó más el primer plano y se transformó en el obligado escalón de los que querían pelear por el título; antes tenían que vérselas con él. En 1928, ya el nombre de Billy Petrolle se escribía en los diarios deportivos con letras de molde. Venció a Bruce Flowers y noqueó a nuestro conocido Armando Shakels al que derrotó en dos asaltos. En junio de ese año perdió por puntos con el "colérico" Jack Kid Berg, un inglés que había causado sensación. Pero dos meses después al "Expreso de Fargo" se tomaba la revancha venciendo a Berg por fuera de combate en el quinto round y cerrando ese año con una sensacional victoria ante Loayza, a quién noqueó en el segundo round en Detroit.

Ganó mas adelante a Jimmy Goodrich que había sido titular de los livianos, y a Ray Miller, que había noqueado a Mac Larnin, pero también había perdido con el chileno Vicentini. Después de una serie de victorias por K. O. hizo frente en un tercer encuentro, a Jack Kid Berg, pero esta vez el inglés se desquitó y lo venció por puntos. Luego, el 11 de septiembre de 1930, Petrolle alcanzó uno de sus grandes triunfos. Se encontró con el famoso Tony Canzoneri, en Chicago, y después de un recio combate, que fue muy elogiado por los críticos deportivos, vio su diestra en alto frente al gran Tony. Pero el título no estaba en JUEGO. Y Billy tuvo que conformarse con recibir grandes elogios y convertirse en el campeón moral de su división.

Por aquel tiempo Petrolle podía combatir igual entre livianos y welters. Había un hombre, el irlandés Jimmy Mac



Larnin, que venía arrasando con todos. A muchos no les "interesaba" un encuentro con "Babe Face", pues no tenían el menor deso de dormir sobre el ring. Mac Larnin era un hombre muy valeroso y poseía en ambas manos un punch de efectos soporíferos. Pero Petrolle no le iba a la zaga en cuanto a valentía y aceptó el reto.

## FRÉNTA A "BABE FACE".

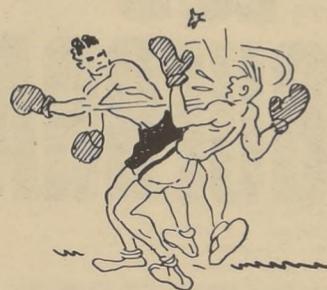
El match se llevó a efecto en Nueva York, el 21 de noviembre de ese año, y el Madison Square Garden se engalanó esa noche con un público desbordante. La mayoría de los críticos deportivos se inclinaban por el irlandés, y las apuestas estaban también a su favor. Pero quienes asistieron esa noche al famoso escenario, tuvieron una gran sorpresa. El "Expreso de Fargo", barrió literalmente con "Babe Face"; lo tiró tres veces a la lona y le dio una feroz paliza. Mac Larnin cayó en el primer asalto y fue en el cuarto. Esa segunda caída parecía la definitiva y el árbitro, Patsy Halley, contó deliberadamente lento para salvar al irlandés.

Mac Larnin se levantó al "nueve" mecándose inseguramente y haciendo grotescos gestos de pelea; no hay duda que todavía seguía aturrido. Volvió a caer una tercera vez y ya no volvió a hacerlo. Ensangrentado y semi grogui, llegó al final de los 10 asaltos. Y nadie pudo explicarse como pudo finalizar ese encuentro sin perder por K.O. Los peritos dijeron que Petrolle se había agotado, en el vano intento de noquearlo. Pero la verdad que esa noche Mac Larnin probó tener una valentía excepcional y Petrolle se elevó aún más en la admiración de los "fans".

Pero Billy, a pesar de otra serie de victorias, seguía sin llegar a campeón. Venció a Lope Tenorio a Battalino, y el 25 de junio de 1931 hizo pasar un trago

# Billy PETROLLE

"EL EXPRESO DE FARGO"  
ERA UN PELEADOR QUE  
NO DABA CUARTEL...



Fue el campeón moral de dos divisiones y un peleador de suspenso a quien muchos temían. Combatió con el "Tani" en dos ocasiones...

Por Oscar Camino.

amargo a esta parte de América. Destrozó literalmente al argentino Justo Suárez y después de una paliza descomunal lo noqueó en el 10º round. Aún se encontró dos veces más con "Babe Face", pero no pudo repetir su excelente primer encuentro. Más tarde lo vencieron Canzoneri y Barney Ross, pero ya el mejor momento del "Expreso de Fargo" había pasado. Se despidió del ring con dos combates fieramente disputados. El 21 de octubre de 1933, en Nueva York, se encontró por segunda vez con el chileno Estanislao Loayza. Ganó Petrolle por fuera de combate en el sexto round pero, eso sí, esa derrota de Loayza fue realmente un accidente, ya que se quebró dos costillas en el encuentro. El postrer combate de Billy fue con Barney Ross y lo perdió por puntos en quince asaltos.

Se alejó del escenario de sus victorias, dejando el recuerdo de su valor y su ataque endemoniado. Siempre dio espectáculo y por eso, cada vez que los cronistas recuerdan a los grandes peleadores de esa época, no pueden dejar de citar al famoso BILLY PETROLLE. Mas tarde se dedicó a los negocios y, en Duluth, Minnesota, se estableció con una tienda de artículos religiosos.

Por eso, como lo insinuamos al empezar esta nota, Petrolle no necesitó llegar a campeón para probar su calidad.

Un caso parecido al "Tani" que siendo el menor liviano que tuvimos - al menos el de mejor campaña en el extranjero - nunca fue campeón de nada.

# rd REVISTA DEPORTIVA de LA NACION



"SERE HUMILDE COMO JOE"



"HALLULLA EN EL HORNO DE LA FAMA"



Amigo, crack y símbolo de Deportes La Serena. Al comenzar el año y al registrar el club nortino la plana de sus jugadores profesionales, de nuevo aparece Orfel Cortés Montañes como guardián de los tres palos del conjunto que adiestra Caupolicán Peña. Van diez temporadas con la misma camiseta y se aprésta a iniciar la número once. La regularidad y la solvencia del meta argentino-chileno son su principal cualidad. En páginas interiores Orfel Cortés cuenta aspectos de su carrera deportiva.

# "LA BATALLA" POR LA CLASIFICACION